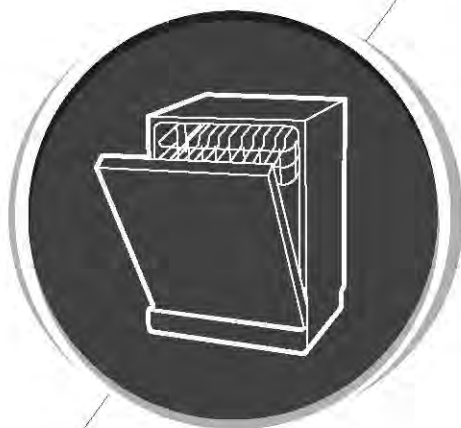




# **Dishwasher**

## Instruction Manual

**PART I : Generic Version**

**Model: PDWCE 45FI**

Please read this manual carefully before using the dishwasher.  
Keep this manual for future reference.

# CONTENTS

|    |    |                                    |
|----|----|------------------------------------|
| 01 | 03 | <b>SAFETY INFORMATION</b>          |
| 02 | 08 | <b>PRODUCT OVERVIEW</b>            |
| 03 | 09 | <b>USING YOUR DISHWASHER</b>       |
|    | 09 | Loading The Salt Into The Softener |
|    | 11 | <b>Basket Loading Tips</b>         |
| 04 | 13 | <b>MAINTENANCE AND CLEANING</b>    |
|    | 13 | External Care                      |
|    | 13 | Internal Care                      |
|    | 16 | Caring For The Dishwasher          |
| 05 | 17 | <b>INSTALLATION INSTRUCTION</b>    |
|    | 17 | Power Connection                   |
|    | 18 | Water Supply And Drain             |
|    | 19 | Connection Of Drain Hoses          |
|    | 20 | <b>Positioning The Appliance</b>   |
|    | 20 | Installation Guidance              |
| 06 | 22 | <b>TROUBLESHOOTING TIPS</b>        |
|    | 25 | <b>Availability Of Spare Parts</b> |
| 07 | 26 | <b>LOADING THE BASKETS</b>         |

## NOTE:

- Reviewing the section on **Troubleshooting Tips** will help you solve some common problems by yourself.
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

# | SAFETY INFORMATION

## **⚠ WARNING**

**When using your dishwasher, follow the precautions listed below:**

- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**  
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. **(For IEC60335-1)**

- Packaging material could be dangerous for children!
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- This appliance is for indoor household use only.  
To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance .**Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

## **Earthing Instructions**

---

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

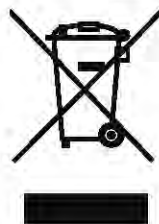
- Do not modify the plug provided with the appliance if it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Check that there are no detergent residues after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent.

- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically after 15 minutes without any user interaction.
- The maximum number of place settings to be washed is 10.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

## Disposal

---

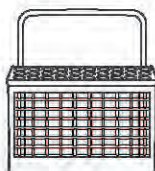
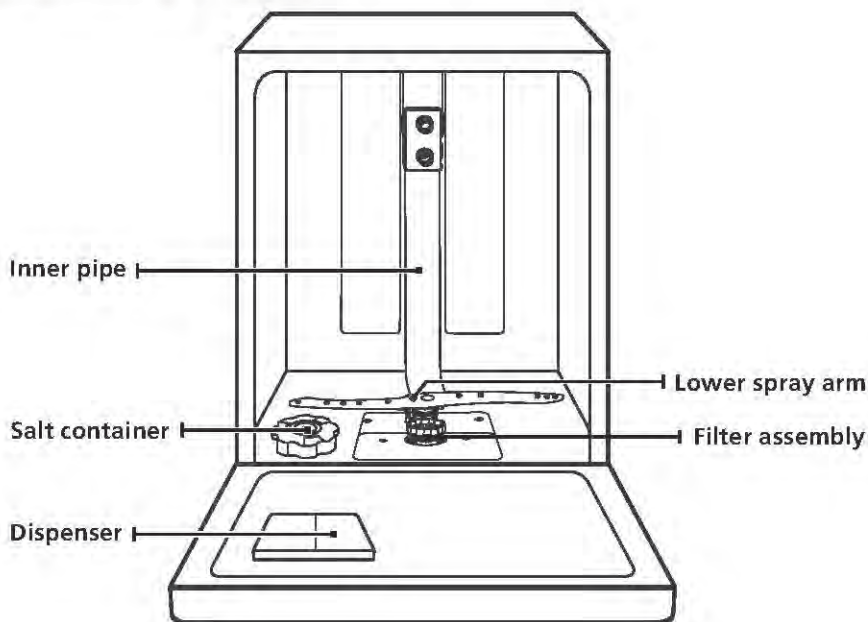
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**



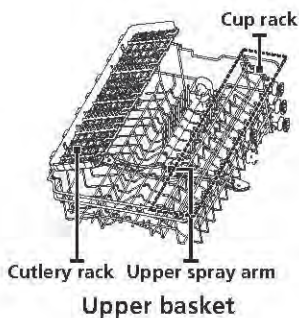
# PRODUCT OVERVIEW

## ❗ IMPORTANT:

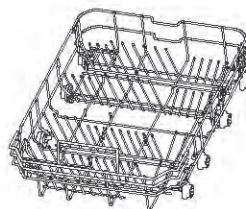
To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.



Cutlery basket



Upper basket



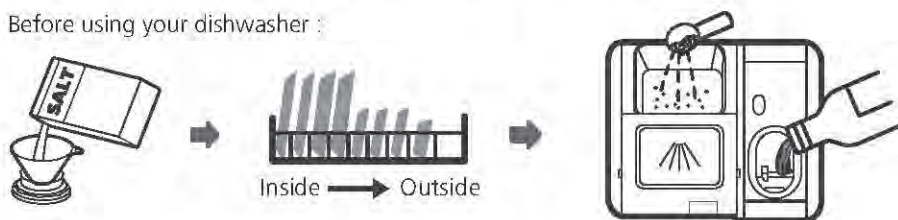
Lower basket

## 💡 NOTE:

Pictures are only for reference, different models may be different.

# USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher :



1. Set the water softener
2. Loading the salt Into the softener
3. Loading the basket
4. Fill the **detergent** dispenser



Please check the section 1 “Water Softener” of PART II : Special Version, if you need to set the water softener .

## • Loading The Salt Into The Softener

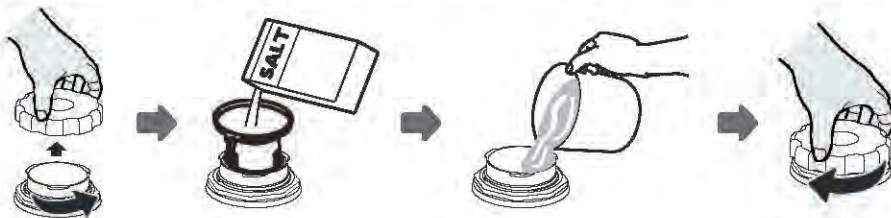
### 💡 NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section. Always use salt intended for dishwasher use. The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

### ⚠ WARNING

- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**  
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.**  
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and pour in about 1.5 kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will **turn off** after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

## **NOTE:**

- The salt container must only be refilled when the salt warning light (  ) in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.  
If there is no salt warning light in the control panel (for some **models**), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

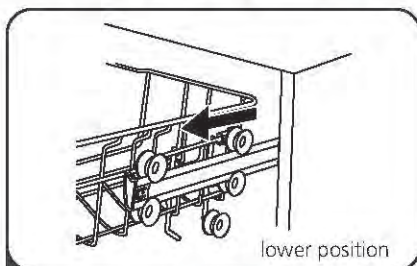
# Basket Loading Tips

## Adjusting the upper basket

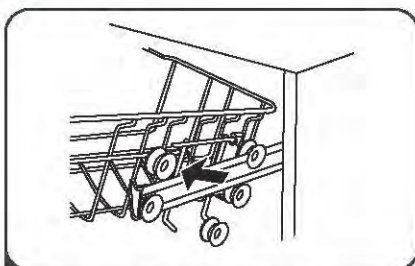
### Type 1:

The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

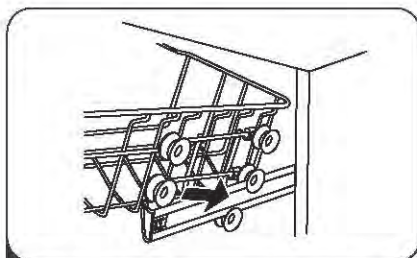
To adjust the height of the upper rack, follow these steps:



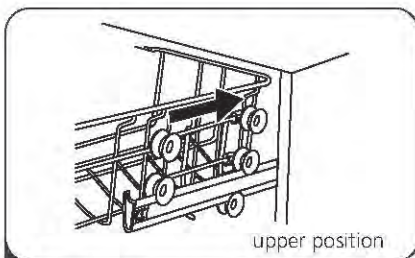
1 Pull out the upper basket.



2 Remove the upper basket.

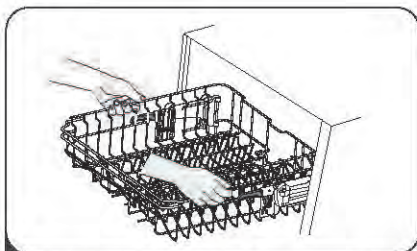


3 Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.

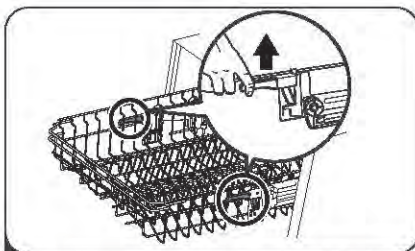


4 Push in the upper basket.

## Type 2:



- 1 To raise the upper basket, just lift the upper basket at the center of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle.



- 2 To lower the upper basket, lift the adjust handles on each side to release the basket and lower it to the lower position.

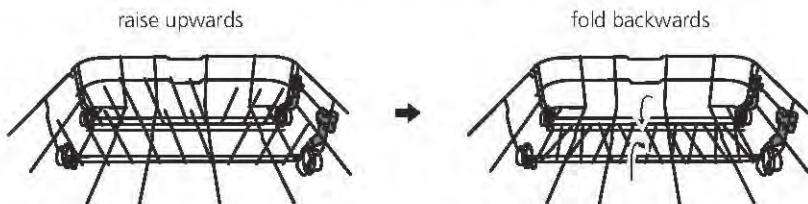
## Folding back the cup shelves

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required for use.



## Folding back the rack shelves

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.



# MAINTENANCE AND CLEANING

## External Care

---

### The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

### The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

#### WARNING

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

## Internal Care

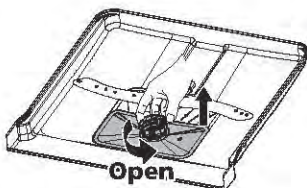
---

### Filtering system

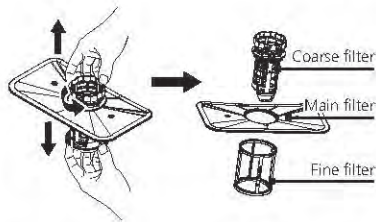
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as tooth picks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system if necessary with water. Follow the steps below to clean the filter.

#### NOTE:

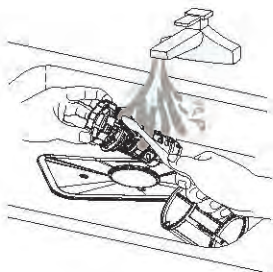
Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arms may be different.



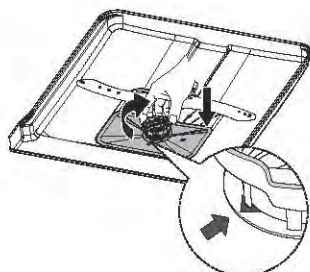
- 1 Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



- 2 The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



- 3 Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



- 4 Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

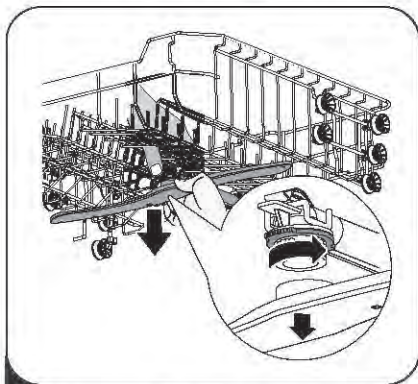
### ⚠ WARNING

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

## Spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

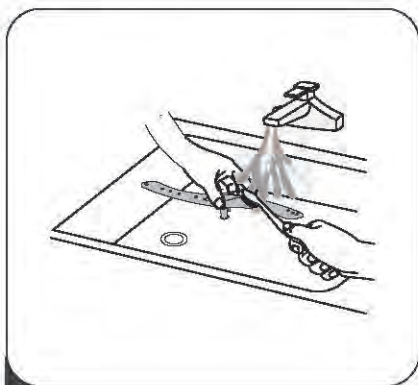
To clean the spray arms, follow the instructions below:



- 1 To remove the upper spray arm, hold the nut in the center still and rotate the spray arm counterclockwise to remove it.



- 2 To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.



- 3 Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.

# Caring For The Dishwasher

---

## Frost precaution

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

## After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open **for a While** so that moisture and odors are not trapped inside.

## Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

## No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water an a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

## When not in use for a **long time**

It is recommend that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

## Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

## Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

# INSTALLATION INSTRUCTION

## ⚠ WARNING



### Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so could result in death or electrical shock.

## ⚠ Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

## About Power Connection

## ⚠ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

## Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

## Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

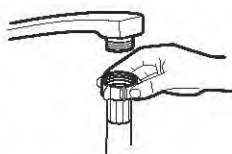
⚠ Ensure that proper earthing exists before use

# Water Supply And Drain

## Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



ordinary supply hose



safety supply hose

## About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

### ⚠ WARNING

A hose that attaches to a **tap** can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

## How to connect the safety supply hose

1. Pull the **the** safety supply hoses out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. **Tighten** the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
3. Turn **the** water fully on before starting the dishwasher.

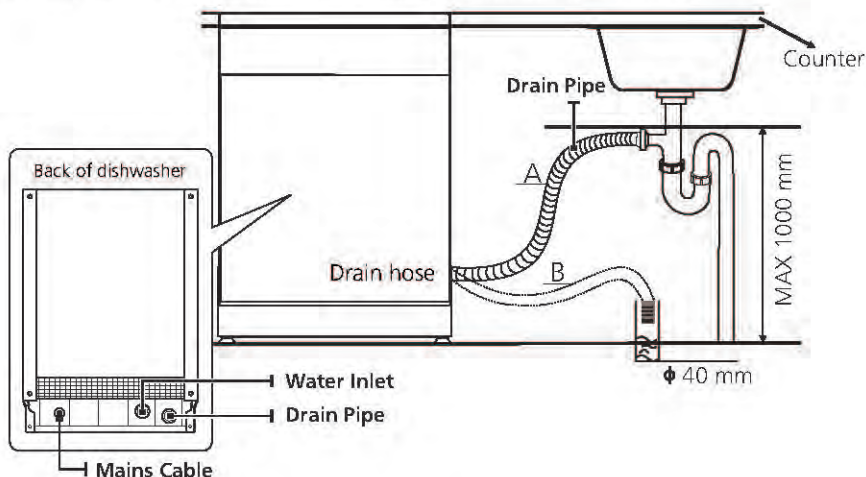
## How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

## Connection Of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000 mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

**!** Please securely fix the drain hose in either position A or position B



### How to drain excess water from hoses

If the connection to the drain pipe is positioned higher than 1000 mm, excess water may remain in the drain hose. It will be necessary to drain excess water from the hose into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

### Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

### Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must not be longer than 4 meters, otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

### Syphon connection

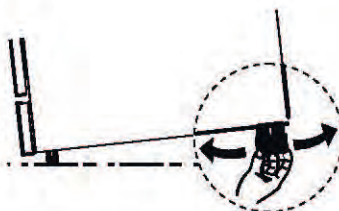
The waste connection must be at a height less than 1000 mm (maximum) from the bottom of the dishwasher.

## Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or to the left sides to facilitate proper installation.

### Levelling the appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.



### NOTE:

Only apply to the free standing dishwasher.

## Free Standing Installation

### Fitting between existing cabinets

The height of the dishwasher, 845 mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens. The feet can be adjusted so that correct height is reached.

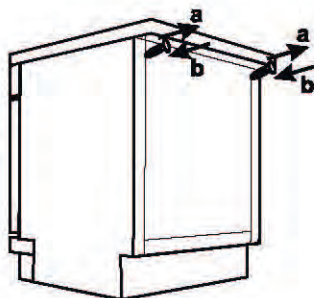
The laminated top of the machine does not require any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.



## Underneath existing work top

(When fitting beneath a work top)

In most modern fitted kitchens there is only one single work top under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the work top of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (a).



## ⚠ Attention

After removing the work top, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (b).

The height will then be reduced to 815 mm, as scheduled by the International Regulations (ISO) and the dishwasher will fit perfectly under the kitchen working top.

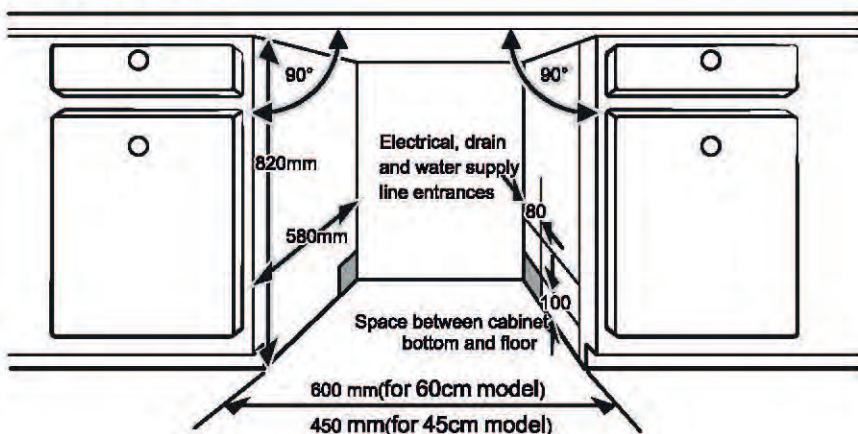
## Built-In Installation (for the integrated model)

### Step 1. Selecting the best location for the dishwasher

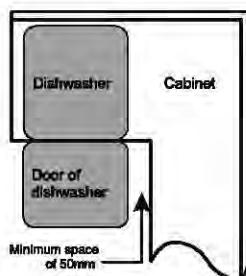
The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher.

1. Less than 5mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



- If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.



## NOTE:

Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

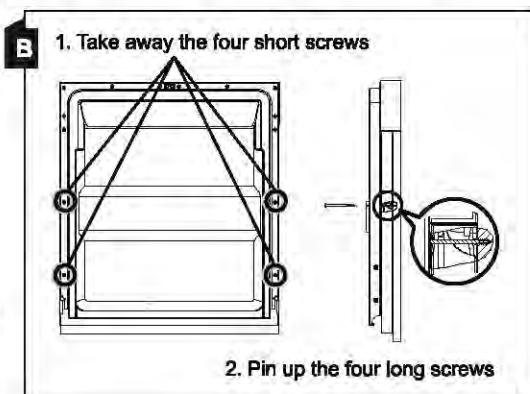
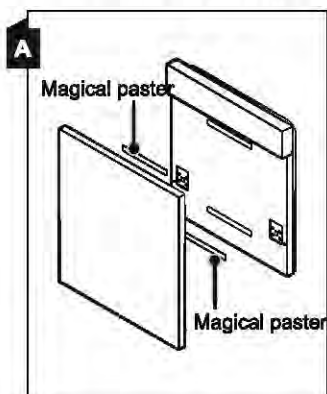
## Step 2. Aesthetic panel's dimensions and installation



The aesthetic wooden panel could be processed according to the Installation drawings.

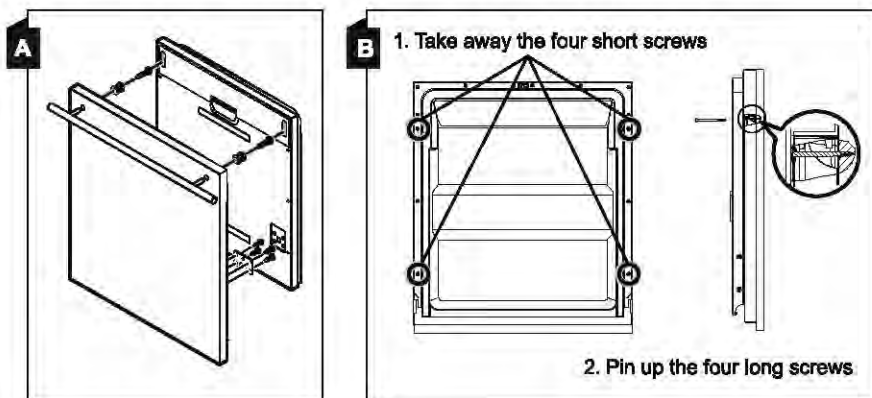
### Semi-integrated model

Magical paster A and magical paster B be disjoined on ,magical paster A on the aesthetic wooden panel and felted magical paster B of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel, fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B)



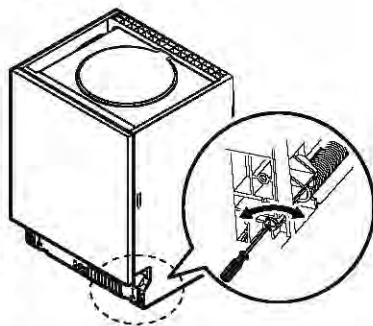
### Full-integrated model

Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel, fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B).



### Step 3. Tension adjustment of the door spring

1. The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. If aesthetic wooden panel is installed, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable.
2. Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.

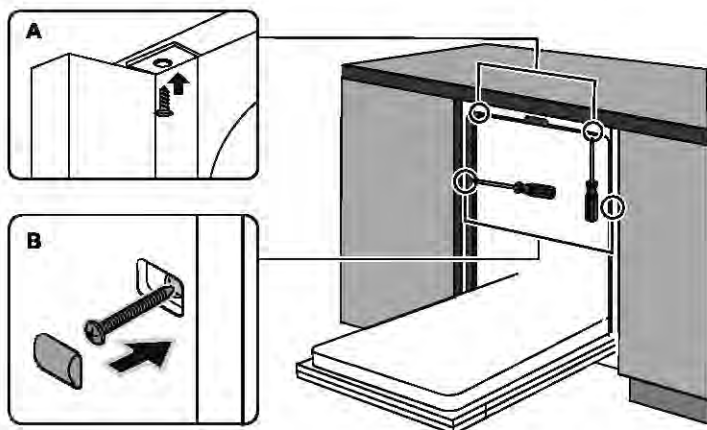


## Step 4. Dishwasher installation steps



**Please refer to the specified installation steps in the Installation drawings.**

1. Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface. (Step 2)
2. Connect the inlet hose to the cold water supply.
3. Connect the drain hose.
4. Connect the power cord.
5. Place the dishwasher into position. (Step 4)
6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Phillips screw in the middle of the base of dishwasher use a Phillips screw to adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level. (Step 5 to Step 6)
7. Install the furniture door to the outer door of the dishwasher. (Step 7 to Step 10)
8. Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher. (Step 11)
9. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
  - A. Normal work surface: Put the installation hook into the slot of the side panel and secure it to the work surface with the wood screws.
  - B. Marble or granite work top: Fix the side with screw.

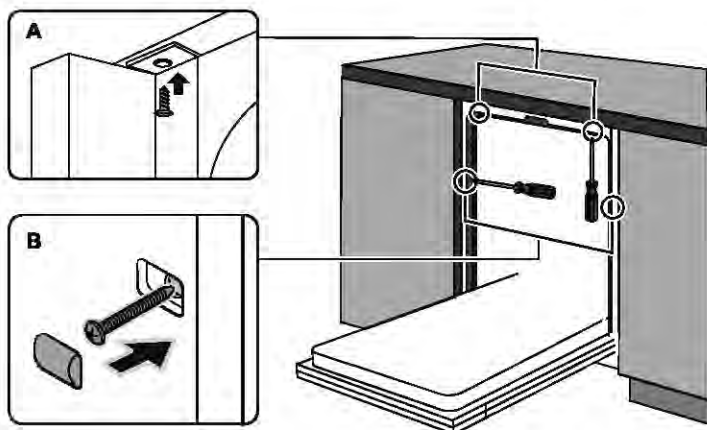


## Step 4. Dishwasher installation steps



**Please refer to the specified installation steps in the Installation drawings.**

1. Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface. (Step 2)
2. Connect the inlet hose to the cold water supply.
3. Connect the drain hose.
4. Connect the power cord.
5. Place the dishwasher into position. (Step 4)
6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Phillips screw in the middle of the base of dishwasher use a Phillips screw to adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level. (Step 5 to Step 6)
7. Install the furniture door to the outer door of the dishwasher. (Step 7 to Step 10)
8. Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher. (Step 11)
9. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
  - A. Normal work surface: Put the installation hook into the slot of the side panel and secure it to the work surface with the wood screws.
  - B. Marble or granite work top: Fix the side with screw.



# TROUBLESHOOTING TIPS

## Before Calling For Service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

| Problem                          | Possible Causes                           | What To Do                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dishwasher doesn't start         | Fuse blown, or the circuit break tripped. | Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                  | Power supply is not turned on.            | Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                  | Water pressure is low                     | Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                  | Door of dishwasher not properly closed.   | Make sure to close the door properly and latch it.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Water not pumped from dishwasher | Twisted or trapped drain hose.            | Check the drain hose.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                  | Filter clogged.                           | Check <b>the filter system</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                  | Kitchen sink clogged.                     | Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining , you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Foam</b> in the tub           | Wrong detergent.                          | Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 <b>liter</b> of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary. |

| Problem                           | Possible Causes                                                                                        | What To Do                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | Spilled <b>rinse aid</b> .                                                                             | Always wipe up <b>rinse aid</b> spills immediately.                                                                                                                                                    |
| Stained tub interior              | Detergent with colourant may have been used.                                                           | Make sure that the detergent has no colourant.                                                                                                                                                         |
| White film on inside surface      | Hard water minerals.                                                                                   | To clean the interior, use <b>the damp soft cloth</b> with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds. |
| There are rust stains on cutlery  | The affected items are not corrosion resistant.                                                        | Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.                                                                                                                                |
|                                   | A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle. | Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.                                                         |
|                                   | The lid of the softer is loose.                                                                        | Check the softener lid is secure.                                                                                                                                                                      |
| Knocking noise in the dishwasher  | A spray arm is knocking against an item in a basket                                                    | Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.                                                                                                                     |
| Rattling noise in the dishwasher  | Items of crockery are loose in the dishwasher.                                                         | Interrupt the program and rearrange the items of crockery.                                                                                                                                             |
| Knocking noise in the water pipes | This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.                         | This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.                                                                                                            |
| The dishes are not clean          | The dishes were not loaded correctly.                                                                  | See PART II "Preparing And Loading Dishes".                                                                                                                                                            |
|                                   | The program was not powerful enough.                                                                   | Select a more intensive program.                                                                                                                                                                       |

| Problem                                   | Possible Causes                                                                                                                               | What To Do                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The dishes are not clean.                 | Not enough detergent was dispensed.                                                                                                           | Use more detergent, or change your detergent.                                                                                                                                                                                                                        |
|                                           | Items are blocking the movement of the spray arms.                                                                                            | Rearrange the items so that the spray can rotate freely.                                                                                                                                                                                                             |
|                                           | The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked. | Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.                                                                                                                                                                                                     |
| Cloudiness on glassware.                  | Combination of soft water and too much detergent.                                                                                             | Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.                                                                                                                                                    |
| White spots appear on dishes and glasses. | Hard water area can cause limescale deposits.                                                                                                 | Check water softener settings or fill status of salt container.                                                                                                                                                                                                      |
| Black or grey marks on dishes             | Aluminium utensils have rubbed against dishes                                                                                                 | Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.                                                                                                                                                                                                                |
| Detergent left in dispenser               | Dishes block detergent dispenser                                                                                                              | Re-loading the dishes properly.                                                                                                                                                                                                                                      |
| The dishes aren't drying                  | Improper loading                                                                                                                              | Use gloves if detergent residue can be found on dishes to avoid skin irritations.                                                                                                                                                                                    |
|                                           | Dishes are removed too soon                                                                                                                   | Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket. |

| Problem                  | Possible Causes                            | What To Do                                                                                                                          |
|--------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The dishes aren't drying | Wrong program has been selected.           | With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time. |
|                          | Use of cutlery with a low-quality coating. | Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.   |

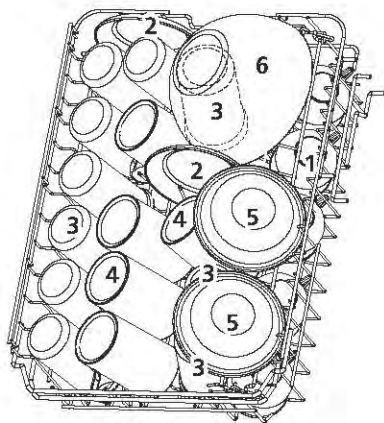
### **⚠ WARNING**

Self-repair or non-professional repair may cause serious risks to the safety of the user of the appliance and impact warranty.

# LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436:

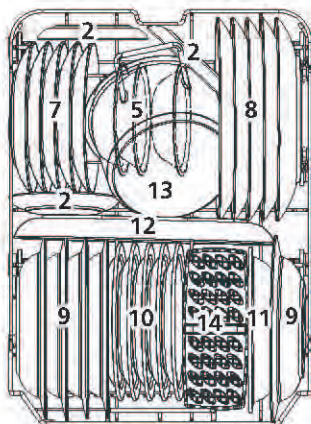
Loading the dishwasher to its full capacity will contribute to energy and water savings

## 1.Upper basket:



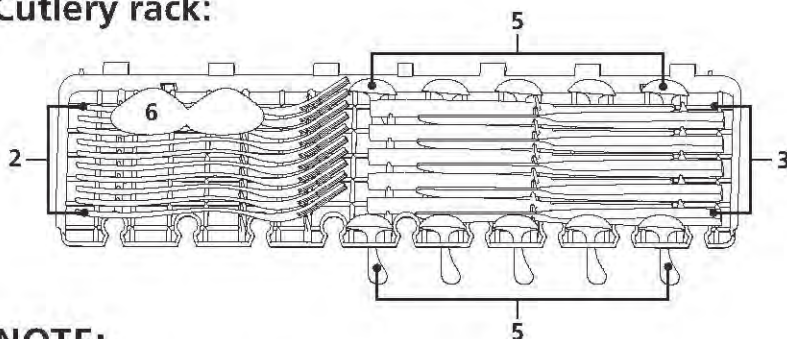
| Number | Item          |
|--------|---------------|
| 1      | Cups          |
| 2      | Saucers       |
| 3      | Glasses       |
| 4      | Mugs          |
| 5      | Dessert bowls |
| 6      | Glass bowl    |

## 2.Lower basket:



| Number | Item                    |
|--------|-------------------------|
| 7      | Dessert plates          |
| 8      | Dinner plates           |
| 9      | Soup plates             |
| 10     | Melamine dessert plates |
| 11     | Melamine bowl           |
| 12     | Oval platter            |
| 13     | Small pot               |
| 14     | Cutlery basket          |

### 3.Cutlery rack:

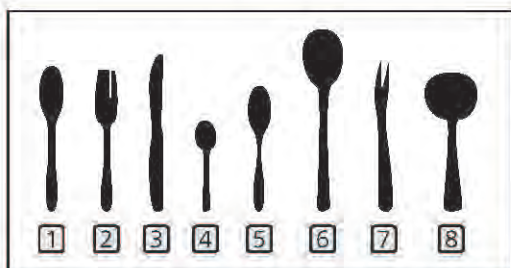
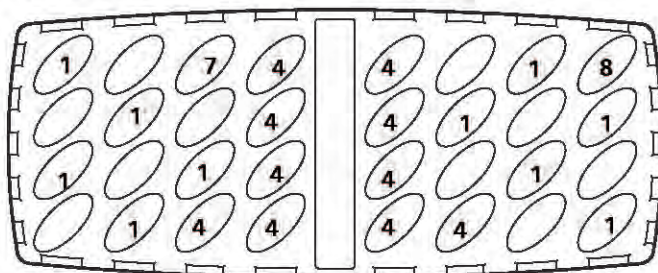


### NOTE:

Please place the light flat wares on the shelf. **The maximum loading weight is 1.5kg.**

### 4.Cutlery basket:

→ IN



| Number | Item           |
|--------|----------------|
| 1      | Soup spoons    |
| 2      | Forks          |
| 3      | Knives         |
| 4      | Tea spoons     |
| 5      | Dessert spoons |
| 6      | Serving spoons |
| 7      | Serving fork   |
| 8      | Gravy ladle    |

Information for comparability tests in accordance with EN60436

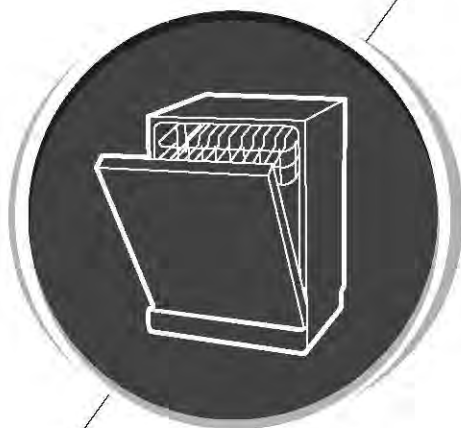
Capacity: 10 place settings

Position of the upper basket: lower position

Program: ECO

Rinse aid setting: **MAX**

Softener setting: H3



# **Dishwasher**

## **Instruction Manual**

**PART II: Special Version**  
**PDWCE 45FI**

Please read this manual carefully  
before using the dishwasher and  
Keep this manual for future reference.

# CONTENTS

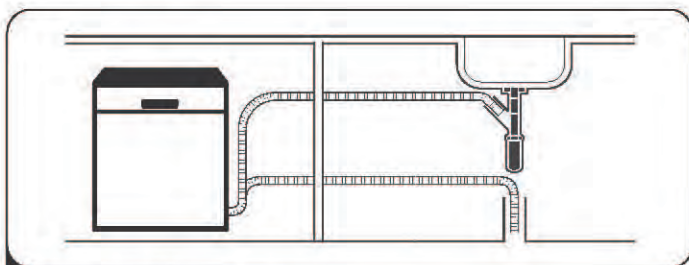
|    |    |                                         |
|----|----|-----------------------------------------|
|    | 4  | <b>USING YOUR DISHWASHER</b>            |
|    | 4  | Control Panel                           |
|    | 6  | Water Softener                          |
| 01 | 7  | Preparing And Loading Dishes            |
|    | 10 | Function Of The Rinse Aid And Detergent |
|    | 11 | Filling The Rinse Aid Reservoir         |
|    | 12 | Filling The Detergent Dispenser         |
|    | 13 | <b>PROGRAM SELECTION</b>                |
|    | 13 | Wash Cycle Table                        |
| 02 | 17 | <b>Saving Energy</b>                    |
|    | 17 | <b>Starting A Program</b>               |
|    | 17 | Changing The Program Mid-cycle          |
|    | 18 | Forget To Add A Dish?                   |
| 03 | 19 | <b>ERROR CODES</b>                      |
| 04 | 20 | <b>TECHNICAL INFORMATION</b>            |

## NOTE:

- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

# QUICK USER GUIDE

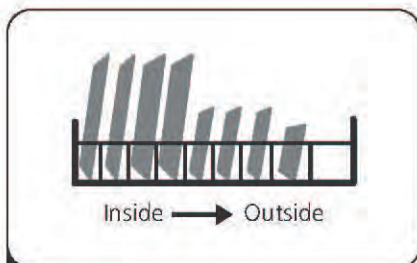
Please read the corresponding content **in** the instruction manual for detailed operating method.



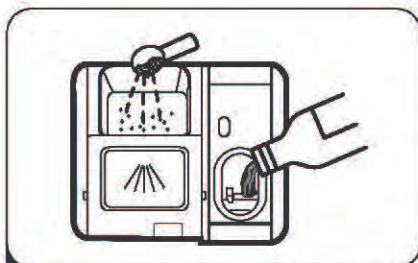
- 1** Install the dishwasher  
(Please check the section 5 “INSTALLATION INSTRUCTION”  
of PART I : Generic Version.)



- 2** Remove larger residue from dishes.  
Avoid pre-rinsing.



- 3** Load the baskets.



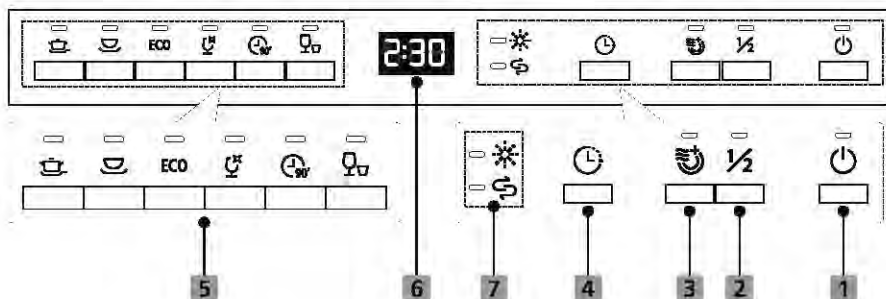
- 4** Fill the dispenser with detergent and  
rinse aid.



- 5** Select a suitable program and  
start the dishwasher.

# USING YOUR DISHWASHER

## Control Panel



### Operation (Button)

|                       |                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Power</b>        | Press this button to turn on your dishwasher.                                                                                                                                                                |
| <b>2 Half-load</b>    | When you have about or less than half of full place settings dishware to wash, you can choose this function to save energy and water (It can only be used with Intensive, Universal, ECO, Glass and 90 min.) |
| <b>3 Extra Drying</b> | To dry dishes more completely. (It can only be used with Intensive, Universal, ECO, Glass and 90 min.)                                                                                                       |
| <b>4 Delay</b>        | Press this button to set the delayed hours for washing. You can delay the start of washing up to 24 hours. One press on this button delays the start of washing by one hour.                                 |

|                            |            |                                                                                                                                       |
|----------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5 Program indicator</b> |            | <b>Intensive</b><br>Heavily soiled items include pots and pans. With dried on food.                                                   |
|                            |            | <b>Universal</b><br>For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.                                 |
|                            | <b>ECO</b> | <b>ECO</b><br>This is the standard program suitable for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. |
|                            |            | <b>Glass</b><br>For lightly soiled crockery and glass.                                                                                |
|                            |            | <b>90 min</b><br>For normally soiled loads that need quick wash.                                                                      |
|                            |            | <b>Rapid</b><br>A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.                                                      |

## Display

|                            |                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6 Screen</b>            | To show the <b>remaining program time</b> and delay time, error code etc.                                                                                                                                         |
| <b>7 Warning indicator</b> |  <b>Rinse Aid</b><br>If the "❄" indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill. |
|                            |  <b>Salt</b><br>If the "☹" indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.       |

# Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area.

Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

## Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. **Open** the door, **switch** on the appliance;
2. **Within 60 seconds after the appliance was switched on press the Rapid button for more than 5 seconds to enter the water softener setting mode.**
3. Press the **Rapid button** again to select the proper set according to your local environment, the **setting** will change in the following sequence:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Press the Power button to end the **setting mode**.

| WATER HARDNESS |            |                 |           | Water softener level | Regeneration occurs every X program sequence <sup>1)</sup> | Salt consumption (gram/cycle) |
|----------------|------------|-----------------|-----------|----------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| German °dH     | French °fH | British °Clarke | Mmol/l    |                      |                                                            |                               |
| 0 - 5          | 0 - 9      | 0 - 6           | 0 - 0.94  | H1                   | No regeneration                                            | 0                             |
| 6 - 11         | 10 - 20    | 7 - 14          | 1.0 - 2.0 | H2                   | 10                                                         | 9                             |
| 12 - 17        | 21 - 30    | 15 - 21         | 2.1 - 3.0 | H3                   | 5                                                          | 12                            |
| 18 - 22        | 31 - 40    | 22 - 28         | 3.1 - 4.0 | H4                   | 3                                                          | 20                            |
| 23 - 34        | 41 - 60    | 29 - 42         | 4.1 - 6.0 | H5                   | 2                                                          | 30                            |
| 35 - 55        | 61 - 98    | 43 - 69         | 6.1 - 9.8 | H6                   | 1                                                          | 60                            |

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The **factory** setting: H3

1) Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the program extends by 4 minutes.



Please check the section 3 “Loading The Salt Into The Softener” of PART I : Generic Version, If your dishwasher lacks salt.

## **NOTE:**

**If your model does not have any water softener, you may skip this section.**

### **Water Softener**

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

## **Preparing And Loading Dishes**

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

### **For washing the following cutlery/dishes**

#### **Are not suitable**

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

#### **Are of limited suitability**

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolor during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

## Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

**(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)**

Place objects in the dishwasher in the following way:

- Items such as cups, glasses, pots, pans, etc. **must** face downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

### **NOTE:**

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

## Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

### **WARNING**



**Items will be hot!** To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

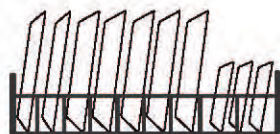
## Loading the upper basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



## Loading the lower basket

We suggest that you place large and difficult to clean items into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.

## Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket separate from each other in the appropriate positions. Avoid nesting of the cutlery to prevent insufficient cleaning performance.

### ⚠ WARNING



Do not let any item extend through the bottom.

Always load sharp utensils with the sharp point down!



For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options on last section of PART I : Generic Version

## Function Of The Rinse Aid And Detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to **run** off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

### ⚠ WARNING

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

### When to refill the rinse aid

The regularity of the dispenser needing to be refilled depends on how often dishes are washed and the rinse aid setting used.

- The Low Rinse Aid indicator (  ) will be lit when more rinse aid is needed.
- Do not overfill the rinse aid dispenser.

### Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

### ⚠ WARNING

- Proper Use of Detergent

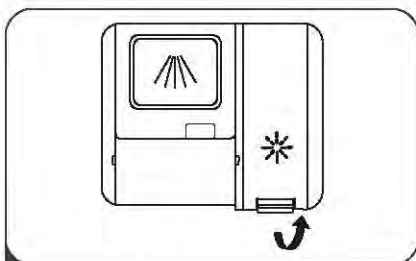
Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.

**Do not fill detergent into the dispenser until you are ready to start the dishwasher.**

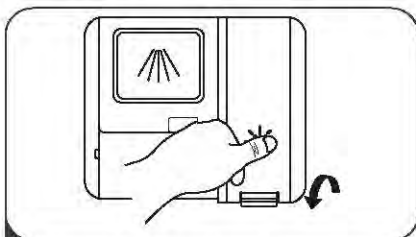


**Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.**

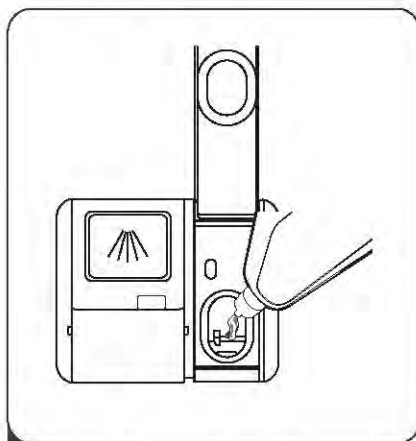
## Filling The Rinse Aid Reservoir



- 1 Remove the rinse reservoir cap by lifting up the handle .



- 3 Close the cap after all.



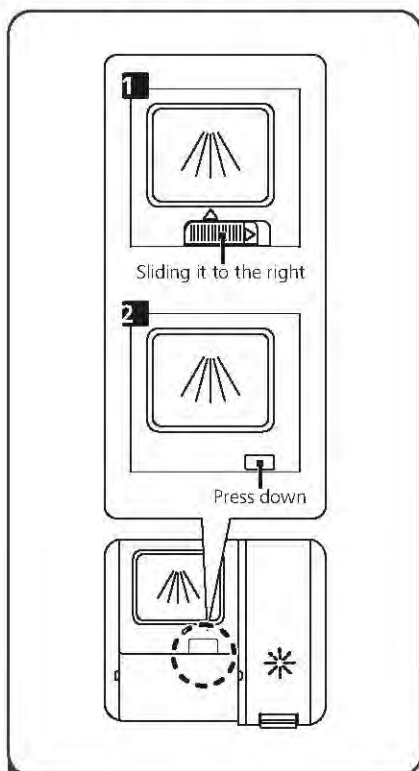
- 2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.

## Adjusting the rinse aid reservoir

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the below steps.

1. **Open** the door, **switch** on the appliance.
2. **Within 60 seconds after the appliance was switched on press the program button for more than 5 seconds**, and then press the Delay button to enter the set model, the rinse aid indication blinks as 1Hz frequency.
3. Press the Program button **again** to select the proper set according to your using habits, the **setting** will change in the following sequence: D1->D2->D3->D4->D5->D1. The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.
4. Without operation in 5 seconds or press the Power button to complete the setup and exit the **setting mode**.

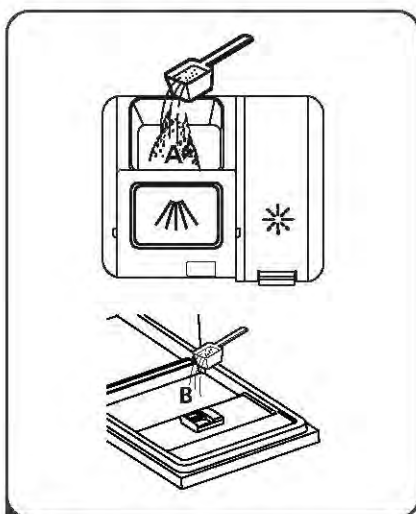
## Filling The Detergent Dispenser



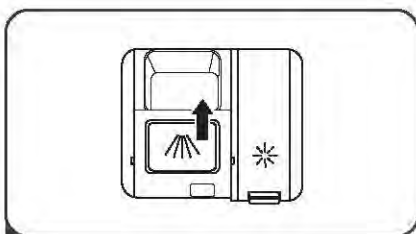
- 1 Please choose an open way according to the actual situation.
1. Open the cap by sliding the release catch.
  2. Open the cap by pressing down the release latch.

### NOTE:

Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.



- 2 Add detergent into the larger cavity (A) for main wash.
- For better cleaning result, especially if you have very dirt items, pour a small amount of detergent onto the door. The additional detergent will activate during the pre-wash phase.



- 3 Close the flap by sliding it to the front and then pressing it down.

# Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs. **Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.**

(●) Indicates that the program uses rinse aid in the last rinse.

| Program                                                                                               | Description Of Cycle | Detergent Pre/Main Wash | Running Time(min) | Energy (kWh) | Water (L) | Rinse Aid |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------|--------------|-----------|-----------|
| <br><b>Intensive</b> | Pre-wash(50°C)       |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Wash(65°C)           |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Rinse                | 4/14g                   | 205               | 1.378        | 15.3      | ●         |
|                                                                                                       | Rinse                | (1 or 2 tabs)           |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Rinse(65°C)          |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Drying               |                         |                   |              |           |           |
| <br><b>Universal</b> | Pre-wash(45°C)       |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Wash(55°C)           |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Rinse                | 4/14g                   | 175               | 1.012        | 13.1      | ●         |
|                                                                                                       | Rinse(65°C)          | (1 or 2 tabs)           |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Drying               |                         |                   |              |           |           |
| <b>ECO</b><br>(*EN60436)                                                                              | Wash(45°C)           |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Rinse                | 18g                     | 235               | 0.755        | 9.0       | ●         |
|                                                                                                       | Rinse(60°C)          |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Drying               |                         |                   |              |           |           |
| <br><b>Glass</b>     | Pre-wash             |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Wash(50°C)           |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Rinse                | 4/14g                   | 120               | 0.783        | 13.1      | ●         |
|                                                                                                       | Rinse(65°C)          | (1 or 2 tabs)           |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Drying               |                         |                   |              |           |           |
| <br><b>90 min</b>  | Wash(60°C)           |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Rinse                | 18g                     | 90                | 1.093        | 10.2      | ●         |
|                                                                                                       | Rinse(65°C)          | (1 tab)                 |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Drying               |                         |                   |              |           |           |
| <br><b>Rapid</b>   | Wash(50°C)           |                         |                   |              |           |           |
|                                                                                                       | Rinse                | 12g                     | 30                | 0.539        | 10.0      | ○         |
|                                                                                                       | Rinse(45°C)          |                         |                   |              |           |           |

## NOTE:

**ECO :** The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.

## **Saving Energy**

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

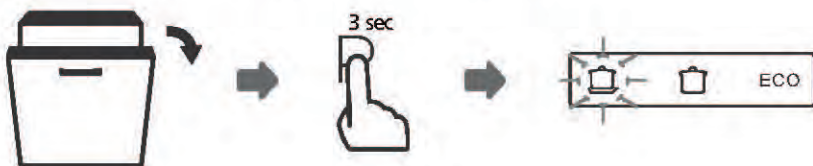
## **Starting A program**

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is commended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page "Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Open the door, Press the Power button.
5. Choose a program, the response light will turn on. Then close the door, the dishwasher will start its cycle.

## **Changing The Program Mid-cycle**

A program can only be changed if it has been running only for a short period of time, otherwise the detergent may have already been released or the wash water with detergent has already been drained. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

1. Open the door a little to stop the dishwasher, after the spray arm stopped working, you can open the door completely.
2. Press any Program button more than three seconds the machine will be in program selection mode.
3. You can change the program to the desired cycle setting.



## Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Open the door a little to stop the washing.
2. After the spray arms **stopped** working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. The dishwasher will start running again.



### ⚠ WARNING



It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

# ERROR CODES

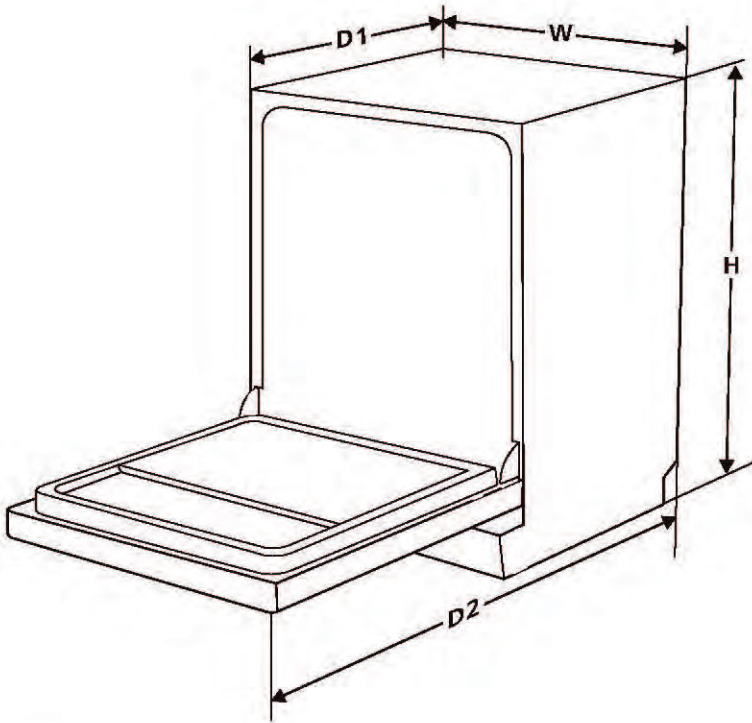
If there is a malfunction the dishwasher will display an error code. The following table shows possible error codes and their causes.

| Codes | Meanings                                                                        | Possible Causes                                                                     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| E1    | Longer inlet time.                                                              | Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low. |
| E3    | Not reaching required temperature.                                              | Malfunction of heating element.                                                     |
| E4    | Overflow.                                                                       | Some element of dishwasher leaks .                                                  |
| Ed    | Failure of communication between main circuit board with display circuit board. | Open circuit or break wiring for the communication                                  |

## ⚠ WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

# TECHNICAL INFORMATION



|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| <b>Height (H)</b> | 815mm                             |
| <b>Width (W)</b>  | 448mm                             |
| <b>Depth (D1)</b> | 550mm (with the door closed)      |
| <b>Depth (D2)</b> | 1150mm (with the door opened 90°) |

## Product information sheet (EN60436)

**Supplier's name or trade mark:** PYRAMIS

**Supplier's address (b):**

**Model identifier:** PDWCE 45FI

**General product parameters:**

| Parameter                                                                                                                                                  | Value        | Parameter                                                                                                                                                              | Value            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Rated capacity (a) (ps)                                                                                                                                    | 10           | Dimensions in cm                                                                                                                                                       | Height <b>82</b> |
|                                                                                                                                                            |              |                                                                                                                                                                        | Width <b>45</b>  |
|                                                                                                                                                            |              |                                                                                                                                                                        | Depth <b>55</b>  |
| EEL (a)                                                                                                                                                    | 55,9         | Energy efficiency class (a)                                                                                                                                            | E (c)            |
| Cleaning performance index (a)                                                                                                                             | <b>1,125</b> | Drying performance index (a)                                                                                                                                           | <b>1,065</b>     |
| Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco program using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | 0,755        | Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water. | 9,0              |
| Program duration (a) (h:min)                                                                                                                               | 3:55         | Type                                                                                                                                                                   | Fully integrated |
| Airborne acoustical noise emissions (a) (dB(A) re 1 pW)                                                                                                    | 49           | Airborne acoustical noise emission class (a)                                                                                                                           | C (c)            |
| Off-mode (W)                                                                                                                                               | 0,49         | Standby mode (W)                                                                                                                                                       | N/A              |
| Delay start (W) (if applicable)                                                                                                                            | 1,00         | Networked standby (W) (if applicable)                                                                                                                                  | N/A              |

**Minimum duration of the guarantee offered by the supplier (b):**

**Additional information:**

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 (1) (b) is found:

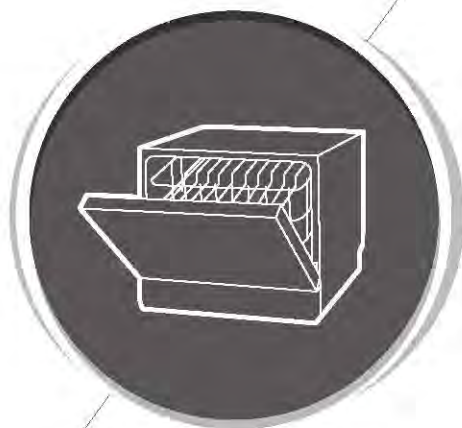
(a) for the eco program.

(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

(1) Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down eco design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (see page 267 of this Official Journal).





**СЪДОМИЯЛНА МАШИНА**  
**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**  
**ЧАСТ I :Обща версия**  
**PDWCE 45FI**



Моля, прочетете внимателно това ръководство преди да използвате съдомиялната машина и запазете това ръководство за бъдещи справки.

# | СЪДЪРЖАНИЕ

|    |    |                                                         |
|----|----|---------------------------------------------------------|
| 01 | 3  | ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ                               |
| 02 | 8  | ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА                                     |
| 03 | 9  | ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА                         |
|    | 9  | Добавяне на сол                                         |
|    | 11 | Съвети при зареждане на кошницата                       |
| 04 | 13 | ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ                                  |
|    | 13 | Грижа за съдомиялната отвън                             |
|    | 13 | Грижа за вътрешността на съдомиялната                   |
|    | 16 | Грижа за съдомиялната                                   |
| 05 | 17 | ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ                                    |
|    | 17 | Свързването на захранването                             |
|    | 18 | Свързване на водоснабдяването и на маркуча за източване |
|    | 19 | Позициониране на уреда                                  |
|    | 20 | Инсталация на свободностоящ уред                        |
|    | 21 | Инсталация при вграждане                                |
| 06 | 26 | Съвети за отстраняване на неизправности                 |
| 07 | 30 | ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ                                  |
|    | 34 | Съвети за зареждане на кошницата за прибори             |

## БЕЛЕЖКА:

- Преглеждане на раздела за Съвети за отстраняване на неизправности ще ви помогне да решите някои често срещаните проблеми сами.
- Ако не можете да разрешите проблемите сами, моля потърсете помощ от професионален техник.
- Производителят, следвайки политиката на непрекъснато разработване и актуализиране на продукта, може да прави промени без предварително уведомление.
- Ако загубите Ръководството за употреба, можете да получите ново от производителя или вносителя на уреда.

# ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Когато използвате Вашата миялна машина, следвайте предпазните мерки по-долу:**

- Монтажът и ремонтът трябва да се извършват само от квалифициран техник.
- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни, като:
  - кухненски помещения в магазини, офиси и друга работна среда;
  - ферми;
  - за клиенти в хотели, мотели и други видове настаняване;
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако те не са под надзор или не са получили указания относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с тях опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзор. Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности

- или с липса на опит и знания, освен ако те не са под надзор или не са получили инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Опаковъчният материал може да бъде опасен за децата! Този уред е само за домашна употреба.
- За да се предпазите от риск от електрически удар, не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или други течности.
- Моля, изключете устройството преди почистване и извършване на поддръжка на уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран квалифициран техник, за да се избегне опасност.

## **Инструкции за заземяване**

---

- Този уред трябва да бъде заземен. В случай на неизправност или повреда, заземяването ще намали риска от електрически удар, като осигури път на най-малко съпротивление на електрически ток. Уредът е оборудван с кабел със заземяващ проводник и заземяващ щепсел.
- Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с всички местни разпоредби.
- Неправилното свързване може да доведе до риск от електрически удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен представител, ако имате съмнения дали уредът е правилно заземен.

- Не модифицирайте щепсела, предоставен с уреда, ако не отговаря на контакта.
- Уверете се ,че имате подходящ контакт, инсталиран от квалифициран електротехник.
- Не стъпвайте и не сядайте върху вратата или кошницата на съдомиялната машина.
- Не използвайте съдомиялната машина, ако не са сглобени всички части и панели.
- Отворете вратата много внимателно, ако миялната машина работи, има опасност от изтичане на вода.
- Не поставяйте тежки предмети върху вратата, когато е отворена. Уредът може да се преобърне.
- Когато зареждате съдове за измиване:
  - 1) Подреждайте остриите прибори, така че да се далеч от уплътненията на вратата.
  - 2) Внимание: Ножове и други прибори с остри части трябва да бъдат поставени в кошницата с остриетата надолу или поставени в хоризонтално положение.
- Някои почистващи препарати за съдомиялни машини са силно алкални. При поглъщане те могат да бъдат изключително опасни. Избягвайте контакт с кожата и очите и пазете децата далече от миялната машина, когато вратата е отворена.
- Проверявайте нивото на почистващия препарати дали контейнерът е празен след използване на съдомиялната.

- Не поставяйте в съдомиялната пластмасови изделия, освен ако не са маркирани като подходящи за измиване в съдомиялна машина.
- За немаркирани пластмасови изделия, проверете препоръките на производителя.
- Използвайте само препарати за почистване и изплакване, препоръчани за употреба в съдомиялна машина.
- Никога не използвайте сапун, перилен препарат или препарат за миене на ръце в миялната машина.
- Вратата не трябва да се оставя отворена, за да се предотврати риска от спъване. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от квалифициран техник, за да се избегне опасност. По време на монтажа
- хранващият кабел не трябва да бъде огъван или притискан.
- Не поправяйте сами контролите за управление.
- Уредът трябва да бъде свързан с главния воден клапан с помощта на нови комплекти маркучи. Старите комплекти не трябва да се използват повторно.
- С цел пестене на енергия, в режим на готовност, уредът ще се изключи автоматично, ако няма никакви операции за 15 минути.
- Максималният брой комплекти за измиване е 10.
- Максималното допустимо налягане на входящата вода е 1 МРа. Минималното допустимо налягане на входящата вода е 0.04МРа

## • Изхвърляне

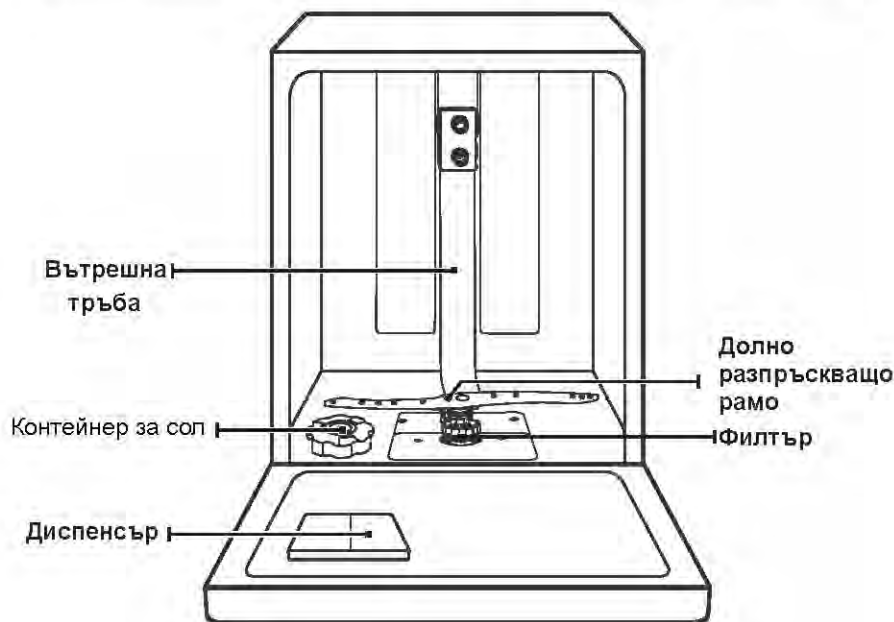
---

- За изхвърляне на уреда и опаковъчните материали се обърнете към центъра за рециклиране. При изхвърляне прекъснете захранващия кабел на уреда и направете заключването на вратичката неизползваемо. 
- Опаковъчните материали от картон са произведени от рециклирана хартия и трябва да се изхвърлят на местата за събиране на хартия за рециклиране.
- Осигурявайки правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете да се избегнат отрицателните последствия за околната среда и здравето на хората, които биха възникнали при едно неподходящо третиране на този продукт като отпадък.
- За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към вашия търговец или местната служба за извозване на домакински отпадъци.
- **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** НЕ изхвърляйте продукта на нерегламентирани сметища. Събирането на разделни отпадъци е наложително.

# ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

## ❶ ВАЖНО:

За да получите най-доброто представяне от Вашата миялна машина, прочетете всички инструкции за работа преди да я използвате за първи път.



## 💡 БЕЛЕЖКА:

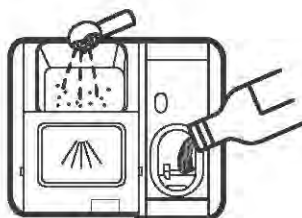
Снимките са само за справка, различни модели могат да се различават. Предимство има реално закупения от Вас продукт.

# ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА

Преди да използвате съдомиялната :



Отвътре → Навън



1. Настройте омекотителя за вода
2. Добавете сол в контейнера за омекотителя
3. Заредете кошниците
4. Напълнете диспенсъра с препарат



Моля вижте в Раздел 1 “Омекотител за вода” на ЧАСТ II: Специална версия, ако има необходимост от настройване на омекотителя за вода

## Зареждане на сол в омекотителя за вода

### ⚡ БЕЛЕЖКА:

Ако Вашият модел няма омекотител на вода, можете да пропуснете този раздел.

Винаги използвайте соли предназначени за съдомиялна машина.

Контейнера за солите се намира под долната кошница и трябва да се напълни, както е обяснено:

### ⚠ Внимание

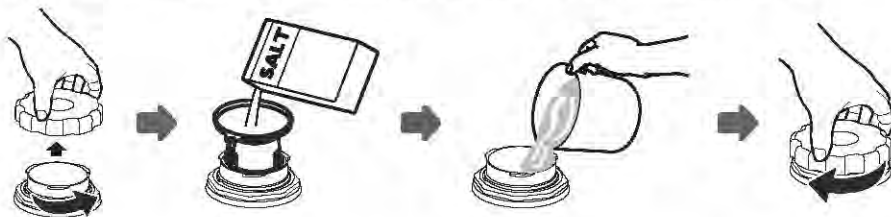
- **Използвайте соли предназначени за съдомиялна машина!**

Не всеки вид сол е предназначен за употреба в съдомиялна машина, особено солта за готвене. В случай на щети, причинени от употребата на неподходяща сол, производителят не дава никаква гаранция и не носи отговорност за причинени щети.

- **Зареждайте със сол само преди цикъла.**

Това ще попречи на кристалите сол или солената вода, които са били разляти да останат на дъното на машината за определен период от време, което може да причини корозия.

Моля, следвайте стъпките по-долу за добавяне на сол в съдомиялната:



1. Извадете кошницата и развийте капачката на резервоара за сол.
2. Поставете края на фунията в отвора и добавете около 1 кг сол в съдомиялната машина.
3. Преди първото измиване, напълнете резервоара за сол до максималната му стойност с вода. Нормално е малко количество вода да излезе от контейнера за сол.
4. След като напълните контейнера, плътно завийте капачката обратно.
5. Индикаторната светлина на солта ще изгасне, след като контейнерът за сол бъде напълнен със сол.
6. Веднага след пълнене на солта в контейнера за сол, трябва да се стартира програма за измиване (Предлагаме ви да използвате кратка програма). В противен случай филтърната система, помпата или други важни части на машината могат да бъдат повредени от солена вода. Това е извън гаранцията.

### ☀ БЕЛЕЖКА:

- Контейнерът за сол трябва да се пълни само, когато светлинният индикатор за сол (☼) на контролния панел се включи. В зависимост от това колко добре се разтваря солта, индикаторната светлина за солта може все още да е включена, въпреки че контейнерът за сол е пълен. Ако на контролния панел няма индикаторна светлина (за някои модели), можете да прецените кога да добавите сол в зависимост от циклите, които съдомиялната машина е изпълнила.

- Ако солта е разлята, изпълнете програма за наkisване или бърза програма, за да я отстраните.

# Съвети при зареждане на кошницата

## Регулиране на горната кошница

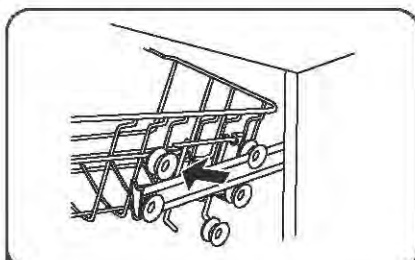
### Тип 1:

Височината на горната кошница може лесно да се регулира, за да се поставят по-високи чинии в горната или долната кошница.

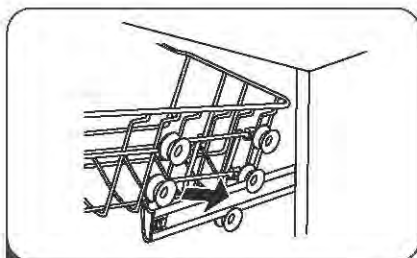
За да регулирате височината на горната кошница, изпълнете следните стъпки:



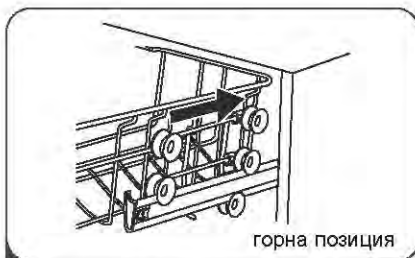
1 Издърпайте горната кошница



2 Отстранете горната кошница.

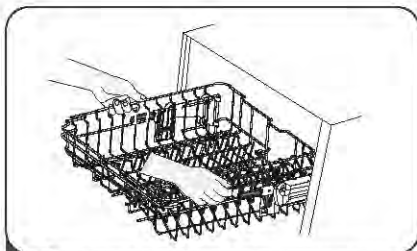


3 Поставете отново горната кошница към горните или долните ролки.

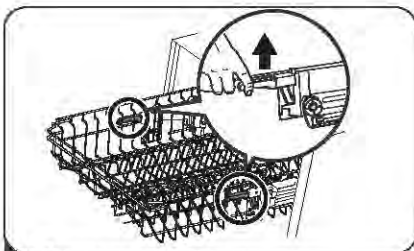


4 Плъзнете обратно горната кошница.

## Тип 2:



- 1** За да повдигнете горната кошница, просто я повдигнете, като я държите в средата на лявата и дясната страна на кошницата, докато кошницата се застопори в горната позиция. Не е необходимо да повдигате регулиращата дръжка.



- 2** За да спуснете горната кошница, повдигнете регулиращите дръжки от всяка страна, за да освободите кошницата и я спуснете в долната позиция.

### Сгъване на рафта за чаши

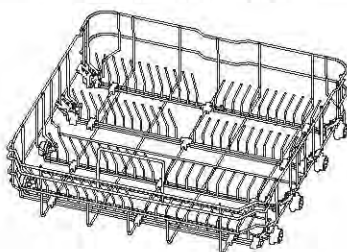
За да освободите място за по-високи съдове в горната кошница, повдигнете рафта за чаши нагоре.



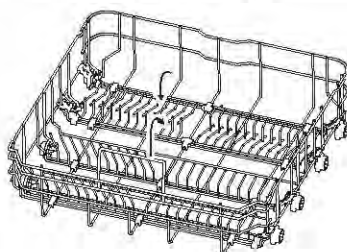
### Сгъване на зъбците на кошницата

Зъбците на долната кошница се използват за поставянето на чинии и плата. Те могат да бъдат сгънати, за да се освободи повече място.

повдигнете нагоре



свалете надолу



# ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

## Грижа за съдомиялната отвън

### Вратата и уплътнението на вратата

Редовно почиствайте уплътненията на вратата с мека влажна кърпа, за да отстраните отлаганията. Когато заредите съдомиялната машина, остатъците от храна и напитки може да се разляят върху страните на вратата на съдомиялната машина. Тези повърхности са извън пространството за измиване и не са достъпни за водата от разпръскващите рамена. Всякакви отлагания трябва да се почистят, преди вратата да се затвори.

### Контролен панел

Ако е необходимо почистване, контролният панел трябва да се почиства само с мека влажна кърпа.

#### ВНИМАНИЕ

- За да избегнете проникване на вода в ключалката на вратата и електрическите компоненти, не използвайте никакъв спрей за почистване.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати за почистване на външните повърхности, защото те могат да надраскат покритието. Някои хартиени кърпи могат да надраскат или да оставят следи по повърхността.

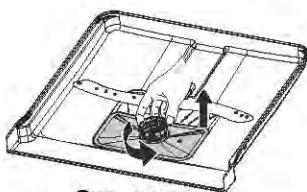
## Грижа за вътрешността на съдомиялната

### Филтрираща система

Филтриращата система в основата на корпуса задържа едри остатъци след цикъла на измиване. Събраните едри остатъци могат да причинят запушване на филтрите. Редовно проверявайте състоянието на филтрите и ги почиствайте, ако е необходимо, под течаща вода. Следвайте стъпките по-долу, за да почистите филтъра на съдомиялната.

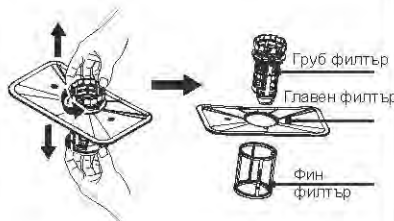
#### БЕЛЕЖКА:

Снимките са само за справка, различните модели на филтриращата система и разпръскващите рамена могат да бъдат различни. Предимство има реално закупения от Вас продукт.

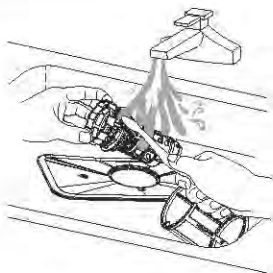


**Отворено**

- 1 Хванете грубия филтър и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да отключите филтъра. Повдигнете и извадете филтъра от съдомиялната машина.



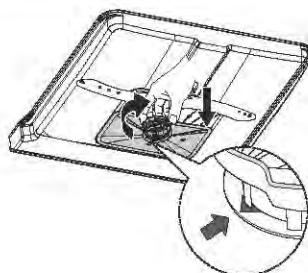
- 2 Финият филтър може да се издърпа от дъното на филтъра. Грубият филтър може да се отдели от основния филтър, като леко натиснете разделителите в горната част и го издърпате.



- 3 По-големите остатъци от храна могат да бъдат почистени чрез изплакване на филтъра под течаща вода. За по-щателно почистване използвайте мека четка за почистване.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- Не пренатягайте филтрите. Поставете последователно филтрите обратно, в противен случай едрите остатъци могат да попаднат в системата и да причинят блокиране.
- Никога не използвайте съдомиялната машина без филтри. Неправилната подмяна на филтъра може да намали нивото на работа на уреда и да повреди чиниите и приборите.

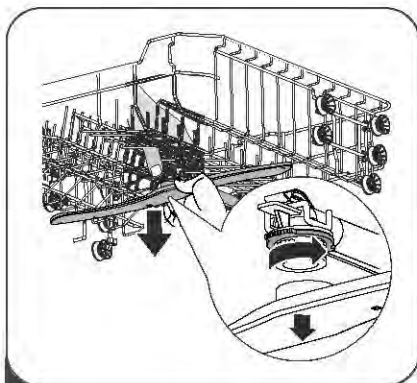


- 4 Поставете отново филтрите в обратен ред на демонтажа и завъртете по посока на часовниковата стрелка до стрелката за затваряне.

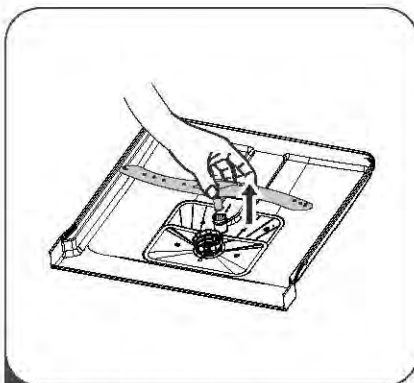
## Разпръскващи рамена

Необходимо е редовното почистване на разпръскващите рамена с химикали за твърда вода, които да отпушат дюзите на разпръскващите рамена.

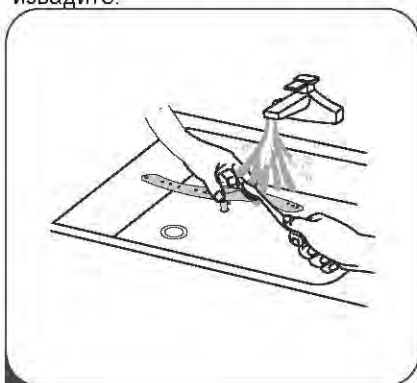
За да почистите разпръскващите рамена, следвайте инструкциите по-долу:



**1** За да извадите горното рамо задръжте гайката в центъра неподвижна и завъртете разпръсващото рамото обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите.



**2** За да извадите долното рамо, издърпайте рамото нагоре.



**3** Измийте разпръсващото рамо със сапун и топла вода и използвайте мека четка за почистване на дюзите.

# Грижа за съдомиялната

---

## Предпазни мерки против замръзване

Моля, вземете мерки за защита от замръзване на съдомиялната машина през зимата. След всеки цикъл на измиване, моля, следвайте следните препоръки:

1. Изключете електрическото захранване на съдомиялната машина от източника на захранване.
2. Изключете подаването на вода и откачете тръбата за подаване на вода от водния клапан.
3. Източете водата от входящата тръба и водния клапан. (Използвайте тавичка, за да съберете водата)
4. Свържете отново тръбата за подаване на вода към водния клапан.
5. Отстранете филтъра от дъното на съдомиялната и използвайте гъба, за да попиете водата.

## След всяко измиване

След всяко измиване, изключете подаването на вода към уреда и оставете вратата леко отворена, така че да не се образуват влага и миризми.

## Извадете щепсела

Преди почистване или извършване на поддръжка, винаги изваждайте щепсела от контакта.

## Без разтворители или абразивни препарати при почистване

За да почистите външните и гумените части на съдомиялната машина, не използвайте разтворители или абразивни почистващи препарати. Използвайте само кърпа с топла сапунена вода.

За да отстраните петна или петна от повърхността на интериора, използвайте кърпа, напоена с вода, малко оцет или почистващ препарат, предназначен специално за съдомиялни машини.

## Когато не се използва дълго време

Препоръчва се да стартирате цикъл на измиване при празна съдомиялна машина и след това да извадите щепсела от контакта, да изключите водата и да оставите вратата на уреда леко отворена. Това ще помогне на уплътненията на вратата да издържат по-дълго и ще предотврати образуването на миризми в уреда.

## Преместване на уреда

Ако уредът трябва да бъде преместен, опитайте да го държите във вертикално положение. Ако е абсолютно необходимо, може да се постави на задната му страна.

## Уплътнения

Един от факторите, които причиняват образуването на миризми в съдомиялната машина, е храната, която остава в уплътненията.

Периодичното почистване с влажна гъба ще предотврати това.

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

## ⚠ ВНИМАНИЕ



Опасност от електрически удар

Изключете електрическото захранване преди да инсталирате съдомиялната машина

Неспазването на това може да доведе до смърт или токов удар.

## ⚠ Внимание

Монтажът на тръбите и електрическите съоръжения трябва да се извършва от професионалисти.

## • За свързването на захранването

### ⚠ Предупреждение

За лична безопасност:

- Не използвайте удължител или адаптер с този уред.
- При никакви обстоятелства не изрязвайте и не премахвайте заземяващата връзка отзахранващия кабел.

### Електрически изисквания

Моля, погледнете етикета с номинална стойност, за да знаете напрежението на номиналната мощност и свържете съдомиялната машина към подходящото захранване. Използвайте необходимия предпазител 10A / 13A / 16A, и осигурете отделна верига, обслужваща само този уред.

### Електрическа връзка

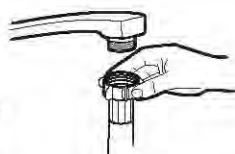
Уверете се, че напрежението и честотата на захранването съответстват на тези на табелката с технически данни. Включвайте щепсела в електрически контакт, който е правилно заземен. Ако електрическият контакт, към който трябва да бъде свързан уредът, не е подходящ за щепсела, заменете контакта, вместо да използвате адаптери или други подобни, тъй като те могат да причинят прегряване и изгаряния.

⚠ Уверете се, че има правилното заземяване преди употреба.

# Водоснабдяване и отводнителни тръби

## Свързване на студената вода

Свържете маркуча за подаване на студена вода към конектор с резба 3/4 (инч) и се уверете, че е здраво закрепен. Ако водопроводните тръби са нови или не са използвани за продължителен период от време, оставете водата да тече, за да се уверите, че е чиста. Тази предпазна мярка е необходима, за да се избегне рискът от блокиране на подаването на водата и повреда на уреда.



стандартен  
захранващ маркуч



безопасен  
захранващ маркуч

## Относно безопасните захранващи маркучи

Маркучът за безопасност има двойни стени. Системата на маркуча гарантира неговата намеса, като блокира потока на водата при повреда в захранващия маркуч и когато пространство между захранващия маркуч и външния маркуч е пълно с вода.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Маркуч, който се прикрепя към смесител, може да се спуска, ако е инсталиран на същата водна линия като съдомиялната машина. Ако Вашата мивка има такъв, препоръчва се маркучът да се откачи и дупката да се затвори.

## Как да свържете безопасните захранващи маркучи

1. Издърпайте маркучите за безопасно подаване напълно от отделението за съхранение, разположено на гърба на съдомиялната машина.
2. Затегнете винтовете на маркуча за безопасност към кранчето с резба 3/4 инча.
3. Включете водата напълно, преди да стартирате миялната машина.

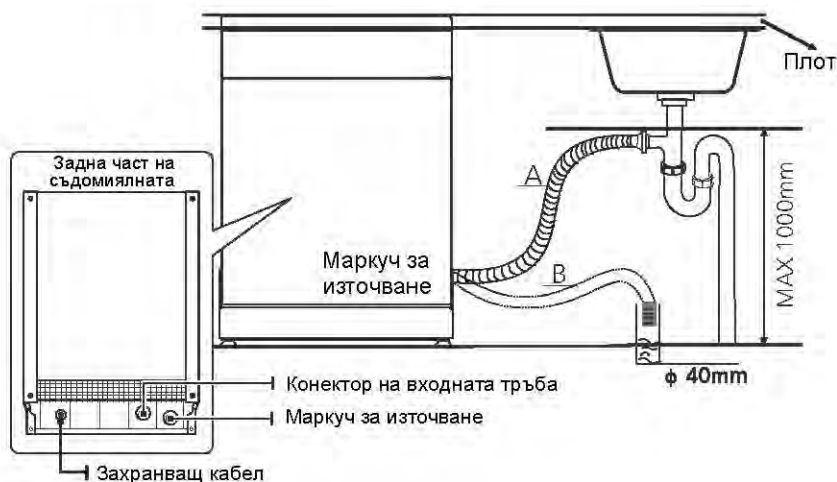
## Как да разкачите безопасните захранващи маркучи

1. Изключете водата.
2. Развийте маркуча за безопасност от кранчето.

## Свързване на маркуча за източване

Поставете дренажния маркуч в дренажната тръба с минимален диаметър 4 см или го оставете да попадне в мивката, като се уверите, че няма да го огънете или притиснете. Височината на дренажната тръба трябва да бъде по-малка от 600 мм. Свободният край на маркуча не трябва да се потапя във вода, за да се избегне обратния поток.

**⚠** Моля, фиксирайте добре маркуча за източване в положение А или в положение В.



## Как да оттече излишната вода от маркучите?

Ако свързването с дренажната тръба е позиционирано по-високо от 1000см от пода, излишната вода в маркучите не може да се източи директно в мивката. Необходимо е излишната вода да се оттече от маркучите в купа или подходящ съд на ниво по-ниско от мивката.

## Изход за вода

Свържете маркуча за източване на вода. Маркучът за източване трябва да е правилно монтиран, за да се избегне изтичане на вода. Уверете се, че маркучът за източване на вода не е прегънат или притиснат.

## Удължаващ маркуч

Ако се нуждаете от удължител на дренажния маркуч, уверете се, че използвате подобен маркуч за източване. Той не трябва да бъде по-дълъг от 4 метра; в противен случай това може да повлияе на почистващият ефект на съдомиялната машина.

## Сифонна връзка

Сифонната връзка трябва да бъде на височина по-малка от 1000мм(максимум) от дъното на съда. Маркучът за източване на вода трябва да бъде фиксиран.

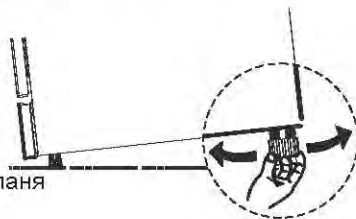
## Позициониране на уреда

Поставете уреда на желаното място. Гърбът трябва да е успореден на стената зад него, а страните на уреда успоредни на съседните шкафове или стени. Съдомиялната машина е снабдена с маркучи за подаване на вода и оттичане на вода, които могат да бъдат разположени от дясната или от лявата страна, за да се улесни правилния монтаж.

### Нивелиране на уреда

След като уредът е позициониран за нивелиране, височината на съдомиялната машина може да се промени с регулиране на нивото на завинтване на краката.

Във всеки случай уредът не трябва да се накланя на повече от  $2^{\circ}$ .



### NOTE:

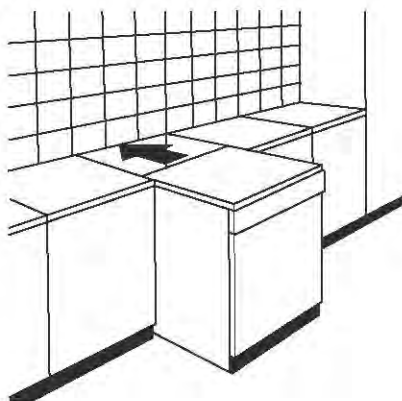
Приложимо само при свободностоящата съдомиялна машина.

## Инсталация на свободностоящ уред

### Позициониране между два шкафа

Височината на съдомиялната машина е 845мм и е проектирана така, че да позволява машината да бъде инсталирана между съществуващи шкафове на една и съща височина в кухни със съвременно оборудване. Повечето крака могат да се регулират така, че да се достигне правилната височина.

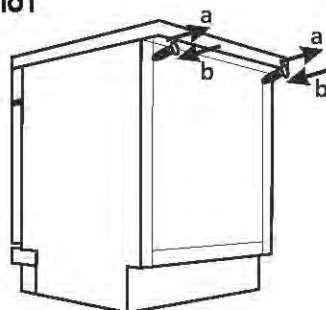
Горната част на машината не изисква специални грижи, тъй като е термоустойчива, устойчива е също на надраскване и оцветяване.



## Монтаж под съществуващ работен плот

(При монтаж под работен плот)

В повечето кухни със съвременно оборудване има само един работен плот, под който са монтирани шкафови и електрически уреди. В този случай отстранете работния плот на съдомиялната машина, като развийте винтовете под задния ръб на горната част (а).



### ⚠ Внимание

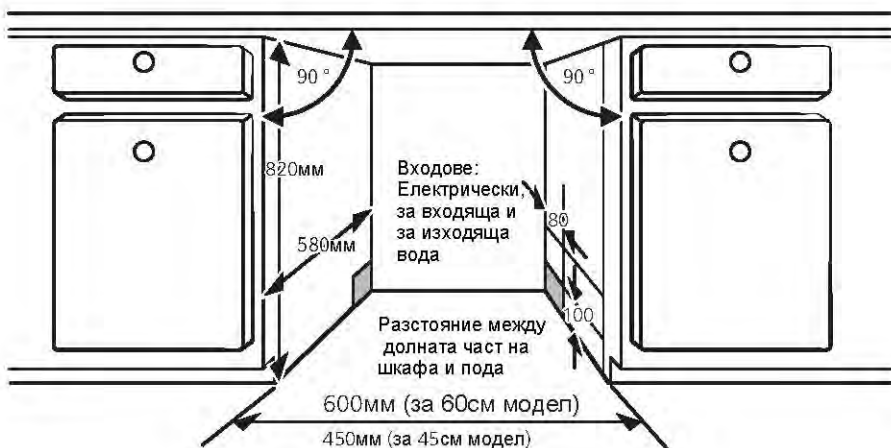
След отстраняване на работния плот, винтовете трябва да се завинтят отново под задния ръб на горната част (b).

## Инсталация при вграждане (при модел за вграждане)

### Стъпка 1. Изберете най-подходящото място за Вашата съдомиялна

Позицията за инсталиране на съдомиялната трябва да бъде в близост до съществуващите маркучи за входяща и изходяща вода и захранващия кабел. В илюстрацията по-долу са описани размерите на шкафа и положението за монтаж на съдомиялната машина.

1. Трябва да има не по-малко от 5 мм между горната част на съдомиялната машина и шкафа, както и външната врата подравнена спрямо шкафа.



2. Ако съдомиялната машина е инсталирана в ъгъла на шкафа, трябва да има малко пространство при отваряне на вратата.



## 💡 БЕЛЕЖКА:

В зависимост от това къде е електрическият Ви контакт, може да се наложи да изрежете дупка в противоположната страна на шкафа.

## Стъпка 2. Размери и монтаж на естетични панели

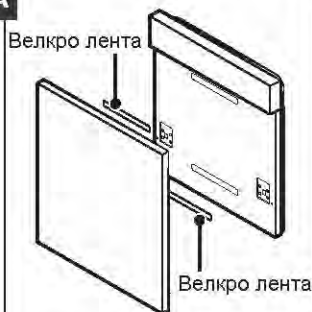


Естетичните дървени панели могат да бъдат монтирани като се следва схемата за монтаж.

### Модел за полу-вграждане

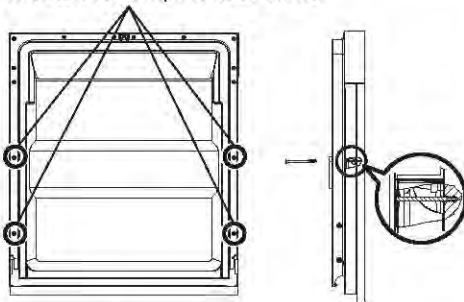
Отделете велкро лента А и велкро лента В и прикрепете велкро лента А от вътрешната страна на естетичния панел. Прикрепете филцовата велкро лента В към външната врата на съдомиялната машина (вижте фигура А). След позициониране на панела, фиксирайте панела с винтове и болтове (вижте фигура В).

**A**



**B**

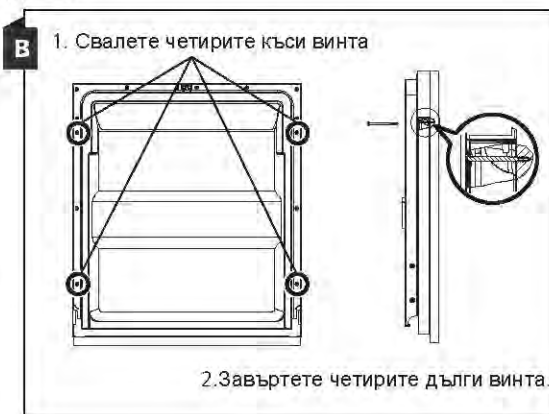
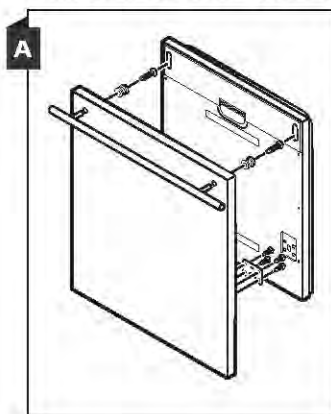
1. Свалете четирите къси винта



2. Завъртете четирите дълги винта.

## Модел за пълно вграждане

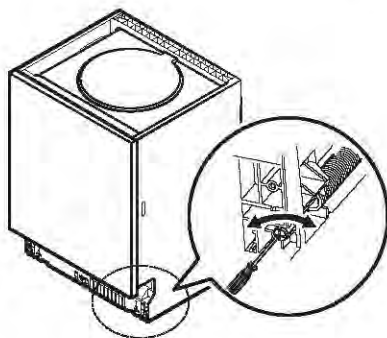
Инсталирайте куката върху естетичния дървен панел и поставете куката в отвора на вашата врата на съдомиялна машина (вижте фигура А). След позициониране на панела, фиксирайте панела към външната врата с винтове и болтове (вижте фигура В).



## Стъпка 3. Регулиране на напрежението на пружината на вратата

1. Пружините на вратата са поставени фабрично спрямо правилното напрежение за външната врата. Ако монтирате дървен панел, ще трябва да регулирате напрежението на пружината на вратата. Завъртете регулиращия винт, за да регулирате стоманения кабел.

2. Напрежението на пружината на вратата е правилно, когато вратата остава хоризонтална при напълно отворена позиция, но все пак се вдига леко, когато я повдигате леко с пръст.

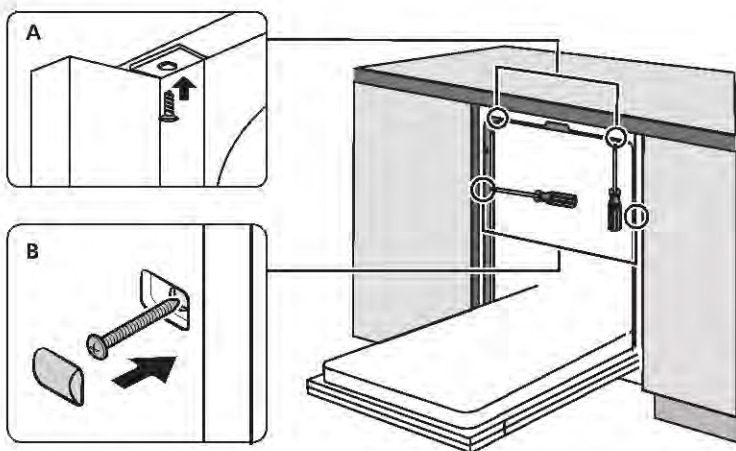


## Стъпка 4. Стъпки при инсталирането на Вашата съдомиялна



Моля, вижте за справка специфичните стъпки при инсталиране описани в схемите за инсталиране.

1. Поставете кондензационната лента под работната повърхност на шкафа. Моля, уверете се кондензационната лента е изравнена с ръба на работната повърхност. (Стъпка 2)
2. Свържете входящия маркуч към захранването със студена вода.
3. Свържете маркуча за източване.
4. Свържете захранващия кабел.
5. Поставете съдомиялната машина на място в шкафа.
6. Нивелиране на съдомиялната машина. Задното краче може да се регулира от предната страна на съдомиялна машина, като завъртите винта в средата на основата на съдомиялната машина. За да регулирате предните крачета, използвайте плоска отвертка и завъртете предните крачета, докато съдомиялната машина е нивелирана. (Стъпка 5 до Стъпка 6)
7. Поставете декоративната врата към външната врата на съдомиялната машина (в зависимост от модела). (Стъпка 7 до Стъпка 10)
8. Регулирайте напрежението на пружините на вратата, като използвате отвертка, като завъртите се по посока на часовниковата стрелка за затягане на лявата и дясната пружини на вратата. Ако пропуснете тази стъпка, това може да причини повреда на Вашата съдомиялна машина. (Стъпка 11)
9. Съдомиялната машина трябва да бъде закрепена на място. Има два начина да направите това:  
А. Нормална работна повърхност: Поставете куката за монтаж в отвора на страничната равнина и я закрепете към работната повърхност с винт.  
В. Мраморен или гранитен работен плот: Фиксирайте страната с винт.



## Стъпка 5. Нивелиране на съдомиялната

Съдомиялната машина трябва да е нивелирана за нейното правилно функциониране.

1. Поставете нивелир на вратата и във вътрешността на уреда, както е показано на схемата по-долу, за да проверите дали уредът е нивелиран.
2. Нивелирайте съдомиялната машина, като регулирате трите нивелиращи крачета поотделно.
3. Когато нивелирате съдомиялната машина, моля, обърнете внимание да не позволявате уредът да се преобърне.

Проверете нивото  
от задната част към предната

Проверете нивото  
от двете страни



### БЕЛЕЖКА:

Максималната височина на регулиране на крачетата е 50 мм.

# Съвети за отстраняване на неизправности

## Преди да позвъните на сервиз

Прегледът на графиките на следващите страници може да ви спести обаждането за сервизно обслужване.

| Проблем                                    | Възможни причини                                                   | Какво да направите                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Съдомиялната не работи                     | Изгорял предпазител или активиран прекъсвач.                       | Сменете предпазителя или нулирайте прекъсвача.<br>Изключете други уреди, които споделят един и същи контакт.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                            | Захранването не е включено.                                        | Уверете се, че съдомиялната е включена и вратата е добре затворена.<br>Уверете се, че щепсела е добре поставен в контакта.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                            | Налягането на водата е ниско                                       | Уверете се, че уредът е свързан към водопровода правилно и водата е пусната                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Водата не се изпомпва от съдомиялната.     | Прегънат е маркуча за източване                                    | Проверете маркуча за източване                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                            | Филтърът е запушен                                                 | Проверете филтъра                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                            | Кухненската мивка е запушена                                       | Проверете кухненската мивка, за да се уверите, че тя се оттича добре. Ако проблемът е в кухненската мивка, която не се източва, може да ви е необходим водопроводчик, а не сервизен техник за миялни машини.                                                                                                                                                |
| Пяна в уреда                               | Неподходящ препарат                                                | Използвайте само специален препарат за миялна машина, за да избегнете появата на допълнителна пяна. Ако това се случи, отворете съдомиялната машина и оставете пяната да се изпари. Добавете около литър студена вода на дъното на съдомиялната и я затворете, след това стартирайте цикъл на измиване, за да източите водата. Повторете, ако е необходимо. |
| Вътрешността е оцветена                    | Разлят препарат за изплакване<br>Използван е препарат с оцветител. | Винаги избърсвайте разливите веднага.<br><br>Уверете се, че препаратът няма оцветител.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Бял филм по вътрешната повърхност на уреда | Твърди частици във водата                                          | За да почистите вътрешността, използвайте влажна кърпа с почистващ препарат за миялна машина като използвате и ръкавици. Не използвайте други почистващи препарати, тъй като могат да причинят появата на пяна.                                                                                                                                             |

| Проблеми                                | Възможни причини                                                                                            | Какво да направите                                                                                                              |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Има петна от ръжда по приборите.        | засегнатите елементи не са устойчиви на ръжда.                                                              | Избягвайте да миете съдове, които не са устойчиви на ръжда.                                                                     |
|                                         | Програмата не е стартирана след като са добавени солите.<br>Соли са навлезли във водата.                    | Винаги пускайте бърза програма без посуда в уреда и без да избирате Турбо функцията (ако има такава) след добавянето на солите. |
|                                         | Капачето на омекотителя е разхлабено.                                                                       | Проверете капачето и го затворете правилно.                                                                                     |
| Чуват се чукащи звуци от уреда.         | Разпръсквателите се удрят в кошницата.                                                                      | Прекъснете програмата, препоредете съдовете, които пречат на разпръсквателите.                                                  |
| Чува се тракащ звук.                    | Съдове или прибори са се разместили в уреда.                                                                | Прекъснете програмата и препоредете съдовете.                                                                                   |
| Чува се чукащ звук в тръбите на водата. | Това може да е причинено от монтажа или напречното сечение на тръбите.                                      | Това няма влияние на функцията на уреда. При съмнение се свържете с квалифициран водопроводчик.                                 |
| Чиниите не са чисти.                    | Чиниите не са били заредени правилно.                                                                       | Вижте част II "Подготвяне и зареждане на съдовете".                                                                             |
|                                         | Програмата не е била подходяща                                                                              | Изберете по-интензивна програма.                                                                                                |
|                                         | Не е имало достатъчно препарат                                                                              | Използвайте повече препарат или сменете препарата.                                                                              |
|                                         | Някой съд блокира работата на разпръсквателите.                                                             | Пренаредете съдовете, така че разпръсквателите да се движат свободно.                                                           |
|                                         | Филтъра не е почистен или е не е сложен правилно.<br>Това може да доведе до блокиране на дюзите на перките. | Почистете и / или поставете филтъра правилно.<br><br>Почистете дюзите на разпръсквателите.                                      |

| Проблем                                  | Възможни причини                                         | Какво да направите                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бели петна по стъклените чаши            | Твърдата вода може да причини отлагания                  | Проверете настройките на омекотителя за вода или състоянието на запълване на контейнера за сол.                                                                                                                                                                          |
| Черни или сиви петна по стъклените чаши. | Алуминиевите съдове са се докосвали до останалите съдове | Използвайте мек абразивен препарат за да премахнете петната.                                                                                                                                                                                                             |
| Остава препарат в диспенсъра за препарат | Съдовете блокират диспенсъра за препарат                 | Заредете отново съдовете правилно.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Съдовете не се изсушават                 | Неправилно зареждане                                     | Използвайте ръкавици, ако върху съдовете има остатъци от препарат, за да избегнете кожни раздразнения.                                                                                                                                                                   |
|                                          | Съдовете са извадени прекалено рано.                     | Не изваждайте съдовете веднага след свършването на цикъла. Отворете леко вратата, за да излезе парата. Извадете съдовете, когато са леко топли, когато ги докоснете. Извадете съдовете първо от долната кошница. Това предотвратява капенето на вода от горната кошница. |
|                                          | Избрана е грешна програма                                | На кратката програма температурата е по-ниска. Това също намалява почистването. Изберете по-дълга програма.                                                                                                                                                              |
|                                          | Приборите са с нискокачествено покритие                  | Отцеждането на водата от тези съдове е по-трудно. Посуда от този тип не е подходяща за съдомиялна машина.                                                                                                                                                                |

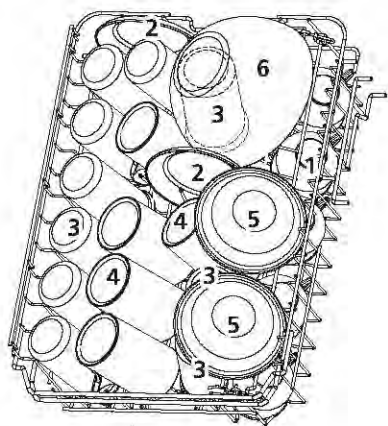
## Предупреждение!

Не опитвайте да поправяте уреда сами. Това може да причини сериозни рискове, както и да повлияе на гаранцията на уреда.

# ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С EN60436:

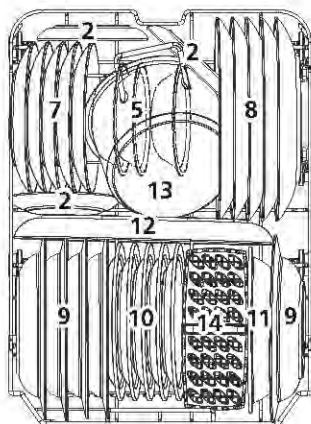
## 1. Горна кошница:

Зареждането на съдомиялната машина при пълния ѝ капацитет ще допринесе за спестяване на енергия и вода.



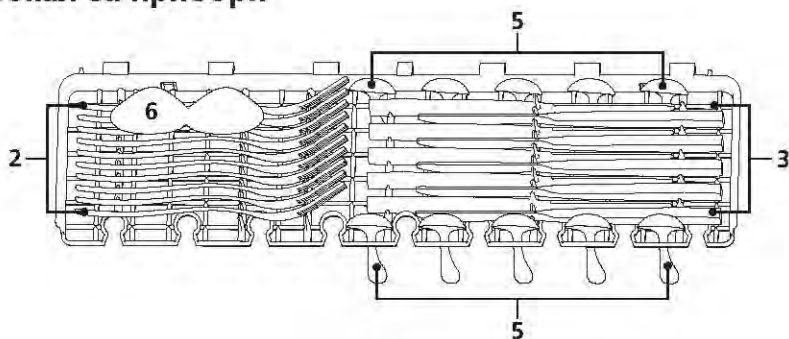
| Номер | Съдове        |
|-------|---------------|
| 1     | Чаши          |
| 2     | Чинийки       |
| 3     | Стъклени чаши |
| 4     | Чаши          |
| 5     | Десертни купи |
| 6     | Стъклена купа |

## 2. Долна кошница:

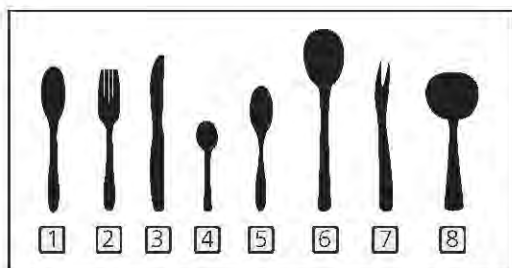
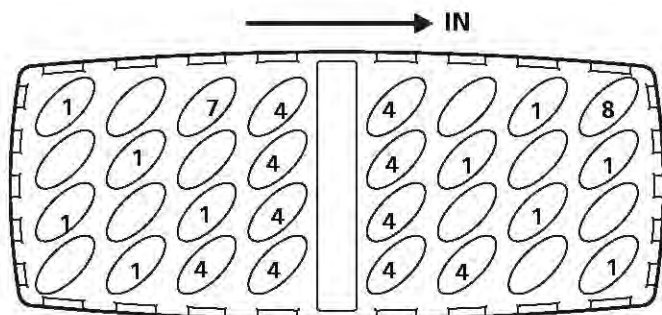


| Номер | Съдове                    |
|-------|---------------------------|
| 7     | Десертни чинии            |
| 8     | Чинии                     |
| 9     | Чинии за супа             |
| 10    | Меламинови десертни чинии |
| 11    | Меламинови купи           |
| 12    | Овално плато              |
| 13    | Малка тенджерка           |
| 14    | Баскет за прибори         |

### 3. Бокал за прибори



### 4. Баскет за прибори



Информация за тестове за съвместимост в съответствие с EN60436

Капацитет: 10 комплекта

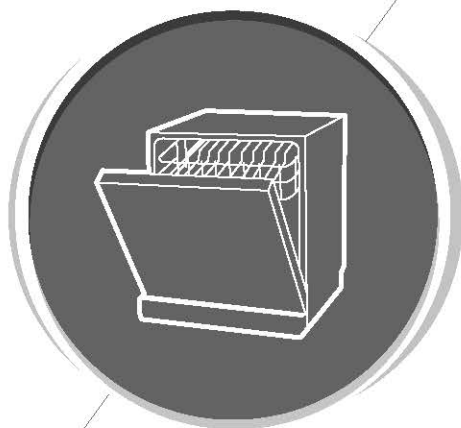
Позиция на горната кошница: ниска позиция

Програма: ECO

Настройка за препарата за изплакване: MAX

Настройка за омекотител: НЗ

| Номер | Съдове              |
|-------|---------------------|
| 1     | Лъжици за супа      |
| 2     | Вилици              |
| 3     | Ножове              |
| 4     | Чаени лъжички       |
| 5     | Десертни лъжици     |
| 6     | Лъжици за сервиране |
| 7     | Вилици за сервиране |
| 8     | Черпаци             |



# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА СЪДОМИЯЛНА МАШИНА

**Част II: Специална версия**

**PDWCE 45FI**



Моля, прочетете внимателно това ръководство преди да използвате съдомиялната машина и запазете това ръководство за бъдещи справки.

# Съдържание

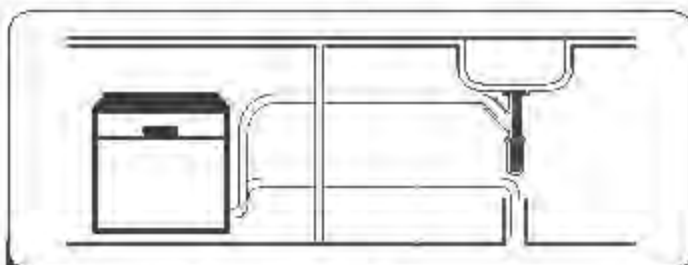
|           |           |                                                             |
|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------|
|           | <b>04</b> | <b>ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА</b>                      |
|           | <b>04</b> | Контролен панел                                             |
|           | <b>06</b> | Омекотител за вода                                          |
| <b>01</b> | <b>07</b> | Подготовка и зареждане на съдовете                          |
|           | <b>10</b> | Функция на препаратата за изплакване и почистващия препарат |
|           | <b>11</b> | Пълнене на резервоара за изплакване                         |
|           | <b>12</b> | Пълнене на дозатора за препарат                             |
|           | <b>13</b> | <b>ПРОГРАМИРАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА</b>                         |
|           | <b>13</b> | Таблица за цикъла на измиване                               |
| <b>02</b> | <b>15</b> | Пестене на енергия                                          |
|           | <b>15</b> | Стартиране на програма                                      |
|           | <b>15</b> | Промяна на междинния цикъл на програмата                    |
|           | <b>16</b> | Забравихте да добавите съдове?                              |
| <b>03</b> | <b>17</b> | <b>КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ</b>                                     |
| <b>04</b> | <b>18</b> | <b>ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ</b>                                |

## ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако не можете да разрешите проблемите сами, моля потърсете помощ от професионален техник.
- Производителят, следвайки политиката на непрекъснато разработване и актуализиране на продукта, може да прави промени без предварително уведомление.
- Ако загубите Ръководството за употреба, можете да получите ново от производителя или вносителя на уреда.

# БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

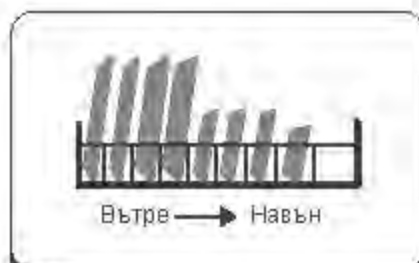
Моля, прочетете съответното съдържание на ръководството с инструкции за подробности за метода на работа.



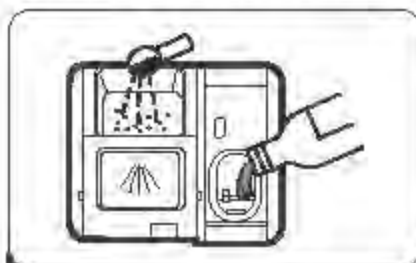
- 1** Инсталиране на съдомиялната  
(Моля, погледнете раздел 5 “ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ”  
на ЧАСТ I :Обща версия.)



- 2** Премахване на по-големите  
остатъци върху приборите



- 3** Зареждане на кошниците



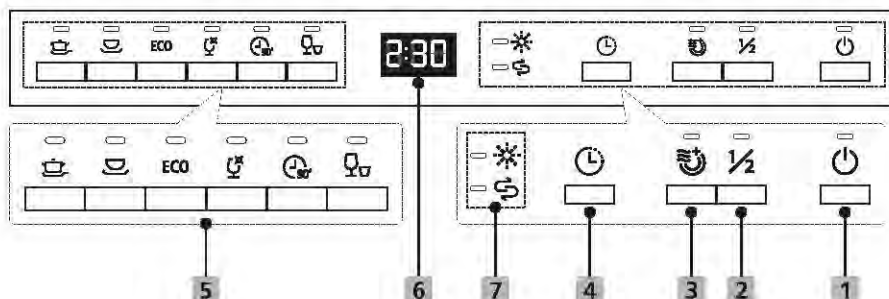
- 4** Пълнене на дозатора



- 5** Избор на програма и стартиране  
на съдомиялната машина

# ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА

## Контролен панел



### Работа с машината (бутони)

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Power<br>(Захранване)                     | Натиснете този бутон, за да включите съдомиялната.                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2</b> Half-load<br>(Половин зареждане)          | Когато заредените съдове са по-малко от половината на капацитета за зареждане, използвайте тази функция, за да спестите енергия и вода. (Може да се използва с програми Intensive (интензивна), Universal (универсална), ECO (еко), Glass (стъкло) и 90 min (90 мин.)) |
| <b>3</b> Extra drying<br>(Допълнително изсушаване) | За по-цялостно изсушаване на съдовете.<br>(Може да се използва с Intensive (интензивна), Universal (универсална), ECO (еко), Glass (стъкло) и 90 min (90 мин.))                                                                                                        |
| <b>4</b> Delay<br>(Отлагане)                       | Натиснете бутона Delay, за да увеличите времето на отложения старт (до 24 часа).                                                                                                                                                                                       |

## Дисплей

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Program indicator</p> <p><b>5</b> (Индикатор на програмите)</p>     | <p> <b>Intensive (интензивна)</b><br/>За силно замърсени съдове, като например тенджери и тигани с засъхнали остатъци.</p> <p> <b>Universal (универсална)</b><br/>За нормално замърсени съдове, като например тенджери, чинии, чаши и слабо замърсени тигани.</p> <p><b>ECO ECO (еко)</b><br/>Това е стандартната програма, подходяща за нормално замърсени съдове, като например тенджери, чинии, чаши и слабо замърсени тигани.</p> <p> <b>Glass (стъкло)</b><br/>За слабо замърсени съдове и чаши.</p> <p> <b>90 min (90 мин.)</b><br/>За нормално замърсени съдове, които изискват 90 минутно измиване.</p> <p> <b>Rapid (бързо)</b><br/>Кратко измиване за слабо замърсени съдове, които не се нуждаят от изсушаване.</p> |
| <p><b>6</b> Screen<br/>(Екран)</p>                                     | <p>Показва оставащото време на програмата за измиване, отложен старт, кода за грешки и т.н.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>Warning indicator</p> <p><b>7</b> (Индикатор за предупреждение)</p> | <p> <b>Rinse aid (помощ за изплакване)</b><br/>Ако свети индикаторът "❄", това означава, че съдомиялната машина има малко количество препарат, подпомагащ изплакването и изисква да се добави такъв.</p> <p> <b>Salt (соли)</b><br/>Ако свети индикаторът "☹", това означава, че съдомиялната машина има малко количество соли за измиване и изисква да се допълнят.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

# Омекотител за вода

Омекотителят за вода трябва да се настройва ръчно. Омекотителят за вода е предназначен за отстраняване на минерали и соли от водата, които биха имали вредно или неблагоприятно въздействие върху работата на уреда. Колкото повече минерали има, толкова по-твърда е водата.

Омекотителят трябва да се регулира според твърдостта на водата във вашия район. Вашият местен център за водоснабдяване може да ви посъветва за твърдостта на водата във вашия район.

## Регулиране на консумацията на сол

Съдомиялната е проектирана така, че да позволява регулиране на количеството консумирана сол спрямо твърдостта на използваната вода. По този начин оптимизира нивото на консумация на сол.

Моля, следвайте стъпките по-долу за регулиране на консумацията на сол.

1. Отворете вратата, включете уреда;
2. В рамките на 60 секунди след включване на уреда натиснете програмния бутон за повече от 5 секунди, за да влезете в режим на настройка на омекотителя за вода.
3. Натиснете програмния бутон отново, за да изберете правилната настройка според водата в района, настройките ще се променят в следната последователност: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Натиснете бутона за захранване, за да прекратите режима на настройка.

| ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА |            |                 |           | Ниво на омекотителя за вода | Регенерирането се извършва на всяка X програмна последователност <sup>1)</sup> | Консумация на сол (грам/цикъл) |
|--------------------|------------|-----------------|-----------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| German °dH         | French °fH | British °Clarke | Mmol/l    |                             |                                                                                |                                |
| 0 - 5              | 0 - 9      | 0 - 6           | 0 - 0.94  | H1                          | Без регенериране                                                               | 0                              |
| 6 - 11             | 10 - 20    | 7 - 14          | 1.0 - 2.0 | H2                          | 10                                                                             | 9                              |
| 12 - 17            | 21 - 30    | 15 - 21         | 2.1 - 3.0 | H3                          | 5                                                                              | 12                             |
| 18 - 22            | 31 - 40    | 22 - 28         | 3.1 - 4.0 | H4                          | 3                                                                              | 20                             |
| 23 - 34            | 41 - 60    | 29 - 42         | 4.1 - 6.0 | H5                          | 2                                                                              | 30                             |
| 35 - 55            | 61 - 98    | 43 - 69         | 6.1 - 9.8 | H6                          | 1                                                                              | 60                             |

1 dH=1.25    Clarke =1.78    fH =0.178mmol/l

Фабрична настройка: H3

1) Всеки цикъл с операция по регенерация консумира допълнително 2 литра вода, консумацията на енергия се увеличава с 0,02 kWh и програмата се удължава с 4 минути.



Вижте раздел 3 “Зареждане на сол” в ЧАСТ I: Обща версия, ако трябва да добавите сол във Вашата съдомиялна.

## **БЕЛЕЖКА:**

**Ако вашият модел няма омекотител на вода, можете да пропуснете този раздел. Омекотител за вода.**

Твърдостта на водата варира в зависимост от района. Ако в съдомиялната машина се използва твърда вода, върху съдовете и приборите ще се образуват отлагания. Уредът е оборудван със специален омекотител, който използва соленконтейнер, специално предназначен за премахване на вар и минерали от водата.

## Подготовка и зареждане на съдовете

- Помислете за закупуване на прибори, които са подходящи за съдомиялни машини.
- За определени съдове изберете програма с възможно най-ниска температура.
- За да предотвратите повреда, не изваждайте стъклени чаши и приборите от съдомиялната машина веднага след края на програмата.

## **За измиване на следните прибори / съдове**

**Не са подходящи**

- Прибори за хранене с дървени, фин порцелан или седефени дръжки
- Пластмасови изделия, които не са устойчиви на топлина
- По-стари прибори за хранене със залепени части, които не са устойчиви на температура
- Лепени прибори за хранене или съдове
- Елементи от олово или мед
- Кристално стъкло
- Стоманени изделия, при които е възможно ръждясване
- Дървени подноси
- Изделия от синтетични влакна

**Имат ограничена пригодност**

- Някои видове чаши може да потъмнеят след голям брой измивания.
- Сребърните и алуминиевите части може да се обезцветяват по време на измиването.
- Гланцът на полираните съдове може да избледнее, ако се измиват често.

## Препоръки при зареждане на съдомиялната машина

Отстранете всички големи остатъци от храна. Омековете остатъците от изгоряла храна в тиганите. Не е необходимо съдовете да се изплакват под течаща вода. За най-добра работа на съдомиялната машина следвайте тези указания за зареждане. (Характеристиките и външният вид на кошниците и кошницата с прибори за хранене може да се различават от Вашия модел.) Поставете съдовете в съдомиялната машина по следния начин:

- Съдове като чаши, стъклени чаши, тенджери и т.н. се обръщат надолу.
- Извитите съдове, или такива с вдлъбнатини, трябва да бъдат поставени, така че водата да може да изтича.
- Всички прибори се подреждат стабилно, за да не могат да се преобърнат.
- Всички съдове се поставят така, че разпръскващите рамена да се въртят свободно по време на измиване.
- Заредете кухи предмети като чаши, стъклени чаши, тигани и т.н. с отвора надолу, така че водата да не може да се събере в тях.
- Съдовете и приборите не трябва да се поставят едни в други.
- За да избегнете повреда, стъклените чаши не трябва да се допират.
- Горната кошница е предназначена за поставяне на по-деликатни и по-леки съдове, като стъклени чаши и чаши за кафе и чай.
- Дълги ножове, които се съхраняват изправени са потенциална опасност!
- Дълги и / или остри предмети като ножове трябва да бъдат разположени хоризонтално в горната кошница.
- Моля, не претоварвайте вашата съдомиялна машина. Това е важно за добрите резултати и разумното потребление на енергия.



### БЕЛЕЖКА:

Много дребни предмети не трябва да се мият в съдомиялната машина, тъй като те лесно могат да излязат от кошницата.

## Изваждане на съдовете

За да предотвратите капенето на вода от горната кошница в долната кошница, препоръчваме първо да изпразните долната кошница, а след това горната кошница.



### ВНИМАНИЕ



**Съдовете ще бъдат горещи!** За да предотвратите повреда, не изваждайте стъклени съдове и прибори от съдомиялната машина около 15 минути след приключване на програмата.

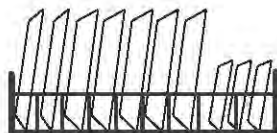
## Зареждане на кошницата

Горната кошница е предназначена за по-чупливи и по-леки съдове като стъклени чаши □ чаши за кафе и чай и малки чинийки, както и чинии, малки купички (ако не са твърде мръсни). Поставете съдовете така, че да не се разместват от водната струя.



## Зареждане на долната кошница

Долната кошница е предназначена за поставяне на по-големите и най-трудните за почистване съдове: като тенджери, тигани, капаци, големи чинии и купи, както е показано на фигурата в дясно. Препоръчително е да не поставяте съдове и капаци отстрани на кошниците, за да не възпрепятстват нормалното движение на разпръскващото рамо. Максималният препоръчителен диаметър за чиниите, които поставяте пред дозатора за препарат е 19 см, за да не бъде затруднено отварянето му.



## Поставяне на кошницата за прибори

Приборите трябва да се поставят в кошницата за прибори, разделени един от друг на подходящите места. Избягвайте поставянето им един в друг, за да предотвратите недостатъчна почистване.

### ▲ ВНИМАНИЕ



Не позволявайте на никой предмет да премине през дъното.

Винаги поставяйте остри прибори с острието надолу!



За най-добър ефект от измиването, заредете кошниците като използвате предложените варианти в последната част на Част I: Обща Версия.

## Функция на препаратата за изплакване и измиващия препарат

Препаратът за изплакване се освобождава по време на последното изплакване, за да се предотврати образуването на капчици от водата върху чиниите, които могат да оставят петна и ивици. Също така подобрява изсушаването, като позволява на водата да се премахне от съдовете. Вашата съдомиялна машина позволява употребата на

### ⚠ ВНИМАНИЕ

препарати за изплакване

Никога незареждайте дозатора с препарат за изплакване с други вещества (напр. почистващ препарат за съдомиялни машини, теченпочистващ препарат). Това ще повреди уреда.

### Кога да напълните дозатора с препарат за изплакване

Необходимо е редовно да пълните дозатора в зависимост от това колко често се мият съдове и съответно се използва функцията за изплакване.

- Индикаторът за ниско ниво на препаратата за изплакване (  ) ще се появи на дисплея, когато е необходимо добавяне на препарат за изплакване.
- Не препълвайте дозатора на препаратата за изплакване.

### Функция на препаратата

Химическите съставки, които съдържа препаратата, са необходими за отстраняването, разграждането и освобождаването на всички замърсявания от миялната машина.

Повечето от препаратите с търговско качество са подходящи за тази цел.

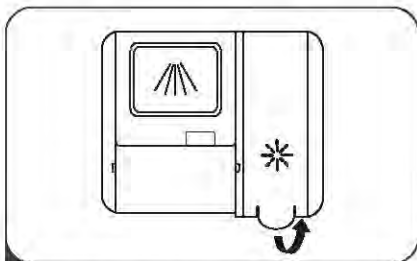
### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Правилна употреба на препаратата  
Използвайте само препарат, предназначен за употреба в съдомиялни машини. Пазете почистващия препарат на сухо място.  
Не поставяйте прахообразен прах в дозатора, докато не сте готови за измиването на съдовете.

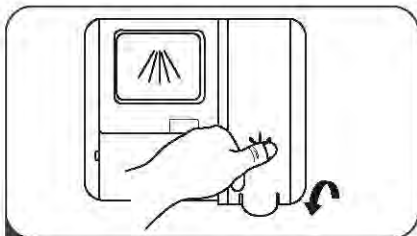


Препаратът за съдомиялни е корозивен! Съхранявайте препаратата на място, недостъпно за деца.

## Пълнене на резервоара за изплакване



- 1 Отстранете капачето на дозатора за препарат за изплакване, като повдигнете дръжката.



- 3 Затворете дозатора като приключите с пълненето.



- 2 Внимателно изсипете препарат за изплакване в дозатора, като същевременно внимавате да не прелее.

## Регулиране на дозатора за препарат за изплакване

За постигане на по-добри резултати при ограничено количество препарат за изплакване, съдомиялната машина е проектирана да позволява регулиране на консумацията от потребителя. Следвайте стъпките по-долу.

1. Затворете вратата, включете захранването на съдомиялната машина.
2. В рамките на 60 секунди след стъпка 1 натиснете бутона за програма за повече от 5 секунди, след това натиснете бутона за отложен старт, за да влезете в зададения модел, индикаторът за помощ за изплакване мига.
3. Натиснете бутона за програма, за да изберете настройка според вашите навици на употреба, настройките ще се променят в следната последователност: D1-> D2-> D3-> D4-> D5-> D1.

С всяка следваща настройка се увеличава количеството препарат за изплакване, което използва съдомиялната машина.

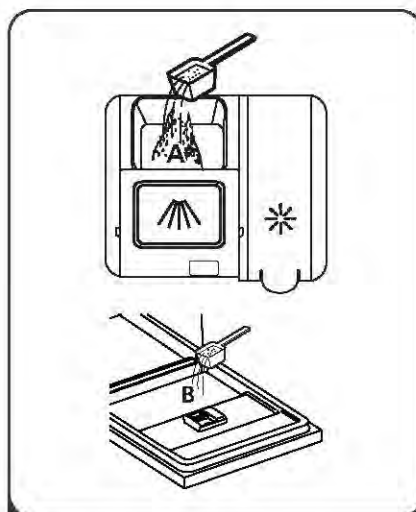
4. Натиснете бутона за захранване, за да прекратите настройката.

## Пълнене на дозатора за препарат за измиване

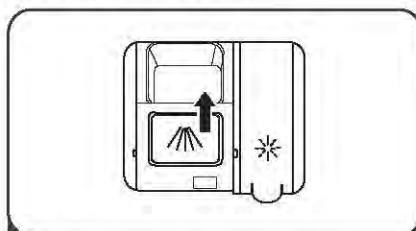


Моля, изберете метод на отваряне според реалната конфигурация.

1. Отворете капачката, като плъзнете надясно.
2. Отворете капачката, като натиснете за освобождаване.



- 2
- Добавете почистващ препарат в по-големия отвор (A) за основния цикъл на измиване. За по-добър резултат от измиването, особено ако съдовете са много замърсени, добавете малко количество почистващ препарат върху вратата. Допълнителният препарат ще се активира по време на фазата на предварително измиване.



- 3
- Затворете капачето като плъзнете напред и натиснете надолу.

### БЕЛЕЖКА:

- Моля, спазвайте препоръките на производителя, посочени върху опаковката на измивачия препарат.

# Програмиране на съдомиялната

## Таблица за цикъла на измиване

В таблицата по-долу са посочени програмите, които са най-подходящи за съдове с остатъци от храна върху тях и количеството препарат, което е необходимо. В таблицата е посочена и допълнителна информация.

(●) Значение: трябва да добавите препарат за изплакване в дозатора за изплакване.

| Програма                                                                                                               | Описание на цикъла                                                                                             | Препарат<br>Предварително<br>/Основно | Времетраене<br>(мин.) | Консумация<br>(kVWh) | Вода<br>(л) | Препарат<br>за<br>изплакване |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------|-------------|------------------------------|
| <br><b>Intensive</b><br>(интензивна)  | Предварително измиване (50°C)<br>Измиване (65°C)<br>Изплакване<br>Изплакване<br>Изплакване (65°C)<br>Изушаване | 4/14 гр.<br>1/2 таблетки              | 205                   | 1.378                | 15.3        | ●                            |
| <br><b>Universal</b><br>(универсална) | Предварително измиване (45°C)<br>Измиване (55°C)<br>Изплакване<br>Изплакване (65°C)<br>Изушаване               | 4/14 гр.<br>1/2 таблетки              | 175                   | 1.012                | 13.1        | ●                            |
| <b>ECO</b><br>(eko)                                                                                                    | Измиване (45°C)<br>Изплакване<br>Изплакване (60°C)<br>Изушаване                                                | 18 гр.                                | 235                   | 0.755                | 9.0         | ●                            |
| <br><b>Glass</b><br>(стъкло)         | Предварително измиване<br>Измиване (50°C)<br>Изплакване<br>Изплакване (65°C)<br>Изушаване                      | 4/14 гр.<br>1/2 таблетки              | 120                   | 0.783                | 13.1        | ●                            |
| <br><b>90 min</b><br>(90 мин.)      | Измиване (60°C)<br>Изплакване<br>Изплакване (65°C)<br>Изушаване                                                | 18 гр.<br>1 таблетки                  | 90                    | 1.093                | 10.2        | ●                            |
| <br><b>Rapid</b><br>(бързо)         | Измиване (50°C)<br>Изплакване<br>Изплакване (45°C)                                                             | 12 гр.                                | 30                    | 0.539                | 10.0        | ○                            |

## Пестене на енергия

1. Предварителното изплакване на съдовете води до увеличена консумация на вода и енергия и не се препоръчва
2. Измиването на прибори за хранене в съдомиялната машина обикновено консумира по малко енергия и вода във фазата на използване, отколкото ръчното миене на съдове, когато съдомиялната машина се използва съгласно инструкциите за употреба

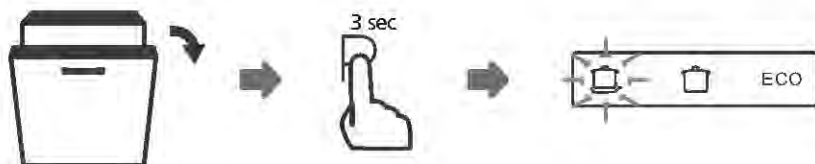
## Стартиране на програма

1. Извадете долната и горната кошница, заредете съдовете и върнете кошниците обратно. Препоръчва се първо да заредите долната кошница, а след това горната.
  2. Добавете препаратa
  3. Поставете щепсела в контакта. Относно захранването, вижте за справка последната страница „Продуктов фиш“.
- Уверете се, че подаването на вода е при максимално налягане
4. Затворете вратата, натиснете бутона за захранване, за да включите машината.
  5. Изберете програма, индикаторната лампичка ще светне. След това затворете вратата и съдомиялната ще стартира работа.

## Промяна на междинния цикъл на програмата

Програмата може да се променя, само ако съдомиялната е работила за кратко време, в противен случай препаратът може вече да е освободен и съдомиялната машина може вече да е източила водата за измиване. В такъв случай съдомиялната машина трябва да се нулира и дозаторът на препаратa трябва да се напълни отново. За да нулирате миялната машина следвайте инструкциите по-долу:

1. Отворете малко вратата, за да спрете съдомиялната машина, след като разпръскващото рамото спре да работи, можете да отворите вратата напълно.
2. Натиснете програмния бутон за повече от 3 секунди и съдомиялната влиза в режим на избор на програма.
3. Натиснете програмния бутон, за да изберете желаната програма.



## **Забравихте да добавите съдове?**

Можете да добавите забравена чиния или друг съд по всяко време преди отварянето на дозатора за перилен препарат. В такъв случай следвайте инструкциите по долу:

1. Натиснете бутона **Старт / Пауза**, за да спрете измиването.
2. Можете да отворите вратата, когато разпръскващите рамена спрат работа.
3. Добавете забравените съдове.
4. Затворете вратата.
5. Натиснете бутона **Старт / Пауза** след 10 секунди, съдомиялната машина ще продължи работа.



### **▲ ВНИМАНИЕ**



Опасно е да отваряте вратата по средата на цикъла, тъй като горещата пара може да ви опари.

# КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ

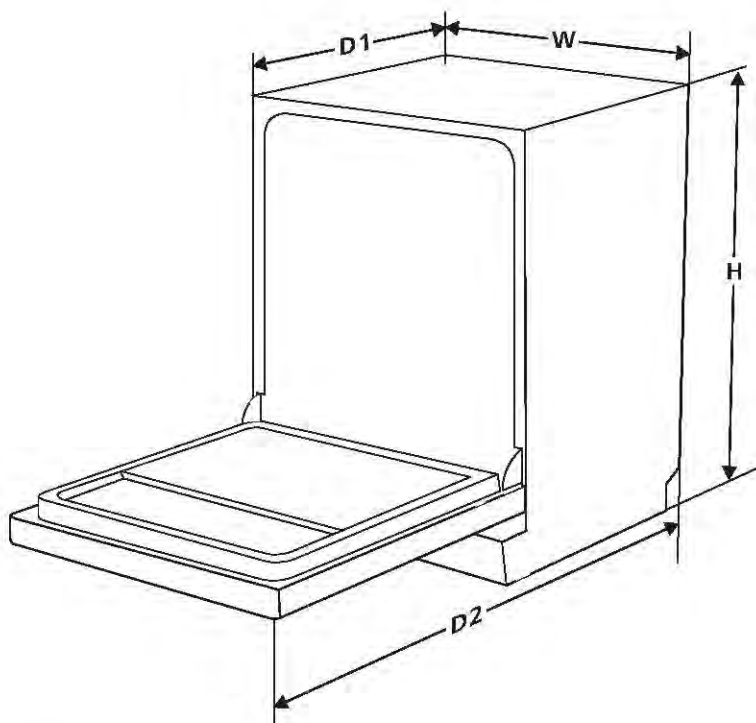
Ако има неизправност, на дисплея на вашата съдомиялната машина ще се покажат кодове за грешки, за да идентифицират следните проблеми:

| Кодове | Значение                                                          | Възможни причини                                                                                 |
|--------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1     | По-дълго време за навлизане на водата в съдомиялната.             | Водните клапани не са отворени или водата е ограничена, или налягането на водата е твърде ниско. |
| E3     | Преливане                                                         | Има теч при някой от елементите на съдомиялната                                                  |
| E4     | Преливане                                                         | Някои елементи на съдомиялната изтичат                                                           |
| Ed     | Липса на комуникация между главната платка и платката на дисплея. | Отворете веригата или прекъснете кабелите за комуникация.                                        |

## ▲ ВНИМАНИЕ

- Ако съдомиялната прелива, изключете основното водоснабдяване, преди да се обадите в сервиз.
- Ако в основния съд има вода поради преливане или малък теч, водата трябва да се отстрани, преди да рестартирате съдомиялната машина.
- Ако има код за грешка, който не може да бъде разрешен, моля, потърсете професионална помощ.

# ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ



|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| Височина (H)   | 815мм                              |
| Ширина (W)     | 448мм                              |
| Дълбочина (D1) | 550мм (при затворена врата)        |
| Дълбочина (D2) | 1150мм (при отворена на 90° врата) |

## Продуктов информационен лист (EN60436)

Име на доставчика или търговска марка: PYRAMIS

Адрес на доставчика (b) :

Модел : PDWCE 45FI

Общи параметри на продукта :

| Параметър                                                                                                                                                                               | Стойност | Параметър                                                                                                                                                                     | Стойност     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----|
| Номинален капацитет (a) (ps)                                                                                                                                                            | 10       | Размери в см                                                                                                                                                                  | Височина     | 82 |
|                                                                                                                                                                                         |          |                                                                                                                                                                               | Ширина       | 45 |
|                                                                                                                                                                                         |          |                                                                                                                                                                               | Дълбочина    | 55 |
| ИЕЕ(a)                                                                                                                                                                                  | 55,9     | Клас на енергийна ефективност(a)                                                                                                                                              | E (c)        |    |
| Индекс на ефективност на почистване (a)                                                                                                                                                 | 1,125    | Индекс на ефективност при сушене (a)                                                                                                                                          | 1,065        |    |
| Консумация на енергия в kWh (на цикъл), въз основа на програма Есо, при използване на студена вода.<br>Реалната консумация на енергия ще зависи от начина, по който се използва уредът. | 0,755    | Консумация на вода в литри (на цикъл), въз основа на програма Еко.<br>Действителната консумация на вода ще зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата. | 9,0          |    |
| Продължителност на програма (a) (ч.мин)                                                                                                                                                 | 3:55     | Тип                                                                                                                                                                           | За вграждане |    |
| Въздушни шумови емисии (a) (dB (A) re 1 pW)                                                                                                                                             | 49       | Клас на емисията на въздушен шум (a)                                                                                                                                          | C (c)        |    |
| Изключен режим (W)                                                                                                                                                                      | N/A      | Режим на готовност (W)                                                                                                                                                        | 0,49         |    |
| Отложен старт (W) (ако е приложимо)                                                                                                                                                     | 1.00     | Режим на готовност в мрежа (W) (ако е приложимо)                                                                                                                              | N/A          |    |

Минимален срок на гаранцията, предложена от доставчика (b):

Допълнителна информация:

Препратка към уебсайта на производителя, където се намира информацията по точка 6 от Анекс II към Регламент(ЕС)/2019/2022 на Комисията

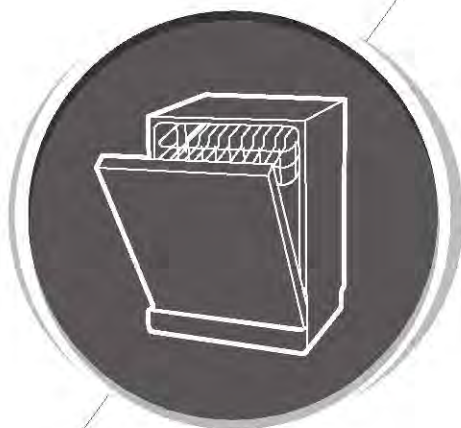
(a) за програма Еко.

(b) промените в тези елементи не се считат за релевантни за целите на параграф 4, член 4 от Регламент (ЕС) 2017/1369.

(c) ако базата данни за продуктите автоматично генерира окончателното съдържание на тази клетка, доставчикът няма да въвежда тези данни.

(1) Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията от 1 октомври 2019 г. за определяне на изискванията за екодизайн за домакински съдомиялни машини съгласно Директива 2009/125 / ЕО на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1275/2008 на Комисията и за отмяна на Регламент на Комисията ( ЕС) № 1016/2010 (вж. Страница 267 от съответния брой на Официален вестник).





# **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

## **ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ**

### **ΗΜΙ-ΕΝΤΟΙΧΙΖΟΜΕΝΟ**

PDWCE 45FI



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|    |    |                                                         |
|----|----|---------------------------------------------------------|
| 01 | 03 | <b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b>                            |
| 02 | 08 | <b>ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b>                             |
|    | 09 | <b>ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ</b>                               |
| 03 | 09 | Γεμίζοντας με αλάτι τον αποσκληρυντή                    |
|    | 11 | Συμβουλές για την χρήση των καλαθιών                    |
|    | 13 | <b>ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ</b>                          |
| 04 | 13 | Εξωτερική φροντίδα                                      |
|    | 13 | Εσωτερική φροντίδα                                      |
|    | 16 | Φροντίδα της συσκευής                                   |
|    | 17 | <b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ</b>                             |
|    | 17 | Σύνδεση στο ρεύμα                                       |
| 05 | 18 | Παροχή νερού και αποστράγγιση                           |
|    | 19 | Σύνδεση σωλήνων αποστράγγισης                           |
|    | 20 | Τοποθέτηση της συσκευής                                 |
|    | 20 | Ελεύθερη τοποθέτηση                                     |
|    | 21 | Εντοιχιζόμενη τοποθέτηση (για το εντοιχιζόμενο μοντέλο) |
| 06 | 26 | <b>ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ</b>                         |
|    | 29 | Διαθεσιμότητα ανταλλακτικών                             |
| 07 | 30 | <b>ΓΕΜΙΣΜΑ ΚΑΛΑΘΙΟΥ</b>                                 |
|    | 32 | Οδηγίες για την χρήση του καλαθιού μαχαιροπήρουνων      |

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Το κεφάλαιο Αντιμετώπιση προβλημάτων θα σας βοηθήσει να λύσετε κάποια προβλήματα μόνοι σας.
- Αν δε μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας, καλέστε κάποιον τεχνικό για εξειδικευμένη βοήθεια.
- Ο κατασκευαστής με βάση την πολιτική διαρκούς αναβάθμισης των προϊόντων, μπορεί να προβεί σε αλλαγές στο προϊόν χωρίς πρότερη προειδοποίηση.
- Αν το παρόν εγχειρίδιο χαθεί ή απαιτεί αναβάθμιση μπορείτε να το ζητήσετε από τον κατασκευαστή.

# ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες

- Η εγκατάσταση και επισκευή μπορεί να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
  - Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
    - Κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
    - Αγροικίες
    - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου.
    - Περιβάλλοντα τύπου πανσιόν με ύπνο και πρόγευμα.
  - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
  - Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.  
(Πρότυπο EN60335-1)
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες

σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικές με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους. (Πρότυπο IEC60335-1 )

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο της ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρησή της.
- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού και έπειτα χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να την σκουπίσετε.



## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΙΩΣΗ**

---

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή διακοπής της λειτουργίας από βλάβη, η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, παρέχοντας μια δίοδο ελάχιστης αντίστασης για το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο που διαθέτει αγωγό γείωσης εξοπλισμού και φις γείωσης.
- Το φις πρέπει να συνδέεται σε κατάλληλο ρευματοδότη που είναι εγκατεστημένος και γειωμένος σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κώδικες και οδηγίες.
- Η λανθασμένη σύνδεση του αγωγού γείωσης της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν έχετε αμφιβολία ότι η συσκευή είναι σωστά γειωμένη, συμβουλευτείτε εξειδικευμένο τεχνικό.

- Μην τροποποιείτε το φινις που παρέχεται με τη συσκευή, εάν δεν είναι κατάλληλο για το ρευματοδότη.
- Αναθέστε σε ηλεκτρολόγο την εγκατάσταση κατάλληλου ρευματοδότη.
- Μη χρησιμοποιείτε βίαια τη συσκευή, μην κάθεστε επάνω της και μη στηρίζετε στην πόρτα ή στο ράφι του πλυντηρίου.
- Μη χρησιμοποιείτε το πλυντήριο αν δεν είναι όλα τα καλύμματα στη θέση τους.
- Ανοίξτε πολύ προσεκτικά την πόρτα όταν το πλυντήριο λειτουργεί, επειδή υπάρχει κίνδυνος διαρροής νερού.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα και μη στηρίζετε στην πόρτα όταν είναι ανοιχτή. Ενδέχεται να αναποδογυρίσει η συσκευή.
- Όταν βάζετε σκεύη για πλύσιμο:
  - 1) Τοποθετήστε τα αιχμηρά αντικείμενα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν ζημιά στα λάστιχα της πόρτας.
  - 2) Προειδοποίηση: Τα μαχαίρια και άλλα αιχμηρά αντικείμενα πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι με την αιχμή προς τα κάτω ή σε οριζόντια θέση.

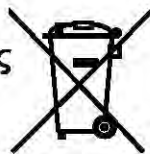
Κάποια απορρυπαντικά πλυντηρίου είναι ιδιαίτερα αλκαλικά. Μπορεί να είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα σε περίπτωση κατάποσης. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και κρατήστε τα παιδιά μακριά από το πλυντήριο πιάτων όταν η πόρτα είναι ανοιχτή

- Ελέγξτε ότι η υποδοχή απορρυπαντικού είναι άδεια μετά την ολοκλήρωση του κύκλου πλύσης.

- Μην πλένετε πλαστικά παρά μόνο αν έχουν σήμανση ότι είναι ασφαλή για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.
- Για πλαστικά που δεν έχουν τέτοια σήμανση, ελέγξτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά και λαμπруντικά που σχεδιάστηκαν για αυτόματα πλυντήρια.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σαπούνι, απορρυπαντικά πλυντηρίου ρούχων ή για πλύσιμο στο χέρι στο πλυντήριο πιάτων.
- Θα πρέπει να υπάρχει εποπτεία ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η πόρτα δεν πρέπει να μένει ανοιχτή για να μη σκοντάψει κάποιος επάνω της.
- Αν το καλώδιο ρεύματος πάθει ζημιά, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό αντιπρόσωπό του ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για να αποφεύγονται οι κίνδυνοι.
- Κατά την εγκατάσταση, το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να λυγίζεται ή να πιέζεται υπερβολικά.
- Μην παίζετε με τα χειριστήρια.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται με το νερό με καινούργιους σωλήνες και δεν πρέπει να ξαναχρησιμοποιούνται παλιοί σωλήνες.
- Για εξοικονόμηση ενέργειας, σε κατάσταση αναμονής, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 λεπτά χωρίς λειτουργία.
- Ο μέγιστος αριθμός σερβίσιων που μπορούν να πλυθούν είναι 10.
- Η μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση νερού εισόδου είναι 1 MPa.
- Η ελάχιστη επιτρεπόμενη πίεση νερού εισόδου είναι 0,04 MPa.

## Απόρριψη

- Απορρίψτε κατάλληλα όλα τα υλικά συσκευασίας του πλυντηρίου πιάτων.
- Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.



## ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα υλικά συσκευασίας μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τα παιδιά!
- Για να απορρίψετε τη συσκευασία και τη συσκευή απευθυνθείτε σε κέντρο ανακύκλωσης. Για το σκοπό αυτό, κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και αχρηστεύστε το άνοιγμα της πόρτας.
- Η συσκευασία από χαρτόνι κατασκευάζεται από πλήρως ανακυκλώσιμο υλικό και πρέπει να απορρίπτεται στα σημεία συλλογής χαρτιών για ανακύκλωση.
- Η εξασφάλιση της σωστής απόρριψης του προϊόντος, βοηθά στο να προστατεύεται το περιβάλλον και η υγεία από πιθανές αρνητικές συνέπειες που θα προκαλούσε ο ακατάλληλος χειρισμός των άχρηστων υλικών αυτού του προϊόντος.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή και την υπηρεσία ανακύκλωσης της περιοχής σας.

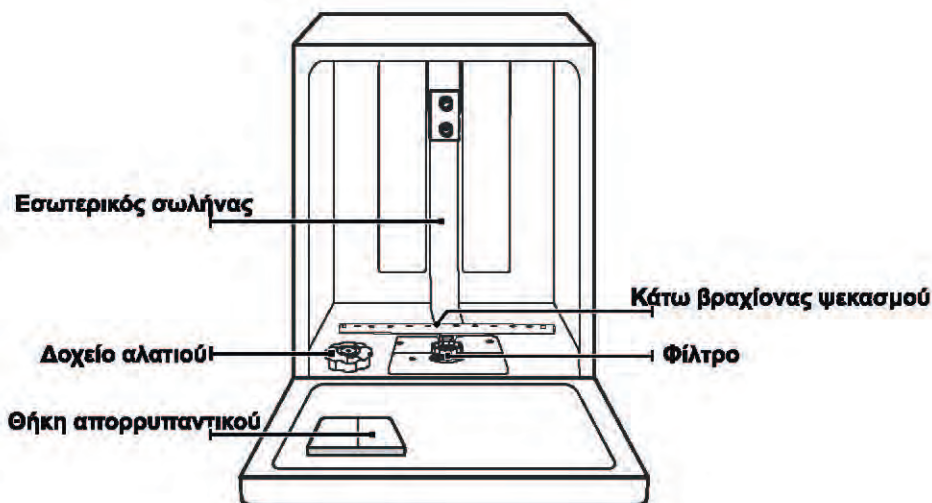
**ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Μην απορρίπτετε το προϊόν στα απλά οικιακά απορρίμματα.

Απαιτείται χωριστή απόρριψη για ειδικό χειρισμό.

# ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

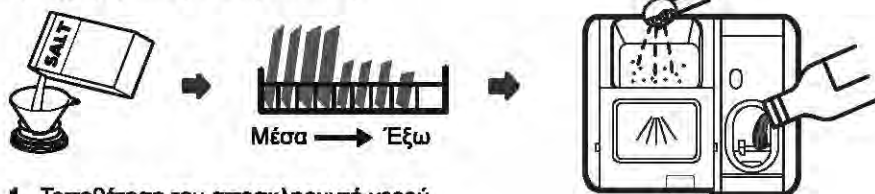
## ❶ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για την καλύτερη χρήση και τα βέλτιστα αποτελέσματα διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής.



# ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή :



1. Τοποθέτηση του αποσκληρυντή νερού
2. Γέμισμα αλατιού στον αποσκληρυντή
3. Γεμίστε το καλάθι
4. Γεμίστε το δοχείο



Για να ρυθμίσετε τον αποσκληρυντή νερού, ελέγξτε την Ενότητα «Αποσκληρυντής νερού» στο παρόν εγχειρίδιο.

## Γέμισμα αλατιού στον αποσκληρυντή

### ☀ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν το μοντέλο σας δε διαθέτει αποσκληρυντή νερού, μπορείτε να παραλείψετε αυτό το κεφάλαιο.

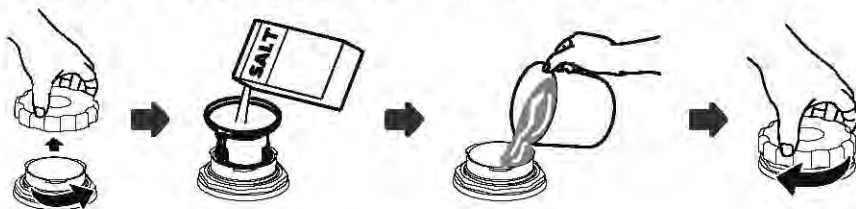
Χρησιμοποιείτε μόνο αλάτι που προορίζεται για πλυντήρια πιάτων

Το δοχείο αλατιού βρίσκεται κάτω από το καλάθι και η διαδικασία θα πρέπει να γίνεται όπως περιγράφεται παρακάτω:

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε μόνον αλάτι ειδικά σχεδιασμένο για χρήση σε πλυντήρια πιάτων! Όλοι οι άλλοι τύποι αλατιού που δεν προορίζονται για χρήση σε πλυντήρια πιάτων, ειδικά το επιτραπέζιο αλάτι, θα φθείρουν τον αποσκληρυντή. Σε περίπτωση βλάβης που προκλήθηκε από χρήση ακατάλληλου αλατιού, ο κατασκευαστής δεν δίνει εγγύηση και δεν φέρει καμία ευθύνη για τη βλάβη που προκλήθηκε.
- Γεμίζετε με αλάτι αμέσως πριν από την έναρξη ενός πλήρους κύκλου πλύσης. Με αυτό τον τρόπο φεύγουν οι κόκκοι του αλατιού ή το αλμυρό νερό που έχει χυθεί, γιατί αν μείνει στο κάτω μέρος της συσκευής για κάποιο διάστημα, ενδέχεται να προκαλέσει διάβρωση.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τοποθετήσετε αλάτι στο δοχείο:



1. Αφού αφαιρέσετε το καλάθι, ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής αλατιού.
2. Τοποθετήστε το άκρο του χωνιού (παρέχεται) στην οπή και συμπληρώστε 1,5 κιλό ειδικού αλατιού.
3. Συμπληρώστε τη δεξαμενή αλατιού με νερό. Είναι φυσιολογικό μικρή ποσότητα νερού να χυθεί έξω από τη δεξαμενή αλατιού.
4. Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή, σφίξτε το καπάκι στη θέση του.
5. Η ένδειξη στάθμης αλατιού, θα σβήσει αφού γεμίσετε τη δεξαμενή με αλάτι.
6. Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή, τρέξτε ένα πρόγραμμα πλύσης (προτείνουμε κάποιο πρόγραμμα μικρής διάρκειας). Σε άλλη περίπτωση το σύστημα φίλτρου, η αντλία ή άλλα σημαντικά μέρη του πλυντηρίου μπορεί να καταστραφούν από αλμυρό νερό. Αυτή η περίπτωση δεν καλύπτεται από την εγγύηση της συσκευής.



### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

1. Το δοχείο του αλατιού πρέπει να ξαναγεμίζει όταν ανάβει η προειδοποιητική ενδεικτική λυχνία για το αλάτι στον πίνακα ελέγχου.

Παρόλο που το δοχείο αλατιού μπορεί να έχει γεμίσει, η ενδεικτική λυχνία ενδέχεται να μη σβήσει πριν διαλυθεί εντελώς το αλάτι, ανάλογα με το πόσο καλά διαλύεται το αλάτι.

Εάν δεν υπάρχει προειδοποιητική ενδεικτική λυχνία για το αλάτι στον πίνακα ελέγχου (σε ορισμένα μοντέλα), μπορείτε να καταλαβαίνετε τότε χρειάζεται να γεμίσετε το δοχείο με αλάτι ανάλογα με τους κύκλους πλύσης που έχει κάνει η συσκευή.

2. Εάν έχει χυθεί αλάτι, εκτελέστε ένα πρόγραμμα μουσκέματος ή ταχείας πλύσης για να φύγει.

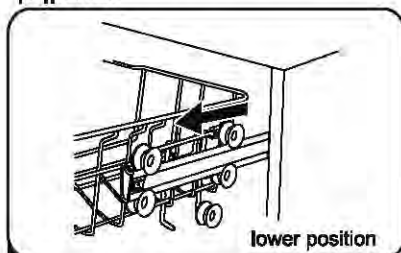
# Συμβουλές χρήσης καλαθιού

## Ρυθμίζοντας το επάνω καλάθι

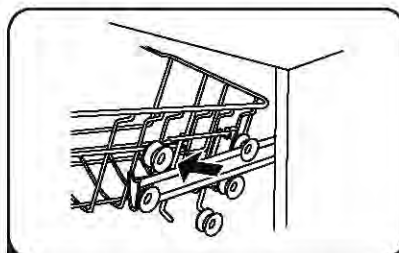
### Τρόπος # 1:

Το ύψος του επάνω καλαθιού μπορεί να ρυθμιστεί εύκολα προκειμένου να τοποθετείτε ψηλότερα σκεύη στο επάνω ή και στο κάτω καλάθι.

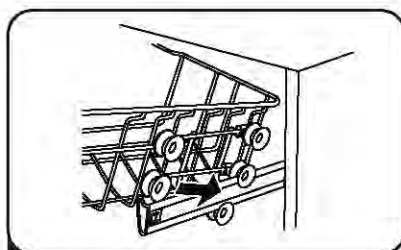
Για να ρυθμίσετε το ύψος του επάνω ραφιού ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:



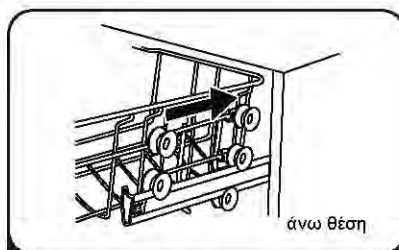
**1** Τραβήξτε έξω το πάνω καλάθι.



**2** Αφαιρέστε το από τη θέση του.

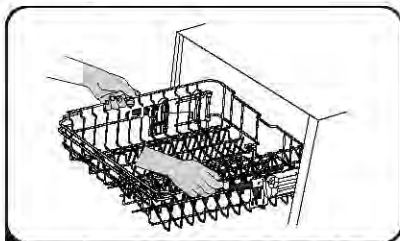


**3** Τοποθετήστε πάλι το πάνω καλάθι στην ψηλότερη ή κατώτερη ράγα.

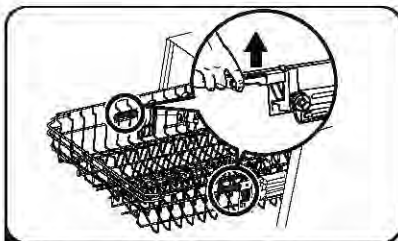


**4** Πιέστε πίσω το πάνω καλάθι.

## Τρόπος # 2:



**1** Για να σηκώσετε το πάνω καλάθι, απλώς τραβήξτε το από το κέντρο των 2 πλευρών του ώσπου να κλειδώσει σε όρθια θέση. Δε χρειάζεται να σηκώσετε το χερούλι ρύθμισης.



**2** Για να χαμηλώσετε το πάνω καλάθι, σηκώστε τα ρυθμιζόμενα χερούλια απ' όλες τις πλευρές μέχρι να βγει από τη θέση του, και τοποθετήστε το στη χαμηλότερη θέση.

## Αναδιπλώνοντας τις ποτηροθήκες

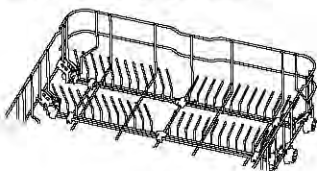
Για να κάνετε χώρο για ψηλότερα αντικείμενα, σηκώστε το καπάκι προς τα επάνω. Κατόπιν μπορείτε να τοποθετήσετε τα ψηλά ποτήρια πάνω του. Μπορείτε επίσης να το απομακρύνετε τελείως όταν δεν το χρησιμοποιείτε.



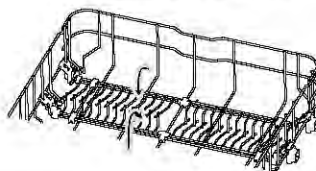
## Αναδιπλώνοντας τα χωρίσματα από τις θήκες

Τα χωρίσματα του χαμηλού καλαθιού είναι για πιάτα και μια πιατέλα. Μπορείτε να τα κατεβάσετε για να κάνετε χώρο για μεγαλύτερα αντικείμενα.

ανασηκώστε προς τα επάνω



διπλώστε προς τα πίσω



# ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

## Εξωτερική φροντίδα

### Πόρτα και λάστιχο πόρτας

Καθαρίστε τακτικά το λάστιχο πόρτας με ένα νωπό πανί για να απομακρύνετε υπολείμματα φαγητού. Όταν γεμίζετε το πλυντήριο πιάτων, πιθανώς υγρά από τα πιάτα να πέσουν στην πόρτα. Αυτές οι επιφάνειες είναι έξω από το θάλαμο πλύσης και δεν βρέχονται με νερό. Τα υπολείμματα πρέπει να καθαρίζονται πριν κλείσετε την πόρτα

### Πίνακας ελέγχου

Αν ο πίνακας ελέγχου χρειάζεται καθαρισμό, σκουπίστε με ένα μαλακό νωπό πανί.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να μην εισέλθει νερό στην κλειδαριά της πόρτας και στα ηλεκτρικά, μη χρησιμοποιείτε σπρέι οποιουδήποτε είδους.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθώς και ορισμένα χαρτιά κουζίνας για να μη γίνουν γρατσουνιές ή κηλίδες στις ανοξειδωτες επιφάνειες.

## Εσωτερική φροντίδα

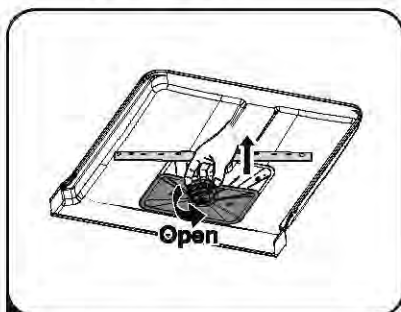
### Σύστημα φίλτρων

Το σύστημα φιλτραρίσματος στην βάση του θαλάμου πλυσίματος συγκρατεί διάφορα υπολείμματα κατά την διάρκεια της πλύσης. Αυτά τα υπολείμματα μπορεί να φράξουν τα φίλτρα. Θα πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων ανά τακτά χρονικά διαστήματα, να αφαιρείτε τα οποιαδήποτε ξένα αντικείμενα και να καθαρίζετε καλά με νερό τα μέρη του συστήματος φιλτραρίσματος, αν αυτό είναι απαραίτητο. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για τον καθαρισμό του φίλτρου.

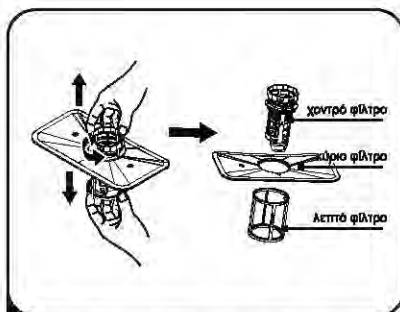
### ☀ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι φωτογραφίες είναι ενδεικτικές. Το σύστημα φίλτρων και οι βραχίονες ψεκασμού μπορεί να διαφέρουν. Υπερισχύει το πραγματικό προϊόν.

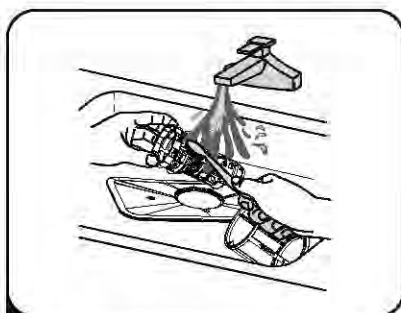
## Αλλαγή φίλτρου



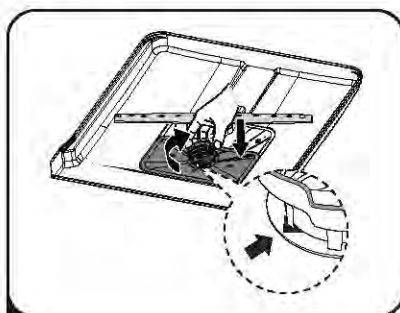
- 1** Κρατήστε το χοντρό φίλτρο και περιστρέψτε το αριστερόστροφα για να ξεκλειδώσει. Ανασηκώστε το φίλτρο και απομακρύνετε το από το πλυντήριο πιάτων.



- 2** Τραβήξτε έξω από τη βάση το λεπτό φίλτρο. Το χοντρό φίλτρο μπορεί να αποσπαστεί από το κύριο φίλτρο πιέζοντας απαλά τις γλωττίδες στην κορυφή και τραβώντας το μακριά.



- 3** Μεγάλα υπολείμματα φαγητού μπορούν να καθαριστούν κάτω από τρεχούμενο νερό. Για καλύτερο καθαρίσμα, χρησιμοποιείτε μαλακή βούρτσα.



- 4** Επανασυναρμολογήστε τα φίλτρα με την αντίθετη διαδικασία, τοποθετήστε τα και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να κλειδώσετε το φίλτρο.

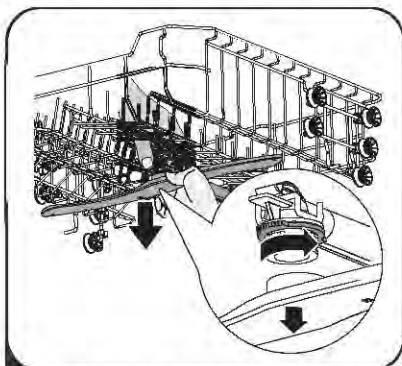
### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην σφίγγετε πολύ τα φίλτρα. Τοποθετήστε τα στη θέση τους με ασφάλεια, διαφορετικά τα υπολείμματα τροφών μπορεί να εισέλθουν στο σύστημα και να προκαλέσουν βλάβη.
- Το πλυντήριο δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται χωρίς φίλτρα. Ακατάλληλη αντικατάσταση του φίλτρου μπορεί να μειώσει την απόδοση της συσκευής και να καταστρέψει τα πιάτα και τα σκεύη σας.

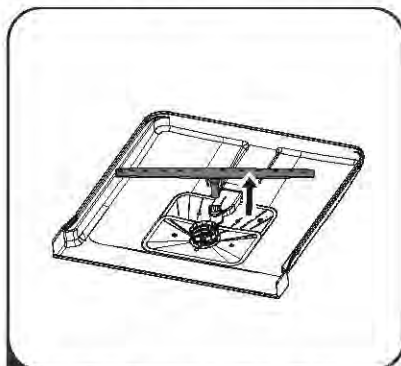
## Βραχίονες ψεκασμού

Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τους βραχίονες ψεκασμού τακτικά ώστε να μη φράζουν από τα άλατα του νερού.

Για να καθαρίσετε τους βραχίονες ψεκασμού, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:



- 1** Για να βγάλετε τον άνω βραχίονα ψεκασμού, κρατήστε το παξιμάδι στο κέντρο σταθερά και γυρίστε το βραχίονα δεξιόστροφα.



- 2** Για να βγάλετε τον κάτω βραχίονα ψεκασμού, τραβήξτε τον προς τα πάνω.



- 3** Καθαρίστε με ζεστό νερό και σαπούνι και με τη βοήθεια μιας μαλακής βούρτσας καθαρίστε τα ακροφύσια. Τοποθετήστε τους βραχίονες στη θέση τους πάλι, αφού τους ξεπλύνετε καλά.

# **Φροντίδα του πλυντηρίου πιάτων**

---

## **Προστασία από το πάγωμα**

Λάβετε μέτρα προστασίας από το πάγωμα το χειμώνα.

Μετά από κάθε πλύση, κάντε τα εξής:

1. Αποσυνδέστε το πλυντήριο από το ηλεκτρικό ρεύμα.
2. Κλείστε την παροχή νερού και αποσυνδέστε το σωλήνα εισαγωγής νερού από τη βαλβίδα νερού.
3. Αποστραγγίστε το νερό από το σωλήνα εισαγωγής και τη βαλβίδα (χρησιμοποιείτε ένα δοχείο για την αποστράγγιση).
4. Επανασυνδέστε το σωλήνα εισαγωγής νερού στη βαλβίδα νερού.
5. Αφαιρέστε το φίλτρο από το κάτω μέρος της λεκάνης και χρησιμοποιείτε ένα σφουγγάρι για να φύγει το νερό.

## **Μετά από κάθε πλύση**

Μετά από κάθε πλύση κλείστε την παροχή νερού στη συσκευή και αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοικτή έτσι ώστε η υγρασία και η οσμή να μην παγιδευτούν στο εσωτερικό.

## **Αποσύνδεση από την πρίζα**

Πριν από το καθάρισμα ή τη συντήρηση, πάντα να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.

## **Όχι διαλυτικά ή διαβρωτικά καθαριστικά**

Για να καθαρίσετε το εσωτερικό και τα λάστιχα του πλυντηρίου, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή διαβρωτικά καθαριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα πανί με χλιαρό σαπουνόνερο. Για να αφαιρέσετε κηλίδες ή λεκέδες από τις εσωτερικές επιφάνειες, χρησιμοποιείτε ένα πανί βουτηγμένο σε νερό με λίγο ξύδι ή σε ειδικό καθαριστικό για πλυντήριο πιάτων.

## **Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα**

Προτείνεται να εκτελέσετε έναν κύκλο πλύσης με άδειο πλυντήριο και στη συνέχεια να βγάλετε την πρίζα, να κλείσετε την παροχή νερού και να αφήσετε την πόρτα της συσκευής ελαφρώς ανοικτή. Αυτό παρατείνει τη διάρκεια ζωής των λάστιχων και εμποδίζει το σχηματισμό οσμών στο πλυντήριο.

## **Μετακίνηση της συσκευής**

Αν πρέπει να μετακινήσετε τη συσκευή, προσπαθήστε να την κρατήσετε σε κατακόρυφη θέση. Αν είναι τελείως απαραίτητο, τοποθετήστε την με το πίσω μέρος.

## **Λάστιχα στεγανοποίησης**

Ένας παράγοντας που προκαλεί σχηματισμό οσμών μέσα στο πλυντήριο, είναι τα υπολείμματα τροφών που παραμένουν στα λάστιχα. Το συχνό καθάρισμα με ένα σφουγγάρι θα το εμποδίσει αυτό.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν την εγκατάσταση της συσκευής. Αν δεν αποσυνδέσετε από την παροχή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και θανάτου.

## ⚠ Προσοχή

Η εγκατάσταση των σωλήνων νερού και οι ηλεκτρολογικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται από επαγγελματία.

## • Σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την ασφάλειά σας:

- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου ή βύσμα προσαρμογέα με αυτή τη συσκευή.
- Σε καμία περίπτωση μην κόβετε και μην αφαιρείτε τη σύνδεση γείωσης από το καλώδιο τροφοδοσίας.

### Ηλεκτρικές απαιτήσεις

Διαβάστε τον πίνακα με τις ονομαστικές τιμές για να γνωρίζετε την ονομαστική τάση και συνδέστε τη συσκευή στην κατάλληλη παροχή ρεύματος. Χρησιμοποιείτε την απαιτούμενη ασφάλεια 10A/13A/16A. Συνιστάται ασφάλεια χρονικής υστέρησης ή αποζεύκτης κυκλώματος. Να παρέχετε στη συσκευή αποκλειστικά δικό της κύκλωμα.

### Ηλεκτρική σύνδεση

Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του οικιακού ρεύματος αντιστοιχούν με εκείνες στον πίνακα με τις ονομαστικές τιμές. Συνδέστε το φως μόνο σε σωστά γεωμένο ρευματοδότη. Αν ο ρευματοδότης στον οποίο πρέπει να συνδεθεί η συσκευή δεν είναι κατάλληλος για το φως, είναι καλύτερα να τον αντικαταστήσετε παρά να χρησιμοποιήσετε προσαρμογέα ή κάτι παρόμοιο καθώς ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση και εγκαύματα.

⚠ Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κατάλληλη γείωση.

# Παροχή νερού και αποστράγγιση

## Παροχή κρύου νερού

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής κρύου νερού σε σύνδεσμο με σπείρωμα 3/4 της ίντσας (1,8 εκ) και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένος στη θέση του. Εάν οι σωλήνες του νερού είναι καινούριοι ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε το νερό να τρέξει για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό, χωρίς ρύπους. Εάν δεν λάβετε αυτό το μέτρο, υπάρχει κίνδυνος να φράξει η είσοδος του νερού και να φθαρεί η συσκευή.



κανονικός σωλήνας παροχής



σωλήνας παροχής ασφαλείας

## Σχετικά με τον σωλήνα παροχής ασφαλείας

Ο σωλήνας παροχής ασφαλείας έχει διπλά τοιχώματα. Προσφέρει προστασία από υπερχειλίση διακόπτοντας την παροχή νερού προς το πλυντήριο σε περίπτωση βλάβης του κεντρικού διακόπτη και σε περίπτωση που νερό εισέλθει στο κύκλωμα αέρα (εξαιτίας βλάβης στο πλυντήριο) διακόπτει ξανά την παροχή νερού προς το πλυντήριο.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που ο νεροχύτης σας διαθέτει λάστιχο παροχής για ντους, μην το συνδέσετε στην ίδια παροχή με το πλυντήριο πιάτων γιατί μπορεί να σπάσει λόγω υψηλής πίεσης νερού. Αν ο νεροχύτης σας διαθέτει, προτείνεται να αποσυνδέσετε το λάστιχο και να κλείσετε την οπή.

## Σύνδεση του σωλήνα παροχής ασφαλείας

1. Τραβήξτε εντελώς το σωλήνα από τη θέση αποθήκευσης στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.
2. Σφίξτε καλά το σωλήνα ασφαλείας στη βρύση παροχής με κλειδί 3/4.
3. Ανοίξτε στο μέγιστο την παροχή νερού πριν ξεκινήσετε το πλυντήριο.

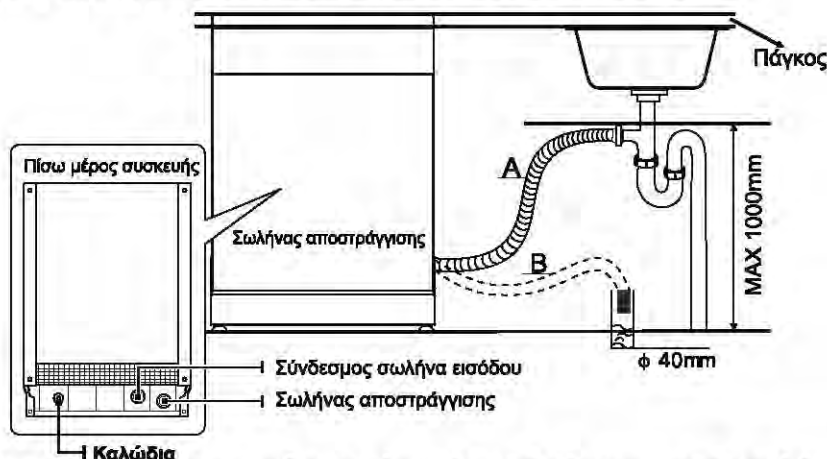
## Αποσύνδεση του σωλήνα παροχής ασφαλείας

1. Κλείστε τη βρύση.
2. Ξεβιδώστε το σωλήνα παροχής νερού από τη βρύση.

## Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης

Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης σε ένα σωλήνα αποχέτευσης με ελάχιστη διάμετρο 40mm ή αφήστε τον να τρέξει μέσα στο νεροχύτη, φροντίζοντας να αποφευχθεί η κάμψη ή η πτύχωσή του. Το επάνω μέρος του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται σε ύψος μικρότερο από 1000mm. Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα δεν πρέπει να εισέρχεται μέσα σε νερό για να αποφευχθεί η επιστροφή νερού μέσα στη συσκευή.

**⚠ ΚΡΕΜΑΣΤΕ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ Α Ή Β**



### Αποστράγγιση περιττού νερού από τους εύκαμπτους σωλήνες

Εάν το ύψος του νεροχύτη είναι περισσότερο από 1000mm από το δάπεδο, το παραπάνω νερό στους εύκαμπτους σωλήνες δεν αποστραγγίζεται απευθείας μέσα στο νεροχύτη. Είναι απαραίτητο να αποστραγγίζετε το παραπάνω νερό από τους σωλήνες μέσα σε ένα μπολ ή κατάλληλο δοχείο που το κρατάτε έξω και χαμηλότερα από το νεροχύτη.

### Έξοδος νερού

Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης νερού. Ο σωλήνας αυτός πρέπει να είναι σωστά συνδεδεμένος προς αποφυγή διαρροών νερού. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπος σωλήνας εισόδου νερού δεν είναι συνεστραμμένος ή συμπιεσμένος.

### Αποστράγγιση εύκαμπτου σωλήνα

Αν χρειάζεται επέκταση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης, χρησιμοποιείτε έναν παρόμοιο σωλήνα αποστράγγισης. Δεν πρέπει να είναι μακρύτερος από 4 μέτρα, διαφορετικά θα μειωθεί η απόδοση του πλυντηρίου.

### Σύνδεση του σιφωνίου

Η σύνδεση της αποστράγγισης πρέπει να γίνεται σε ύψος μικρότερο από 100cm (μέγιστο) από το κάτω μέρος της συσκευής. Ο εύκαμπος σωλήνας αποστράγγισης νερού πρέπει να στερεώνεται με συνδετήρα σωλήνα.

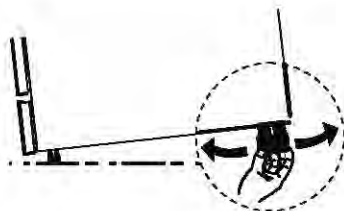
## Τοποθέτηση της συσκευής

Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιθυμητή θέση. Η πίσω όψη πρέπει να ακουμπά στον τοίχο πίσω της και τα πλάγια κατά μήκος των γειτονικών ντουλαπιών ή τοίχων.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με εύκαμπτους σωλήνες παροχής νερού και αποστράγγισης, που μπορούν να τοποθετηθούν στα δεξιά ή στα αριστερά, για να διευκολυνθεί η σωστή εγκατάσταση.

### Ρυθμίζοντας τη συσκευή

Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί, χρησιμοποιείτε τα ρυθμιζόμενα ποδαράκια για να ρυθμίσετε το ύψος της. Η συσκευή σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να έχει κλίση πάνω από 2°.



### ☀ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

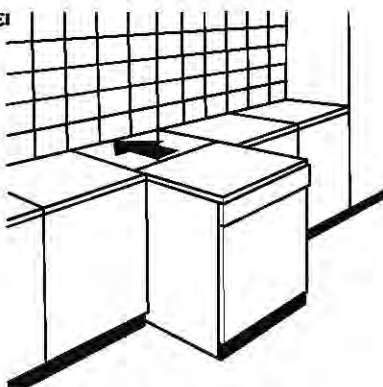
Τα παραπάνω ισχύουν μόνο για πλυντήρια πιάτων ελεύθερης τοποθέτησης.

## Ελεύθερη τοποθέτηση πλυντηρίου πιάτων

### Τοποθέτηση μεταξύ ντουλαπιών

Το ύψος του πλυντηρίου πιάτων, 845 mm, έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει στη συσκευή να εφαρμόζει μεταξύ υπαρχόντων ντουλαπιών ίδιου ύψους σε μοντέρνες εντοιχιζόμενες κουζίνες. Τα πόδια μπορούν να ρυθμιστούν ώστε να φθάσουν στο σωστό ύψος.

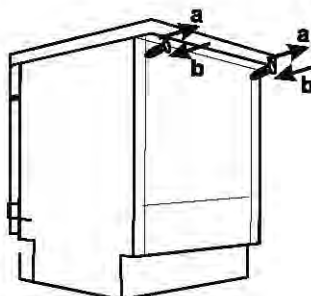
Το επάνω μέρος της συσκευής δεν χρειάζεται ιδιαίτερη φροντίδα καθώς είναι ανθεκτικό στη θερμότητα, στις γρατσουνιές και στους λεκέδες.



## Τοποθέτηση κάτω από πάγκο

(Τοποθέτηση κάτω από μια επιφάνεια εργασίας)

Στις περισσότερες εντοιχιζόμενες κουζίνες υπάρχει ένας και μοναδικός πάγκος κάτω από τον οποίο τοποθετούνται ντουλάπια και ηλεκτρικές συσκευές. Σε αυτή την περίπτωση, απομακρύνετε το επάνω μέρος του πλυντηρίου ξεβιδώνοντας τις βίδες κάτω από το πίσω άκρο της κορυφής (a).



## ⚠ Προσοχή!

Μόλις απομακρύνετε το επάνω μέρος, οι βίδες πρέπει να βιδωθούν ξανά κάτω από το πίσω άκρο της κορυφής (b).

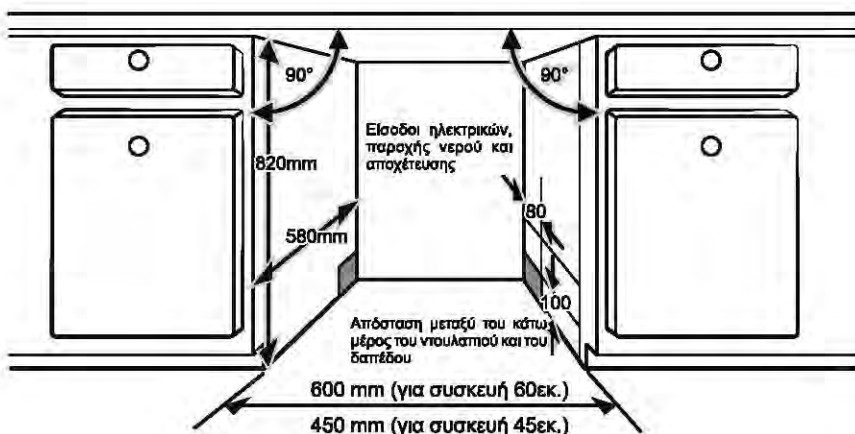
Το ύψος θα πρέπει να μειωθεί σε 815 mm, όπως ορίζεται από τους Διεθνείς Κανονισμούς (ISO) και το πλυντήριο πιάτων θα εφαρμόσει τέλεια κάτω από τον πάγκο της κουζίνας.

## • Εντοιχιζόμενη τοποθέτηση

### Βήμα 1. Επιλογή της καλύτερης θέσης για το πλυντήριο πιάτων

Η θέση εγκατάστασης του πλυντηρίου πιάτων πρέπει να βρίσκεται κοντά στους υπάρχοντες σωλήνες εισόδου και αποστράγγισης καθώς και σε παροχή ρεύματος. Απεικονίσεις διαστάσεων ντουλαπιού και θέση τοποθέτησης του πλυντηρίου πιάτων.

1. Λιγότερο από 5mm μεταξύ του επάνω μέρους του πλυντηρίου, και της ευθυγράμμισης της εξωτερικής πόρτας με το ντουλάπι.



2. Αν το πλυντήριο πιάτων εγκατασταθεί σε γωνία από ντουλάπι θα πρέπει να υπάρχει χώρος για να ανοίγει η πόρτα.



### ☀ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ανάλογα με το που βρίσκεται η ηλεκτρική πρίζα, πιθανόν να χρειαστεί να ανοίξετε κάποια σπή στο πλάι του διπλανού ντουλαπιού.

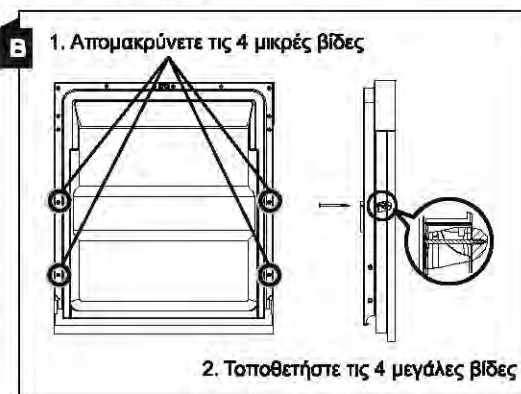
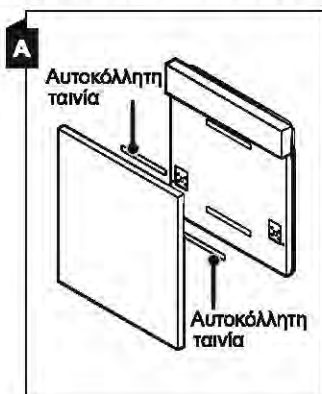
## Βήμα 2. Κάλυμα ντουλαπιού - διαστάσεις και εγκατάσταση.



Το διακοσμητικό ξύλινο κάλυμα μπορεί να τοποθετηθεί σύμφωνα με τα σχέδια εγκατάστασης.

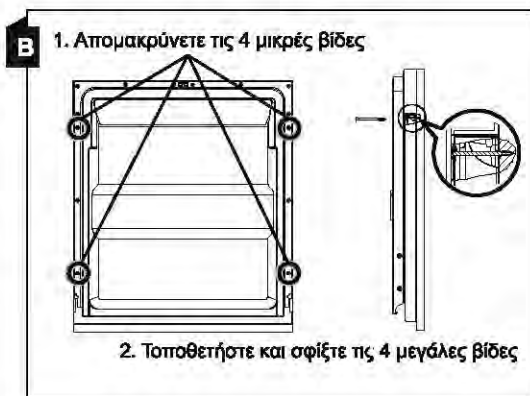
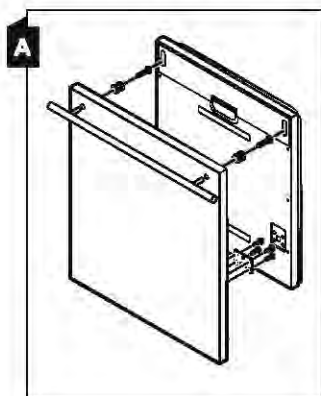
### Ημι-εντοιχιζόμενο μοντέλο

Οι αυτοκόλλητες ταινίες A και B πρέπει να αποκολληθούν, η ταινία A να μπει στο διακοσμητικό ξύλινο κάλυμμα και η ταινία B στην εξωτερική πόρτα του πλυντηρίου πιάτων (βλ. σχέδιο A). Αφού τοποθετήσετε το κάλυμμα στη σωστή θέση, στερεώστε το στην εξωτερική πόρτα με βίδες και μπουλόνια (βλ. σχέδιο B).



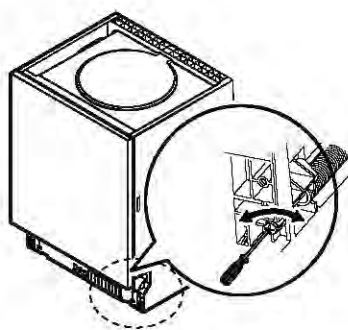
## Πλήρως εντοιχιζόμενο μοντέλο

Τοποθετήστε το άγκιστρο στο διακοσμητικό ξύλινο κάλυμα και το γάντζο στην υποδοχή της εξωτ. πόρτας του πλυντηρίου πιάτων (βλ. σχέδιο Α). Αφού τοποθετήσετε το κάλυμα, στερεώστε το στην εξωτερική πόρτα με βίδες και μπουλόνια (βλ. σχέδιο Β).



## Βήμα 3. Ρύθμιση των ελατηρίων της πόρτας

1. Τα ελατήρια της πόρτας είναι ήδη ρυθμισμένα από το εργοστάσιο. Παρ' όλα αυτά, αν έχει τοποθετηθεί διακοσμητικό ξύλινο κάλυμα, θα πρέπει να ρυθμίσετε εκ νέου τα ελατήρια της πόρτας. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης για να σφίξετε ή να χαλαρώσετε.
2. Τα ελατήρια της πόρτας έχουν ρυθμιστεί σωστά όταν η πόρτα παραμένει σε οριζόντια κλίση στην πλήρως ανοικτή θέση, αλλά τείνει να κλείσει με ένα ελαφρύ άγγιγμα.

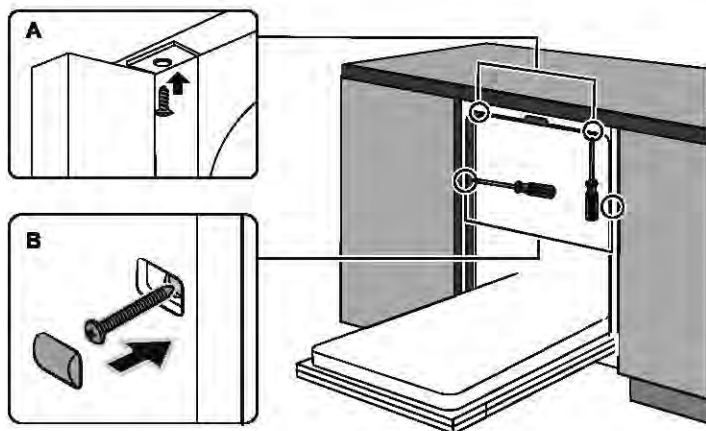


## Βήμα 4. Εγκατάσταση πλυντηρίου πιάτων



**Ανατρέξτε στα βήματα εγκατάστασης που βρίσκονται στο σχέδιο εγκατάστασης**

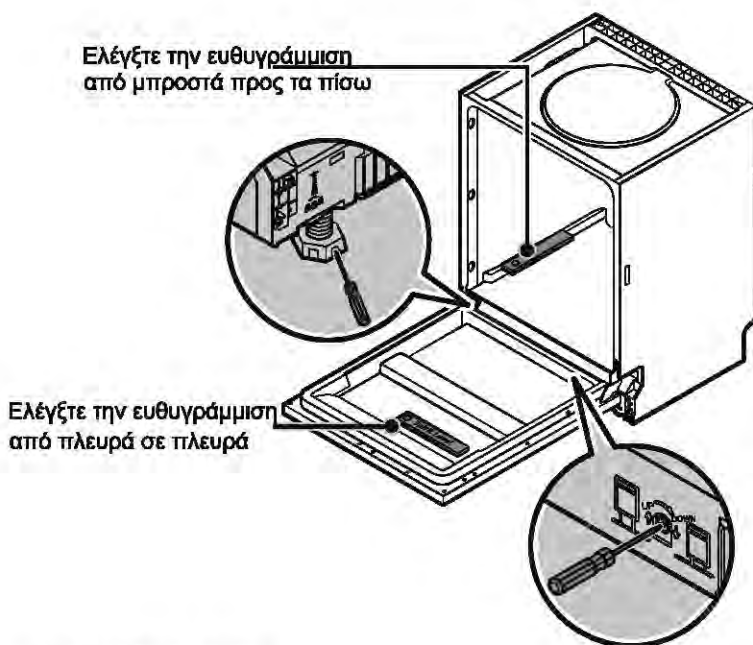
1. Προσθέστε την ταινία συμπίκνωσης κάτω από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι η ταινία ευθυγραμμίζεται με την άκρη της. (βήμα 2)
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου στην παροχή κρύου νερού.
3. Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
5. Τοποθετήστε το πλυντήριο πιάτων στη θέση του. (Βήμα 4)
6. Ευθυγραμμίστε το πλυντήριο πιάτων. Τα οπίσθια πόδια μπορούν να ρυθμιστούν από μπροστά στρέφοντας τη βίδα τύπου Philips στο μέσο της βάσης του πλυντηρίου. Χρησιμοποιείστε τη βίδα τύπου Philips για να ρυθμίσετε τα μπροστινά πόδια και ένα επίπεδο κατασβίδι για να τα γυρίσετε ώσπου το πλυντήριο να ευθυγραμμιστεί (Βήμα 5/6).
7. Τοποθετήστε το καπάκι του επίπλου στην εξωτερική πλευρά της πόρτας του πλυντηρίου πιάτων (Βήματα 7 ως 10).
8. Ρυθμίστε τα ελατήρια της πόρτας με ένα κλειδί allen γυρνώντας το δεξιόστροφα για να αφίξουν τα αριστερά και δεξιά ελατήρια. Αν δεν κάνετε αυτή τη ρύθμιση, μπορεί να προκληθεί ζημία στο πλυντήριο πιάτων σας. (Βήμα 11).
9. Το πλυντήριο πιάτων πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο. Υπάρχουν δύο τρόποι:  
Α. Σε κανονική επιφάνεια πάγκου: Τοποθετήστε το γάντζο εγκατάστασης στην υποδοχή της πλαϊνής επιφάνειας και ασφαλίστε στην επιφάνεια εργασίας με μια ξυλόβιδα.  
Β. Σε επιφάνεια πάγκου από μάρμαρο ή γρανίτη: Στερεώστε το πλαινό με τη βίδα.



## Βήμα 5. Ευθυγραμμίζοντας το πλυντήριο πιάτων

Το πλυντήριο πιάτων σας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο για να διασφαλίζεται η λειτουργία της πιατοθήκης και η καλύτερη απόδοση πλυσίματος.

1. Τοποθετήστε ένα αλφάδι στην πόρτα και στη ράγα της πιατοθήκης όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα για να ελέγξετε ότι το πλυντήριο είναι ευθυγραμμισμένο.
2. Ευθυγραμμίστε το πλυντήριο πιάτων ρυθμίζοντας τα τρία πόδια ξεχωριστά.
3. Κατά τη διάρκεια της ευθυγράμμισης του πλυντηρίου πιάτων, προσέξτε να μην το αφήσετε να γείρει (ή να πέσει) στο πλάι.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η μέγιστη ρύθμιση ύψους των ποδιών είναι 50mm.

# ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

## Πριν καλέσετε το σερβις

Αν διαβάσετε τις επόμενες σελίδες, ίσως να μη χρειαστεί να καλέσετε το σέρβις.

| Πρόβλημα                            | Πιθανές αιτίες                                  | Τι πρέπει να κάνετε                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το πλυντήριο δεν ξεκινά             | Καμένη ή πεσμένη ασφάλεια.                      | Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή σηκώστε το διακόπτη. Αφαιρέστε άλλες συσκευές από το ίδιο κύκλωμα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                     | Ο διακόπτης της συσκευής δεν είναι ανοιχτός     | Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο είναι ενεργοποιημένο και η πόρτα καλά κλεισμένη. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                     | Η πίεση του νερού είναι χαμηλή                  | Ελέγξτε αν η παροχή νερού είναι σωστά συνδεδεμένη και αν η βρύση είναι ανοικτή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                     | Η πόρτα του πλυντηρίου δεν είναι καλά κλεισμένη | Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα κλειδώνει σωστά.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Το νερό δεν φεύγει από το πλυντήριο | Φράξιμο στην αποχέτευση                         | Ελέγξτε το σωλήνα της αποχέτευσης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                     | Φραγμένο φίλτρο                                 | Ελέγξτε το χονδρό φίλτρο (ανατρέξτε στην ενότητα με τίτλο 'Καθάρισμα του φίλτρου').                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                     | Βουλωμένος νεροχύτης                            | Ελέγξτε μήπως έχει βουλώσει ο νεροχύτης. Αν δεν γίνεται αποχέτευση από το νεροχύτη, μάλλον χρειάζεστε υδραυλικό και όχι τεχνικό πλυντηρίων πιάτων.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Υπολείμματα στο εσωτερικό           | Ακατάλληλο απορρυπαντικό                        | Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικό απορρυπαντικό για πλυντήρια πιάτων για να μην υπάρχουν υπολείμματα. Αν υπάρχουν, ανοίξτε την πόρτα για να εξατμιστούν. Προσθέστε 4 λίτρα νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Κλείστε την πόρτα και κάντε ένα κύκλο ξεβγάλματος. Το πλυντήριο πιάτων θα αποστραγγίσει το νερό στο πρώτο βήμα. Ανοίξτε την πόρτα όταν σταματήσει η αποστράγγιση και ελέγξτε αν η σαπουνάδα έχει εξαφανιστεί. Επαναλάβετε αν χρειάζεται. |
|                                     | Λεκέδες λαμπρυντικού                            | Σκουπίζετε πάντοτε αμέσως τυχόν λεκέδες λαμπρυντικού.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| <b>Πρόβλημα</b>                     | <b>Πιθανές αιτίες</b>                                                                                              | <b>Τι πρέπει να κάνετε</b>                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Λεκέδες στο εσωτερικό               | Χρησιμοποιήθηκε απορρυπαντικό με χρωστικές ουσίες.                                                                 | Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό χωρίς χρωστικές.                                                                                                                                                     |
| Λευκή επίστρωση στο εσωτερικό       | Υπολείμματα σκληρού νερού                                                                                          | Για να καθαρίσετε το εσωτερικό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό σφουγγάρι με απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων με φορέστε γάντια.<br>Μη χρησιμοποιείτε ποτέ άλλου είδους απορρυπαντικό για να μη δημιουργηθούν υπολείμματα. |
| Κηλίδες σκουριάς στα μαχαιροπίρουνα | Τα σκεύη με το πρόβλημα δεν είναι ανοξείδωτα                                                                       | Αποφύγετε να πλένετε στο πλυντήριο πιάτων σκεύη που δεν είναι ανθεκτικά στη διάβρωση                                                                                                                              |
|                                     | Δεν εκτελέστηκε πρόγραμμα μετά την προσθήκη αλατιού για πλυντήρια πιάτων. Ίχνη αλατιού εισήλθαν στον κύκλο πλύσης. | Πρέπει να εκτελείτε πάντα το πρόγραμμα γρήγορης πλύσης με άδειο το πλυντήριο και χωρίς να επιλέξετε τη λειτουργία Turbo (αν υπάρχει), μετά από την προσθήκη αλατιού.                                              |
| Θόρυβος χτυπήματος στην καμπίνα     | Το καπάκι του αποσκληρυντή είναι χαλαρό                                                                            | Ελέγξτε το καπάκι.<br>Βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτό.                                                                                                                                                               |
|                                     | Ο βραχίονας ψεκασμού χτυπά κάποιο σκεύος στο καλάθι                                                                | Διακόψτε το πρόγραμμα και αλλάξτε θέση στα σκεύη που εμποδίζουν τα βραχίονα ψεκασμού.                                                                                                                             |
| Θόρυβος κροταλισματος στην καμπίνα  | Κάποιο σκεύος είναι χαλαρό μέσα στην καμπίνα πλύσης                                                                | Διακόψτε το πρόγραμμα και αλλάξτε θέση στα σκεύη.                                                                                                                                                                 |
| Θόρυβος χτυπήματος στις σωληνώσεις  | Μπορεί να αφιλείται στις υδραυλικές εγκαταστάσεις ή στις ενώσεις των σωληνώσεων                                    | Δεν επηρεάζει τη λειτουργία του πλυντηρίου πιάτων. Αν δεν είστε βέβαιοι, καλέστε έναν υδραυλικό.                                                                                                                  |
| Τα πιάτα δεν είναι καθαρά           | Τα πιάτα δεν τοποθετήθηκαν σωστά.                                                                                  | Δείτε τις σημειώσεις στην ενότητα 'Γέμισμα των καλαθιών του πλυντηρίου'.                                                                                                                                          |
|                                     | Το πρόγραμμα δεν ήταν αρκετά ισχυρό.                                                                               | Επιλέξτε ένα πιο εντατικό πρόγραμμα.<br>Δείτε την ενότητα 'Πίνακας κύκλου πλύσης'.                                                                                                                                |

| <b>Πρόβλημα</b>                         | <b>Πιθανές αιτίες</b>                                                                                                                          | <b>Τι πρέπει να κάνετε</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τα σκεύη<br>δεν είναι καθαρά.           | Δεν χορηγήθηκε αρκετό απορρυπαντικό.                                                                                                           | Χρησιμοποιήστε περισσότερο απορρυπαντικό ή αλλάξτε απορρυπαντικό.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                         | Κάποιο σκεύος μπλοκάρει τους βραχίονες ψεκασμού.                                                                                               | Αλλάξτε τη θέση των σκευών ούτως ώστε οι βραχίονες ψεκασμού να περιστρέφονται ελεύθερα.                                                                                                                                                                                                   |
|                                         | Τα φίλτρα στη βάση της καμπίνας δεν είναι καθαρά ή δεν είναι τοποθετημένα σωστά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μπλοκάρισμα των βραχιόνων ψεκασμού. | Καθαρίστε και/ή τοποθετήστε σωστά τα φίλτρα. Καθαρίστε τους βραχίονες ψεκασμού. Δείτε την ενότητα «Καθάρισμα των βραχιόνων ψεκασμού».                                                                                                                                                     |
| Θαμπάδα στα γυαλικά                     | Συνδυασμός μαλακού νερού και μεγάλης ποσότητας απορρυπαντικού.                                                                                 | Αν το νερό είναι μαλακό, επιλέξτε λιγότερο απορρυπαντικό και συντομότερο κύκλο πλύσης για να πλυθούν σωστά τα γυαλικά.                                                                                                                                                                    |
| Λευκά σημάδια στα πιάτα και στα ποτήρια | Το σκληρό νερό της περιοχής μπορεί να προκαλέσει αποθέσεις ασβεστίου.                                                                          | Βάλτε περισσότερο απορρυπαντικό.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Μαύρα ή γκρι σημάδια στα πιάτα          | Τα αλουμινένια σκεύη έχουν τριφτεί πάνω στα πιάτα.                                                                                             | Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο διαβρωτικό καθαριστικό για να καθαρίσετε αυτά τα σημάδια.                                                                                                                                                                                                         |
| Έχει μείνει απορρυπαντικό στο δοχείο    | Τα πιάτα μπλοκάρουν τα δοχεία απορρυπαντικού.                                                                                                  | Ξανατοποθετήστε σωστά τα πιάτα.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Τα πιάτα δεν στεγνώνουν                 | Λάθος τοποθέτηση.                                                                                                                              | Γεμίστε το πλυντήριο σύμφωνα με τις οδηγίες.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                         | Βγάλατε τα πιάτα πολύ γρήγορα.                                                                                                                 | Μην αδειάζετε το πλυντήριο αμέσως μετά την πλύση. Ανοίξτε λίγο την πόρτα για να φύγει ο ατμός. Πριν αδειάσετε το πλυντήριο, βεβαιωθείτε ότι τα πιάτα είναι απλώς χλιαρά κατά την επαφή. Αδειάστε πρώτα το κάτω καλάθι. Με αυτό τον τρόπο δεν πέφτει νερό από τα πιάτα του επάνω καλαθιού. |

| <b>Πρόβλημα</b>         | <b>Πιθανές αιτίες</b>                     | <b>Τι πρέπει να κάνετε</b>                                                                                                                                |
|-------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τα πιάτα δεν στεγνώνουν | Επιλογή λάθος προγράμματος                | Στα σύντομα προγράμματα, η θερμοκρασία, άρα και η απόδοση της πλύσης είναι σε χαμηλά επίπεδα. Επιλέξτε πρόγραμμα με μεγαλύτερο κύκλο πλύσης.              |
|                         | Χρήση σκευών με επίστρωση κακής ποιότητας | Η αποχέτευση του νερού δυσκολεύει με αυτά τα σκεύη. Τα μαχαιροπίρουνα και τα πιατικά αυτού του τύπου δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. |

### **ΔΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η αυτοεπιδιόρθωση ή η μη επαγγελματική επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους για την ασφάλεια του χρήστη και έχει επιπτώσεις στην εγγύηση της συσκευής.

## **Διαθέσιμα ανταλλακτικά**

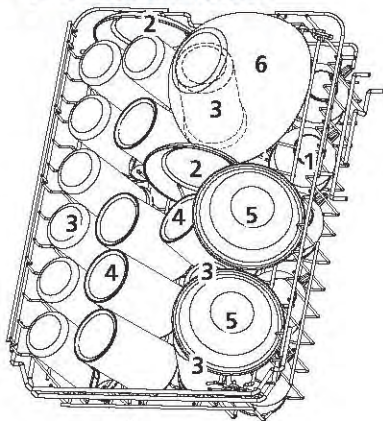
- **Επτά χρόνια μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά:**  
Μοτέρ, αντλία κυκλοφορίας και αποστράγγισης, θερμαντικά σώματα και θερμαντικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων αντλιών θερμότητας (χωριστά ή συνδεδεμένα), σωληνώσεις και συναφής εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένων όλων των εύκαμπτων σωλήνων, βαλβίδων, φίλτρων και στοπ νερού, δομικά και εσωτερικά ανταλλακτικά που σχετίζονται με πόρτες συσκευών (χωριστά ή συνδεδεμένα), πλακέτες, ηλεκτρονικές οθόνες, διακόπτες πίεσης, θερμοστάτες και αισθητήρες, λογισμικό και υλικολογισμικό, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού επαναφοράς
- **Δέκα χρόνια μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά:**  
Μεντεσέδες πόρτας και λάστιχο στεγανοποίησης, βραχίονες ψεκασμού, φίλτρα αποστράγγισης, εσωτερικές ράγες, καλάθια κλπ.

# ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΛΑΘΙΟΥ

## σύμφωνα με το πρότυπο EN60436:

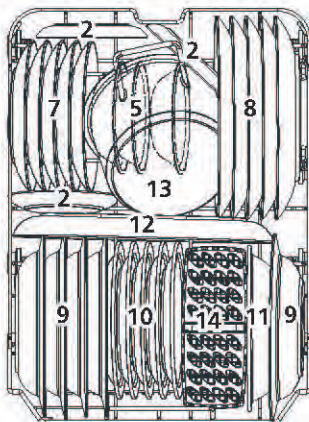
Η αξιοποίηση όλης της χωρητικότητας του πλυντηρίου πιάτων συμβάλλει στην εξοικονόμηση ενέργειας και νερού.

### 1 Άνω καλάθι:



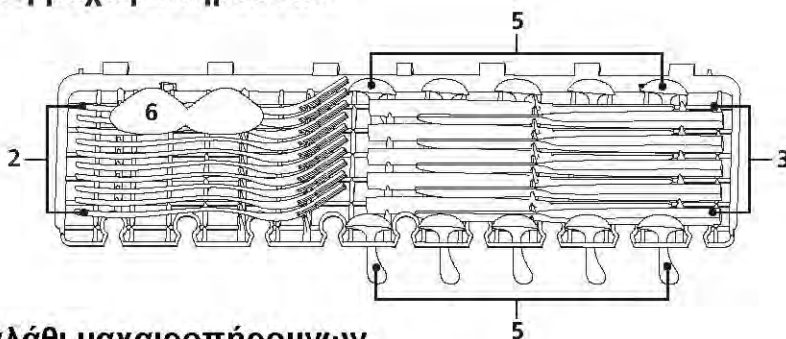
| Θέση | Σκεύος                |
|------|-----------------------|
| 1    | Φλυτζάνια             |
| 2    | Πιατάκια              |
| 3    | Ποτήρια               |
| 4    | Κούπες                |
| 5    | Μπολ για γλυκό/παγωτό |
| 6    | Γυάλινα μπολ          |

### 2.Κάτω καλάθι:

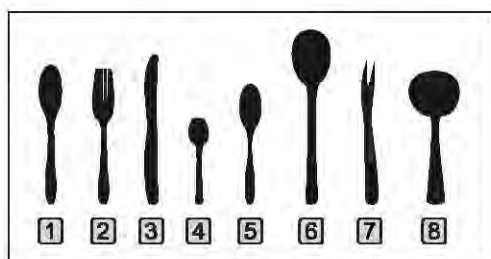
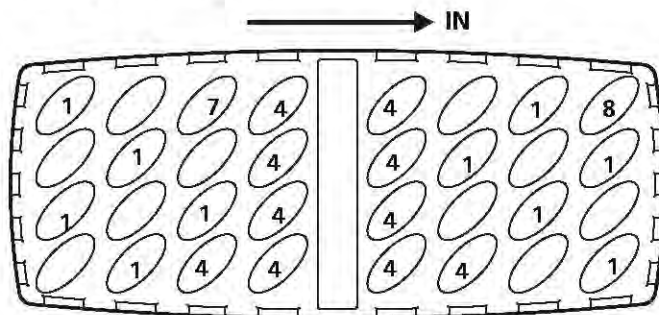


| Θέση | Σκεύος                 |
|------|------------------------|
| 7    | Πιατάκια γλυκού        |
| 8    | Πιάτα δείπνου          |
| 9    | Βαθιά πιάτα            |
| 10   | Πλαστικά πιάτα γλυκού  |
| 11   | Πλαστικά μπολ          |
| 12   | Οβάλ πιατέλα           |
| 13   | Μικρές κατασαρόλες     |
| 14   | Καλάθι μαχαιροπήρουνων |

### 3. Βάση μαχαιροπήρουνων



### 4. Καλάθι μαχαιροπήρουνων



Οι πληροφορίες για τη δοκιμή συμβατότητας είναι σύμφωνα με το πρότυπο EN60436

Χωρητικότητα: 10 σερβίτσια

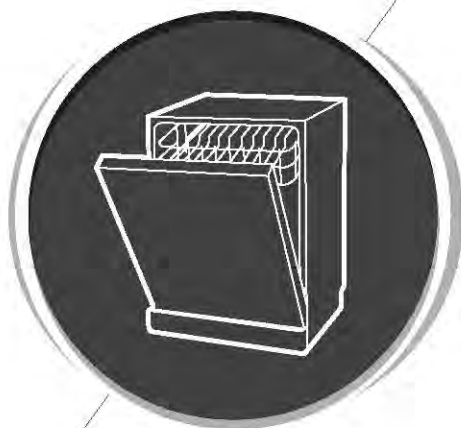
Θέση του πάνω καλαθιού: χαμηλότερη θέση

Πρόγραμμα: Οικονομικό (ECO)

Ρύθμιση λαμπρυντικού: μέγιστη

Ρύθμιση μαλακτικού: H3

| Θέση | Σκεύος           |
|------|------------------|
| 1    | Κουτάλια σούπας  |
| 2    | Πηρούνια         |
| 3    | Μαχαίρια         |
| 4    | Κουτάλια τσαγιού |
| 5    | Κουτάλια γλυκού  |
| 6    | Κουτάλες         |
| 7    | Πηρούνες         |
| 8    | Κουτάλες σάλτσας |



**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**  
**ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ**  
**ΗΜΙ-ΕΝΤΟΙΧΙΖΟΜΕΝΟ**  
**ΜΕΡΟΣ 2ο: Ειδική έκδοση**  
**PDWCE 45FI**

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

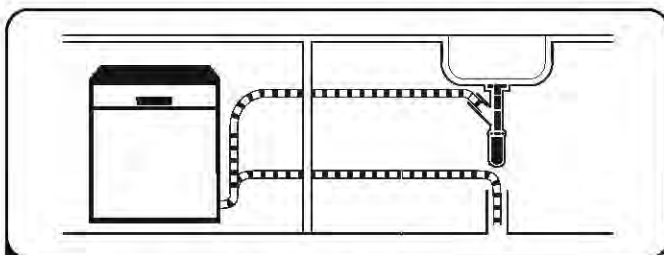
|           |           |                                                  |
|-----------|-----------|--------------------------------------------------|
|           | <b>04</b> | <b>ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ</b>                        |
|           | <b>04</b> | Χειριστήριο                                      |
| <b>01</b> | <b>07</b> | Αποσκληρυντικό νερού                             |
|           | <b>08</b> | Γέμισμα πλυντηρίου με σκεύη                      |
|           | <b>11</b> | Λειτουργία λαμπρυντικού και απορρυπαντικού       |
|           | <b>12</b> | Γεμίζοντας τη θήκη λαμπρυντικού                  |
|           | <b>13</b> | Γεμίζοντας τη θήκη απορρυπαντικού                |
|           | <b>14</b> | <b>ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ</b>              |
| <b>02</b> | <b>14</b> | Πίνακας προγραμμάτων πλύσης                      |
|           | <b>15</b> | Ξεκινώντας έναν κύκλο πλύσης                     |
|           | <b>15</b> | Αλλάζοντας πρόγραμμα στη μέση ενός κύκλου πλύσης |
|           | <b>16</b> | Ξεχάσατε να τοποθετήσετε ένα σκεύος?             |
| <b>03</b> | <b>17</b> | <b>ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ</b>                         |
| <b>04</b> | <b>18</b> | <b>ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ</b>                      |

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αν δε μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας, ζητήστε βοήθεια από έναν επαγγελματία τεχνικό.
- Ο κατασκευαστής, ακολουθώντας πολιτική συνεχούς ανάπτυξης και εξέλιξης του προϊόντος, μπορεί να προβεί σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.
- Αν το εγχειρίδιο χρήσης χαθεί, μπορείτε να το ζητήσετε εκ νέου από τον κατασκευαστή ή από τον υπεύθυνο πωλητή.

# ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

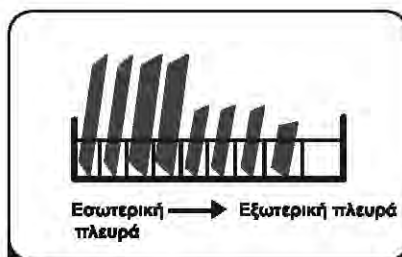
Παρακαλούμε διαβάστε το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης για αναλυτικές πληροφορίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής.



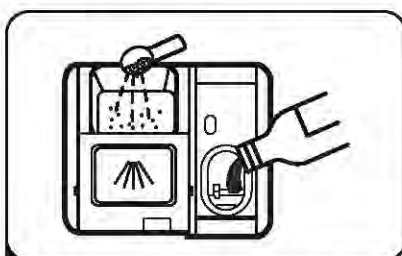
- 1** Εγκατάσταση του πλυντηρίου πιάτων  
(Ελέγξτε το κεφάλαιο 5 “ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ”  
του μέρους 1: ΓΕΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ)



- 2** Αφαιρέστε τα μεγάλα υπολείμματα  
από τα μαχαιροπήρουνα.



- 3** Γεμίστε με σκεύη τα καλάθια.



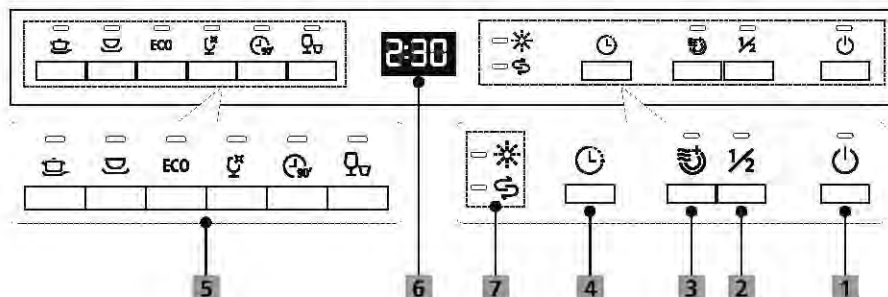
- 4** Γεμίστε τη θήκη με απορρυπαντικό.



- 5** Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα  
και ξεκινήστε έναν κύκλο πλύσης.

# ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

## Πίνακας ελέγχου:



### Λειτουργία

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Power<br>(Ενεργοποίηση)             | Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων σας.                                                                                                                                                           |
| <b>2</b> Half-load<br>(Μισό φορτίο)          | Όταν το φορτίο είναι μικρότερο από το μισό της χωρητικότητας φόρτωσης, εφαρμόστε αυτή τη λειτουργία για εξοικονόμηση ενέργειας και νερού. (Μπορεί να εφαρμοστεί με τις λειτουργίες Intensive, Universal, ECO, Glass και 90 min) |
| <b>3</b> Extra drying<br>(Πρόσθετο στέγνωμα) | Για να στεγνώσουν τα πιάτα πιο ολοκληρωμένα. (Μπορεί να εφαρμοστεί με τις λειτουργίες Intensive, Universal, ECO, Glass και 90 min)                                                                                              |
| <b>4</b> Delay<br>(Καθυστέρηση)              | Πατήστε το κουμπί Delay (Καθυστέρηση) για να αυξήσετε το χρόνο καθυστέρησης έναρξης (έως 24 ώρες).                                                                                                                              |

## Πίνακας

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>5</b> Δείκτης προγράμματος</p>   | <div>  <b>Intensive (Εντατικό)</b><br/>           Για βαριά λερωμένα φορτία, όπως κατσαρόλες και τηγάνια με αποξηραμένα υπολείμματα.         </div> <div>  <b>Universal</b><br/>           Για κανονικά λερωμένα φορτία, όπως κατσαρόλες, πιάτα, ποτήρια και ελαφρά λερωμένα τηγάνια.         </div> <div>  <b>ECO (Εξοικονόμηση)</b><br/>           Αυτό είναι το τυπικό πρόγραμμα κατάλληλο για κανονικά λερωμένα φορτία, όπως κατσαρόλες, πιάτα, ποτήρια και ελαφρά λερωμένα τηγάνια.         </div> <div>  <b>Glass (Γυάλινα)</b><br/>           Για ελαφρά λερωμένα πιατικά και κρύσταλλα.         </div> <div>  <b>90 min (90 λεπτά)</b><br/>           Για κανονικά λερωμένα φορτία που χρειάζονται 90 λεπτά πλύσης.         </div> <div>  <b>Rapid (Γρήγορο)</b><br/>           A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.         </div> |
| <p><b>6</b> Οθόνη</p>                  | <p>Εμφάνιση του εναπομένοντος χρόνου του προγράμματος πλύσης, του χρόνου καθυστέρησης, του κωδικού σφάλματος κ.λπ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>7</b> Ένδειξη προειδοποίησης</p> | <div>  <b>Βοηθητικό ξεπλύματος</b><br/>           Εάν η ένδειξη "☀" είναι αναμμένη, σημαίνει ότι το πλυντήριο πιάτων έχει χαμηλή περιεκτικότητα σε βοηθητικό ξεβγάλματος και χρειάζεται αναπλήρωση.         </div> <div>  <b>Αλάτι</b><br/>           Εάν η ένδειξη "♂" είναι αναμμένη, σημαίνει ότι το πλυντήριο πιάτων έχει χαμηλή περιεκτικότητα σε αλάτι πλυντηρίου πιάτων και πρέπει να ξαναγεμίσει..         </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Αποσκληρυντής νερού

Ο αποσκληρυντής νερού πρέπει να ρυθμίζεται χειροκίνητα με το διακόπτη σκληρότητας νερού. Είναι σχεδιασμένος ώστε να απομακρύνει τα άλατα και τις ανόργανες ουσίες από το νερό, που ίσως να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στη λειτουργία της συσκευής. Όσο μεγαλύτερη είναι η περιεκτικότητα του νερού σε ανόργανες ουσίες και άλατα, τόσο μεγαλύτερη είναι και η σκληρότητά του.

Ο αποσκληρυντής πρέπει να ρυθμίζεται σύμφωνα με την σκληρότητα του νερού της περιοχής σας. Απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα παροχής νερού για πληροφορίες σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας.

### Ρύθμιση της κατανάλωσης αλατιού

Το πλυντήριο πιάτων είναι σχεδιασμένο να επιτρέπει αυξομειώσεις στην ποσότητα του αλατιού που καταναλώνει βάσει της σκληρότητας του νερού που χρησιμοποιείται. Αυτό αποσκοπεί στη βελτίωση και προσαρμογή του επιπέδου κατανάλωσης αλατιού. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για προσαρμογή στην κατανάλωση αλατιού.

1. Κλείστε την πόρτα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Πιέστε το πλήκτρο "Ταχεία πλύση" για πάνω από 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ρύθμισης του ασφαλατιού μέσα σε 1 λεπτό από την ενεργοποίηση της συσκευής.
3. Πιέστε το πλήκτρο "Ταχεία πλύση" για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας. Οι ρυθμίσεις εναλλάσσονται ως εξής: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Χωρίς καμία λειτουργία εντός 5 δευτερολέπτων, η συσκευή θα εξέλθει από τη λειτουργία ρύθμισης και θα μπει σε λειτουργία αναμονής.

| ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ |         |         |           | Ένδειξη στην οθόνη | Αριθμός κύκλων πλύσης που πρέπει να συμπληθούν για την έναρξη της διαδικασίας αναγέννησης | Κατανάλωση αλατιού (γραμ/κύκλο) |
|------------------|---------|---------|-----------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| °dH              | °fH     | °Clarke | Mmol/l    |                    |                                                                                           |                                 |
| 0 - 5            | 0 - 9   | 0 - 6   | 0 - 0.94  | H1                 | Χωρίς αναγέννηση                                                                          | 0                               |
| 6 - 11           | 10 - 20 | 7 - 14  | 1.0 - 2.0 | H2                 | 10                                                                                        | 9                               |
| 12 - 17          | 21 - 30 | 15 - 21 | 2.1 - 3.0 | H3                 | 5                                                                                         | 12                              |
| 18 - 22          | 31 - 40 | 22 - 28 | 3.1 - 4.0 | H4                 | 3                                                                                         | 20                              |
| 23 - 34          | 41 - 60 | 29 - 42 | 4.1 - 8.0 | H5                 | 2                                                                                         | 30                              |
| 35 - 55          | 61 - 98 | 43 - 69 | 6.1 - 9.8 | H6                 | 1                                                                                         | 60                              |

$$1^{\circ}\text{dH}=1.25^{\circ}\text{Clarke}=1.78^{\circ}\text{fH}=0.178\text{mmol/l}$$

Εργασιαστική ρύθμιση: H3

Η λειτουργία αναγέννησης καταναλώνει επιπλέον 2 λίτρα νερού, η κατανάλωση νερού αυξάνεται κατά 0,2 kWh και το πρόγραμμα διαρκεί επιπλέον 4 λεπτά.



Ανατρέξτε στην Ενότητα 3 «Γέμισμα του αποσκληρυντή νερού με αλάτι» που βρίσκεται στο πρώτο μέρος του παρόντος εγχειριδίου

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

**Αν το μοντέλο σας δεν διαθέτει αποσκληρυντή, παραλείψτε αυτό το τμήμα.**

### **Αποσκληρυντής νερού**

Η σκληρότητα του νερού ποικίλλει από μέρος σε μέρος. Αν χρησιμοποιείται σκληρό νερό στο πλυντήριο πιάτων, θα δημιουργηθούν υπολείμματα (άλατα) στα σκεύη. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ειδικό σύστημα που χρησιμοποιεί αλάτι ειδικά σχεδιασμένο για την εξάλειψη αλάτων και ανόργανων ουσιών από το νερό.

## Προετοιμασία για το γέμισμα των καλαθιών

- Καλό είναι να αγοράζετε σκεύη με σήμανση για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.
- Για συγκεκριμένα σκεύη επιλέξτε πρόγραμμα με τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Προς αποφυγή ζημιών, μη βγάζετε τα γυάλινα σκεύη και τα μαχαιροπήρουνα από το πλυντήριο αμέσως μόλις τελειώσει ο κύκλος πλύσης.

### **Πλύσιμο των κάτωθι (μαχαιροπήρουνα / σκεύη):**

**Δεν είναι κατάλληλα:**

- Μαχαιροπήρουνα με λαβή από ξύλο, πορσελάνη ή μαργαριτάρι.
- Πλαστικά αντικείμενα μη ανθεκτικά στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Παλιά μαχαιροπήρουνα με κόλλημένα μέρη μη ανθεκτικά στη θερμότητα.
- Ενωμένα / κολλημένα μαχαιροπήρουνα, αντικείμενα ή σκεύη.
- Σκεύη από κασσίτερο ή χαλκό.
- Κρυστάλλινα ποτήρια / αντικείμενα.
- Μη ανοξείδωτα σκεύη.
- Ξύλινες πιατέλες.
- Σκεύη από συνθετικές ίνες.

**Περιορισμένης καταλληλότητας:**

- Μερικοί τύποι γυαλιού ενδέχεται να θαμπώσουν μετά από πολλά πλυσίματα.
- Ασημένια και αλουμινένια μέρη έχουν την τάση να αποχρωματίζονται από την πλύση.
- Στιλβωμένα σχέδια ενδέχεται να ξεθωριάσουν αν πλένονται συχνά στο πλυντήριο.

## Προτάσεις για το γέμισμα του πλυντηρίου

Ξύστε τυχόν μεγάλα υπολείμματα φαγητού. Μαλακώστε τα καμένα φαγητά από τα τηγάνια. Δεν είναι απαραίτητο να ξεπλύνετε τα σκεύη με τρεχούμενο νερό.

Για καλύτερη απόδοση του πλυντηρίου πιάτων, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες γεμίσματος. Οι δυνατότητες και η εμφάνιση των καλαθιών για τα σκεύη και για τα μαχαιροπήρουνα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

### Τοποθετήστε τα αντικείμενα με τους ακόλουθους τρόπους:

- Τα σκεύη όπως φλυτζάνια, ποτήρια, κατασαρόλες, κ.ο.κ. με το άνοιγμα προς τα κάτω.
- Τα καμπυλωτά σκεύη ή αυτά που έχουν εσοχές πρέπει να τοποθετούνται με κλίση για να φεύγει το νερό.
- Όλα τα σκεύη πρέπει να είναι στοιβαγμένα καλά και να μην υπάρχει φόβος να πέσουν.
- Όλα τα σκεύη πρέπει να είναι τοποθετημένα με τέτοιο τρόπο ώστε οι βραχίονες ψεκασμού να περιστρέφονται ελεύθερα κατά την πλύση.
- Τα κοίλα σκεύη, όπως φλυτζάνια, ποτήρια, τηγάνια, κ.ο.κ. πρέπει να τοποθετούνται με το άνοιγμα προς τα κάτω ώστε να μη συγκεντρώνεται νερό στον πυθμένα τους.
- Τα πιάτα και τα μαχαιροπήρουνα δεν πρέπει να είναι το ένα μέσα στο άλλο ή να καλύπτουν το ένα το άλλο.
- Τα ποτήρια δεν πρέπει να ακουμπάνε μεταξύ τους για να μη σπάσουν.
- Το άνω καλάθι έχει σχεδιαστεί για πιο ευαίσθητα και ελαφριά σκεύη όπως ποτήρια και φλυτζάνια τσαγιού ή καφέ.
- Μη βάζετε μαχαίρια με μεγάλη λεπίδα σε όρθια θέση, είναι επικίνδυνο!
- Τα μακριά και/ή τα αιχμηρά αντικείμενα όπως τα τραπεζομαχάια πρέπει να τοποθετούνται οριζόντια στο άνω καλάθι.
- Μη γεμίζετε υπερβολικά το πλυντήριο πιάτων. Αυτό είναι σημαντικό για να έχετε καλά αποτελέσματα πλύσης και λογική κατανάλωση ενέργειας.



### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Τα πολύ μικρά αντικείμενα δεν πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο, ίσως πέσουν έξω από το καλάθι.

## Αδειασμα του καλαθιού

Για να αποφύγετε να στάζει νερό από τα σκεύη του άνω καλαθιού στο κάτω, προτείνουμε να αφαιρέσετε και να αδειάσετε πρώτα το κάτω καλάθι και στην συνέχεια το άνω καλάθι.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**



Τα σκεύη θα είναι καυτά! Για να αποφύγετε φθορές, μην αφαιρείτε τα ποτήρια και τα σκεύη για 15 λεπτά αφού τελειώσει το πρόγραμμα.

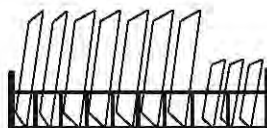
## Γέμισμα του άνω καλάθιού

Το άνω καλάθι έχει σχεδιαστεί για πιο ευαίσθητα και ελαφριά σκεύη όπως ποτήρια, φλυτζάνια καφέ / τσαγιού, πιατάκια, πιάτα, μικρά μπουλ και ρηχά ταψιά που δεν είναι πολύ βρώμικα. Τοποθετήστε τα σκεύη έτσι ώστε να μην μετακινούνται όσο ψεκάζονται με νερό κατά τη διάρκεια της πλύσης.



## Γέμισμα του κάτω καλάθιού

Προτείνεται να τοποθετούνται τα μεγάλα και τα πιο δύσκολα στον καθαρισμό σκεύη στο κάτω καλάθι, όπως: κατασρόλες, τηγάνια, καπάκια, δίσκοι σερβιρίσματος και μπουλ όπως φαίνεται στο σχέδιο: Είναι προτιμότερο να τοποθετείτε τους δίσκους σερβιρίσματος και τα καπάκια στα πλαινά του καλάθιού ώστε να μην εξέχουν και να μην εμποδίζουν τον εκτοξευτήρα νερού. Η μέγιστη διάμετρος πιάτων που μπορούν να τοποθετηθούν μπροστά από τη θήκη απορρυπαντικού και να μην εμποδίζουν το άνοιγμα, είναι 19εκ.



## Φόρτωση του καλάθιού με τα μαχαιροπήρουνα

Τα μαχαιροπήρουνα πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι των μαχαιροπήρουνων ξεχωριστά ο ένας από τον άλλο στις κατάλληλες θέσεις. Αποφεύγετε τη στοιβάξη των μαχαιροπήρουνων για να αποφευχθεί η ανεπαρκής απόδοση καθαρισμού.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Μην αφήνετε κανένα αντικείμενο να επεκτείνεται μέσα από το κάτω μέρος.  
Πάντα φορτώνετε τα αιχμηρά μαχαιροπήρουνα με την αιχμή κάτω!



Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα πλύσης, γεμίστε το καλάθι σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου

## • Λειτουργία του λαμπρυντικού και του απορρυπαντικού

Το λαμπρυντικό απελευθερώνεται κατά την διάρκεια του τελευταίου ξεβγάλματος για την αποφυγή δημιουργίας σπινθαιρίων στα πιατικά. Επίσης βελτιώνει το στέγνωμα βοηθώντας το νερό να «γλιστράει» από τα πιάτα.

Το πλυντήριο σας έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιεί μόνο υγρό λαμπρυντικό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο επώνυμα λαμπρυντικά για πλυντήρια πιάτων. Μην βάζετε ποτέ άλλα προϊόντα στον διανομέα (π.χ. καθαριστικά πλυντηρίων πιάτων, υγρά απορρυπαντικά). Αυτό θα καταστρέψει τη συσκευή σας.

### Πότε να ξαναγεμίσετε το δοχείο λαμπρυντικού

Η συχνότητα του γεμίσματος εξαρτάται από το πόσο συχνά χρησιμοποιείτε το πλυντήριο πιάτων και πόσο λαμπρυντικό ξοδεύεται.

- Η ένδειξη λαμπρυντικού (  ) θα εμφανιστεί στην οθόνη όταν θα πρέπει να συμπληρώσετε λαμπρυντικό.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά τη θήκη του λαμπρυντικού.

## Λειτουργία του απορρυπαντικού

Τα απορρυπαντικά, με τα χημικά συστατικά τους, είναι απαραίτητα για την αφαίρεση των ακαθαρσιών, τη διάσπασή τους και τη μεταφορά τους εκτός του πλυντηρίου. Τα περισσότερα απορρυπαντικά πλυντηρίων πιάτων που κυκλοφορούν στο εμπόριο είναι κατάλληλα για αυτό τον σκοπό.

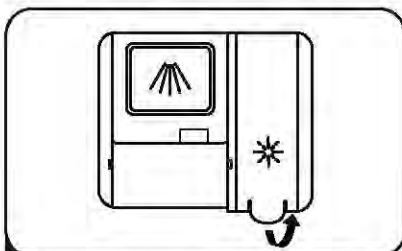
### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σωστή χρήση του απορρυπαντικού:  
Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά ειδικά σχεδιασμένα για χρήση σε πλυντήρια πιάτων. Διατηρείστε τα φρέσκα και στεγνά.  
Μην τοποθετείτε απορρυπαντικά σε σκόνη στον διανομέα χωρίς να είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε πλύση.

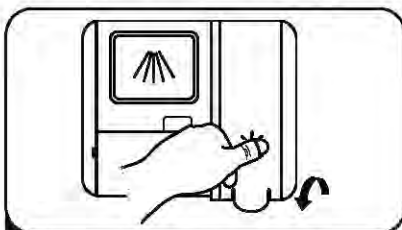


Τα απορρυπαντικά πλυντηρίων πιάτων είναι διαβρωτικά!  
Κρατήστε τα μακριά από παιδιά.

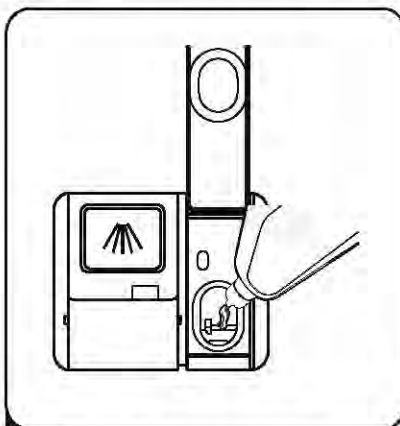
## Γέμισμα του δοχείου λαμπρυντικού



- 1** Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου ανασπώνοντας από τη λαβή.



- 3** Κουμπώστε πάλι το καπάκι.



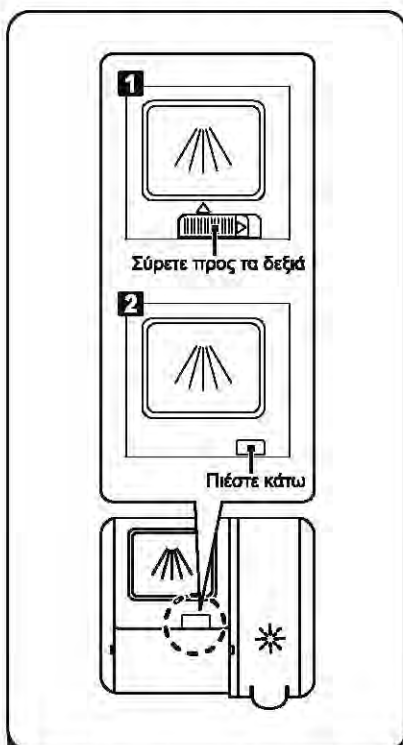
- 2** Ρίξτε λαμπρυντικό μέσα στο δοχείο με προσοχή για να μην το ξεχειλίσετε.

## Ρύθμιση του διανομέα λαμπρυντικού

Για να επιτευχθεί καλύτερο στέγνωμα με τη λιγότερη ποσότητα λαμπρυντικού, το πλυντήριο είναι σχεδιασμένο για να προσαρμόζει ο χρήστης την κατανάλωσή του. Κάντε τα εξής:

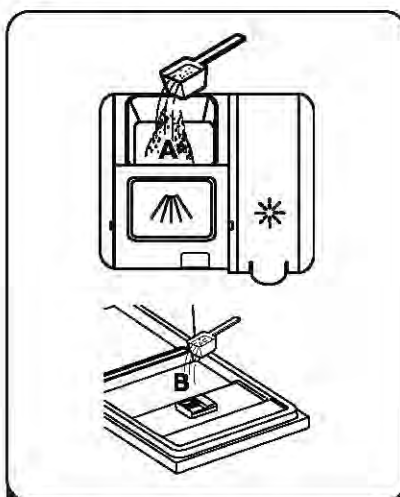
1. Κλείστε την πόρτα και βάλτε σε λειτουργία τη συσκευή.
2. Εντός 1 λεπτού μετά το βήμα 1, πιέστε το πλήκτρο "Ταχεία πλύση" για περισσότερο από 5 δευτ. κατόπιν πιέστε το Delay για να εισέλθετε στη ρύθμιση, η αντίστοιχη ένδειξη του λαμπρυντικού αναβοσβήνει.
3. Πιέστε το πλήκτρο Start/Pause για επιλογή του κατάλληλου προγράμματος, οι ρυθμίσεις θα αλλάξουν με την εξής σειρά: D1->D2->D3->D4->D5->D1.  
Όσο μεγαλύτερος ο αριθμός, τόσο περισσότερο λαμπρυντικό χρησιμοποιείται.
4. Χωρίς καμία λειτουργία εντός 5 δευτερολέπτων, πιέζοντας το πλήκτρο ενεργοποίησης βγαίνετε από το διαδικασία ρύθμισης και αποθηκεύεται η επιλογή σας.

## Γέμισμα του δοχείου απορρυπαντικού



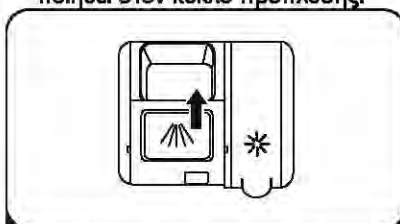
**1** Επιλέξτε τρόπο ανοίγματος σύμφωνα με τη συσκευή.

1. Ανοίξτε το καπάκι σέρνοντας το κουμπί απελευθέρωσης.
2. Ανοίξτε το καπάκι πιέζοντας προς τα κάτω το κουμπί απελευθέρωσης.



**2** Προσθέστε απορρυπαντικό στο μεγαλύτερο δοχείο (A) για τον κύριο κύκλο πλύσης.

Για καλύτερα αποτελέσματα, ιδιαίτερα σε πολύ λερωμένα σκεύη, ρίξτε μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στην πόρτα. Το επιπλέον απορρυπαντικό θα ενεργοποιηθεί στον κύκλο πρόπλυσης.



**3** Κλείστε το καπάκι και πιέστε μέχρι να κλειδώσει.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Έχετε υπόψη ότι μπορεί να υπάρχουν διαφορές λόγω ποσότητας ακαθαρσιών και σκληρότητας νερού.
- Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ

## Πίνακας προγραμματών πλύσης

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει ποιο πρόγραμμα είναι το πιο κατάλληλο για επίπεδα λερώματος και πόσο απορρυπαντικό είναι απαραίτητο. Μπορείτε επίσης να βρείτε διάφορες πληροφορίες που αφορούν τα προγράμματα πλύσης.

**Οι τιμές κατανάλωσης ενέργειας και η διάρκεια είναι ενδεικτικές για όλα τα προγράμματα εκτός από το πρόγραμμα ECO**

(●) Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι χρειάζεται η προσθήκη λαμπρυντικού.

| Πρόγραμμα                                                                                                           | Περιγραφή κύκλου προγράμματος                                                             | Απορρυπ. Πρόπλυση / Πλύση     | Διάρκεια (λεπτά) | Κατανάλ. ενέργειας (kWh) | Κατανάλ. νερού (L) | Λαμπρυντικό |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------|--------------------------|--------------------|-------------|
| <br><b>Intensive</b><br>(Εντατικό) | Προπλύσιμο(50°C)<br>Πλύσιμο (65°C)<br>Ξέβγαλμα<br>Ξέβγαλμα<br>Ξέβγαλμα (65°C)<br>Στέγνωμα | 4/14g<br><b>1 η 2 τεμάχια</b> | 205              | 1.378                    | 15.3               | ●           |
| <br><b>Universal</b>               | Προπλύσιμο (45°C)<br>Πλύσιμο (55°C)<br>Ξέβγαλμα<br>Ξέβγαλμα (65°C)<br>Στέγνωμα            | 4/14g<br><b>1 η 2 τεμάχια</b> | 175              | 1.012                    | 13.1               | ●           |
| <b>ECO</b><br>(Εξοικονόμηση)                                                                                        | Πλύσιμο (45°C)<br>Ξέβγαλμα<br>Ξέβγαλμα (60°C)<br>Στέγνωμα                                 | 18g                           | 235              | 0.755                    | 9.0                | ●           |
| <br><b>Glass</b><br>(Γυάλινα)     | Προπλύσιμο<br>Πλύσιμο (50°C)<br>Ξέβγαλμα<br>Ξέβγαλμα (65°C)<br>Στέγνωμα                   | 4/14g<br><b>1 η 2 τεμάχια</b> | 120              | 0.783                    | 13.1               | ●           |
| <br><b>90 min</b><br>(90 λεπτά)  | Πλύσιμο (60°C)<br>Ξέβγαλμα<br>Ξέβγαλμα (65°C)<br>Στέγνωμα                                 | 18g<br><b>1 τεμάχια</b>       | 90               | 1.093                    | 10.2               | ●           |
| <br><b>Rapid</b><br>(Γρήγορο)    | Πλύσιμο (50°C)<br>Ξέβγαλμα<br>Ξέβγαλμα (45°C)                                             | 12g                           | 30               | 0.539                    | 10.0               | ○           |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το πρόγραμμα ECO είναι κατάλληλο για κανονικά λερωμένα πιάτα και είναι το πλέον αποδοτικό πρόγραμμα για αυτόν τον σκοπό, όσο αφορά την κατανάλωση ενέργειας και νερού. Χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της συμβατότητας της συσκευής με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές οδηγίες για τον οικολογικό σχεδιασμό.

**ECO**  
(\*EN 60436)

## Εξοικονόμηση ενέργειας

1. Η πρόπλυση σκευών αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας και νερού και δεν συνιστάται.
2. Η πλύση σκευών στο πλυντήριο πιάτων οδηγεί σε μείωση της κατανάλωσης νερού και ενέργειας σε σχέση με το πλύσιμο στο χέρι, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται σωστά οι οδηγίες χρήσης της συσκευής.

## Ξεκινώντας έναν κύκλο πλύσης

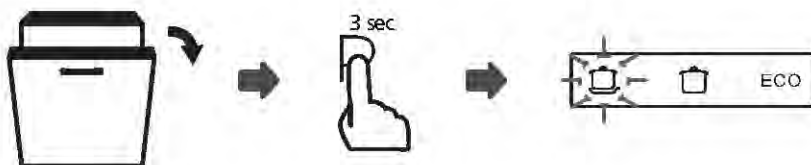
- Τραβήξτε προς τα έξω το επάνω και κάτω καλάθι, τοποθετήστε τα πιατικά και στρώστε τα καλάθια προς τα μέσα.
- Τοποθετήστε απορρυπαντικό στην θήκη απορρυπαντικού.
- Τοποθετήστε το φιν στην παροχή ρεύματος. Για πληροφορίες σχετικά με την κατάλληλη παροχή ρεύματος ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα «Πληροφορίες προϊόντος». Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του νερού είναι η μέγιστη.
- Κλείστε την πόρτα και πατήστε το πλήκτρο Ενεργοποίησης για να ενεργοποιηστεί η συσκευή.
- Επιλέξτε πρόγραμμα και η αντίστοιχη ένδειξη θα φωτίσει. Έπειτα πιέστε το πλήκτρο Έναρξη/Παύση για να ξεκινήσει ο κύκλος πλύσης

## Αλλαγή προγράμματος στη μέση του κύκλου

Ένας κύκλος πλύσης μπορεί να αλλάξει μόνο σε σύντομο χρονικό διάστημα από την έναρξη λειτουργίας, διαφορετικά το απορρυπαντικό και το νερό πλύσης μπορεί να έχει ήδη απελευθερωθεί στο εσωτερικό της συσκευής. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να κάνετε επανεκκίνηση και να τοποθετήσετε ξανά απορρυπαντικό

Για να επαναπρογραμματίσετε το πλυντήριο ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

1. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση για να σταματήσετε την πλύση.
2. Πατήστε το πλήκτρο προγράμματος για 3 δευτερ. - το πρόγραμμα θα ακυρωθεί και το πλυντήριο θα μπει σε κατάσταση αναμονής.
3. Πατήστε το πλήκτρο προγράμματος για να επιλέξετε πρόγραμμα.
4. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση και το πλυντήριο πιάτων θα ξεκινήσει να λειτουργεί μετά από 10 δευτερόλεπτα.



## Ξεχάσατε να βάλετε ένα πιάτο;

Μπορείτε να προσθέσετε ένα πιάτο που ξεχάσατε οποιαδήποτε στιγμή πριν ανοίξει το δοχείο απορρυπαντικού.

1. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση για να σταματήσετε την πλύση.
2. Μόλις οι βραχίονες νερού σταματήσουν, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
3. Προσθέστε τα πιάτα που θέλετε.
4. Κλείστε την πόρτα.
5. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση και το πλυντήριο πιάτων θα ξεκινήσει να λειτουργεί μετά από 10 δευτερόλεπτα.



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Είναι επικίνδυνο να ανοίγετε την πόρτα κατά την πλύση, μπορεί να καείτε από τον ατμό.

# ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

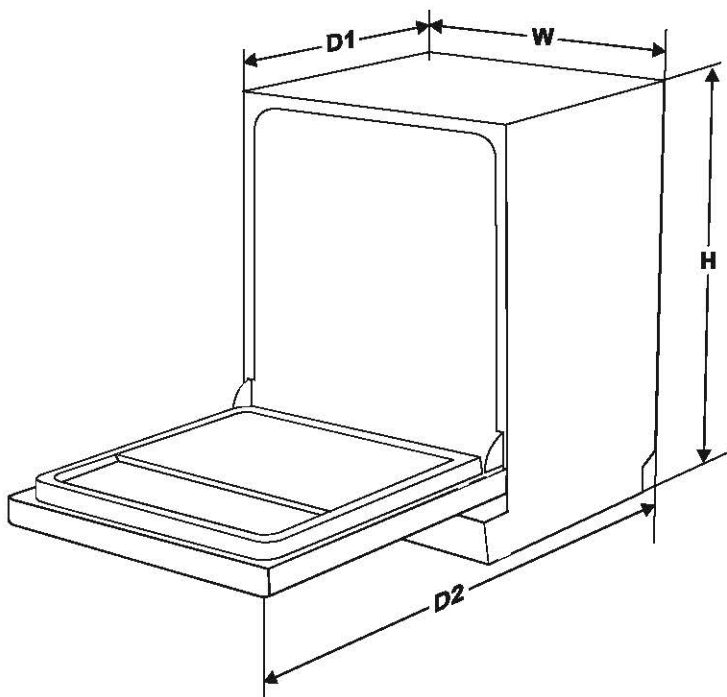
Αν προκύψουν δυσλειτουργίες, η συσκευή εμφανίζει κωδικούς σφαλμάτων για να σας προειδοποιήσει:

| Κωδικός | Σημασία                                             | Πιθανές αιτίες                                                                          |
|---------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| E1      | Μεγαλύτερος χρόνος εισαγωγής                        | Η βρύση δεν άνοιξε, η εισαγωγή νερού εμποδίζεται ή η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή. |
| E3      | Δεν επιτεύχθηκε η επιθυμητή θερμοκρασία.            | Δυσλειτουργία του θερμαντικού στοιχείου.                                                |
| E4      | Υπερχείλιση.                                        | Σε κάποιο σημείο του πλυντηρίου υπάρχει διαρροή.                                        |
| Ed      | Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ πλακέτας PCB και οθόνης. | Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα καλωδίων επικοινωνίας.                                   |

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν παρουσιαστεί υπερχείλιση, κλείστε τη βρύση πριν καλέσετε τεχνικό.
- Αν υπάρχει νερό στο δοχείο βάσης λόγω υπερπλήρωσης ή μικρής διαρροής, το νερό πρέπει να αφαιρεθεί πριν ξεκινήσετε πάλι το πλυντήριο πιάτων.
- Σε περίπτωση που εμφανιστεί κωδικός σφάλματος ο οποίος δεν περιλαμβάνεται στην λίστα, παρακαλώ ζητήστε την βοήθεια τεχνικού.

# ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



|                   |                                            |
|-------------------|--------------------------------------------|
| <b>Ύψος (H)</b>   | <b>815mm</b>                               |
| <b>Πλάτος (W)</b> | <b>448mm</b>                               |
| <b>Βάθος (D1)</b> | <b>550mm (με κλειστή πόρτα)</b>            |
| <b>Βάθος (D2)</b> | <b>1150mm (με ανοικτή πόρτα κατά 90° )</b> |

## Πληροφορίες προϊόντος (EN 60436)

**Επωνυμία ή εμπορικό σήμα προμηθευτή:** PYRAMIS

**Διεύθυνση προμηθευτή (5):**

**Αναγνωριστικό του μοντέλου:** PDWCE 45FI

**Γενικές παράμετροι προϊόντος:**

| Παράμετρος                                                                                                                                                                | Τιμή  | Παράμετρος                                                                                                                                                                | Τιμή              |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|
| Ονομαστική χωρητικότητα (8) (ps)                                                                                                                                          | 10    | Διαστάσεις σε cm                                                                                                                                                          | Ύψος              | 82 |
|                                                                                                                                                                           |       |                                                                                                                                                                           | Πλάτος            | 45 |
|                                                                                                                                                                           |       |                                                                                                                                                                           | Βάθος             | 55 |
| ΕΕΙ (9)                                                                                                                                                                   | 55,9  | Τάξη ενεργειακής απόδοσης(9)                                                                                                                                              | E                 |    |
| Δείκτης επιδόσεων καθαρισμού (8)                                                                                                                                          | 1,125 | Δείκτης επιδόσεων στεγνώματος (9)                                                                                                                                         | 1,065             |    |
| Κατανάλωση ενέργειας σε kWh [ανά κύκλο], βάσει του προγράμματος εσο με εισροή κρύου νερού. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής. | 0,755 | Κατανάλωση νερού σε λίτρα [ανά κύκλο], βάσει του προγράμματος εσο. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη σκληρότητα του νερού. | 9,0 L             |    |
| Διάρκεια προγράμματος (9) (ώρες:λεπτά)                                                                                                                                    | 3:55  | Τύπος                                                                                                                                                                     | Ημι-εντοιχιζόμενο |    |
| Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου (9) (dB(A) re 1 pW)                                                                                                                | 49    | Κατηγορία εκπομπών αερόφερτου ακουστικού θορύβου (9)                                                                                                                      | C                 |    |
| Κατάσταση εκτός λειτουργίας (W)                                                                                                                                           | N/A   | Κατάσταση αναμονής (W)                                                                                                                                                    | 0,49              |    |
| Καθυστερήση έναρξης (W) κατά περίπτωση                                                                                                                                    | 1,00  | Δικτυωμένη αναμονή (W) (κατά περίπτωση)                                                                                                                                   | N/A               |    |

**Ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης που προσφέρει ο προμηθευτής (5):**

**Συμπληρωματικές πληροφορίες:**

Σύνδεσμος προς τον ιστότοπο του προμηθευτή, όπου βρίσκονται οι πληροφορίες του παραρτήματος II σημείο 6 του κανονισμού: (ΕΕ) 2019/2022 της Επιτροπής (1) (6):

(5) για το πρόγραμμα εσο.

(6) Αλλαγές των στοιχείων αυτών δεν θεωρούνται σημαντικές για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1368.

(7) εάν η βάση δεδομένων για τα προϊόντα δημιουργεί αυτόματα το οριστικό περιεχόμενο αυτού του τετραγωνιδίου, ο προμηθευτής δεν εισάγει τα στοιχεία αυτά.

(1) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2022 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2019, για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού των οικιακών πλυντηρίων πιάτων σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1018/2010 της Επιτροπής (Βλέπε σελίδα 287 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).





## **Mașină de spălat vase**

### **Manual de utilizare**

**PARTEA I: Versiunea generică**

**Model: PDWCE 45FI**



**PYRAMIS**

**Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza mașina de spălat vase.**

**Păstrați manualul la loc sigur pentru a-l putea consulta la nevoie.**



## Cuprins

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....                    | 4  |
| PREZENTAREA PRODUSULUI .....                         | 7  |
| UTILIZAREA MAȘINII DE SPĂLAT .....                   | 8  |
| Adăugarea sării în dedurizatorul de apă.....         | 8  |
| Sugestii de încărcare a coșului.....                 | 10 |
| ÎNȚEȚINEREA ȘI CURĂȚAREA .....                       | 12 |
| Întreținerea exterioară.....                         | 12 |
| Întreținerea interioară.....                         | 12 |
| Întreținerea mașinii de spălat vase .....            | 15 |
| INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE.....                       | 16 |
| Despre conexiunea electrică .....                    | 16 |
| Alimentarea cu apă și evacuarea.....                 | 17 |
| Conectarea furtunurilor de evacuare .....            | 18 |
| Amplasarea mașinii de spălat vase.....               | 19 |
| Instalarea încastrată (pentru modelul integrat)..... | 20 |
| SFATURI PENTRU REMEDIEREA PROBLEMELOR.....           | 24 |
| Disponibilitatea pieselor de schimb .....            | 27 |
| ÎNCĂRCAREA COȘURILOR .....                           | 28 |
| Sfaturi de utilizare a raftului pentru tacâmuri..... | 30 |



### **OBSERVAȚIE:**

- Consultând secțiunea Sfaturi pentru remedierea problemelor, veți putea soluționa pe cont propriu o serie de probleme comune.
- Dacă nu puteți soluționa pe cont propriu eventualele probleme apărute, cereți ajutorul unui tehnician calificat.
- Producătorul, pe baza unei politici continue de dezvoltare și de actualizare a produsului, poate aduce o serie de modificări acestuia fără nicio notificare a clienților în prealabil.
- Dacă ați pierdut manualul de utilizare sau dacă acesta nu mai este de actualitate, puteți obține unul nou de la producător sau de la comerciantul responsabil.

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

### **AVERTISMENT**

**Ori de câte ori folosiți mașina de spălat vase, urmați măsurile de precauție enumerate mai jos:**

- Instalarea și reparațiile necesare se pot efectua doar de către un tehnician calificat.
- Acest produs a fost conceput pentru a fi folosit în gospodării și în alte aplicații similare, cum ar fi:
  - bucătăriile din ateliere, birouri sau alte medii de lucru;
  - pensiuni;
  - hoteluri, moteluri și alte spații de tip rezidențial;
  - unități de cazare tip demipensiune.
- Acest produs poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și discernământ doar sub supraveghere sau dacă au primit instrucțiuni privind utilizarea acestuia în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu/la acest aparat. Lucrările de curățare și întreținere a produsului nu vor fi realizate de copii nesupravegheați. (Pentru EN60335-1)
- Acest produs nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și discernământ dacă nu sunt supravegheate sau nu au primit instrucțiuni privind utilizarea acestuia de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. (Pentru IEC60335-1)
- Materialele folosite la ambalare pot fi periculoase pentru copii!
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu li se permite să se joace cu/la acest aparat.
- Acest produs a fost conceput doar pentru uz casnic, în interior.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați unitatea, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alt lichid.
- Deconectați mașina de spălat vase de la curent înainte de curățare și întreținere. Folosiți o cârpă moale înmuiată într-o soluție cu săpun lichid, apoi ștergeți din nou cu o cârpă uscată.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul service al acestuia sau de o persoană cu calificări similare pentru a evita orice pericol.



## Instrucțiuni de legare la pământ

---

- Elementele conductive ale acestui aparat trebuie legate la pământ. În cazul unei funcționări necorespunzătoare sau a unei defecțiuni, sistemul de împământare va reduce riscul de electrocutare, asigurând un traseu al curentului electric de rezistență minimă. Aparatul este prevăzut cu un ștecher cu conductor de împământare.
- Ștecherul trebuie conectat la o priză corespunzătoare care a fost instalată și împământată în conformitate cu codurile și reglementările locale.
- O conectare necorespunzătoare a echipamentului-conductorului de împământare poate determina un risc de electrocutare.
- Cereți unui electrician calificat sau reprezentant service să facă verificările necesare dacă aveți dubii privind împământarea corectă a produsului.
- Nu modificați ștecherul cu care aparatul a fost prevăzut dacă acesta nu se potrivește cu priza.
- Cereți unui electrician calificat să vă instaleze o priză adecvată.
- Nu folosiți în mod neglijent ușa mașinii de spălat vase, nu vă așezați sau nu vă cățărați pe ea sau pe raftul de vase.
- Nu puneți mașina de spălat în funcțiune dacă nu are corect instalate toate panourile componente.
- Deschideți ușa cu foarte mare atenție dacă mașina de spălat vase tocmai a fost folosită întrucât există riscul ca apa să țâșnească afară.
- Nu așezați obiecte grele pe ușă când aceasta este deschisă și nici nu vă urcați pe ea. Mașina de spălat se poate răsturna.
- Când încărcați vasele care trebuie spălate:
  - 1) așezați obiectele ascuțite astfel încât acestea să nu poată deteriora garnitura ușii;
  - 2) Avertisment: Cuțitele și alte obiecte cu vârf ascuțit trebuie încărcate într-un coș cu vârful în jos sau trebuie așezate în poziție orizontală.
- Unii detergenți de vase sunt puternic alcalini. Aceștia sunt extrem de periculoși în caz de înghițire. Evitați contactul cu pielea și ochii și nu lăsați copiii în preajmă când ușa mașinii de spălat este deschisă.
- Verificați să nu existe resturi de detergenți după finalizarea ciclului de spălare.
- Nu spălați obiectele din plastic la mașina de spălat vase dacă acestea nu au marcajul „Lavabil în mașină” sau un marcaj echivalent.

- Pentru articolele din plastic nemarcate astfel, verificați recomandările producătorului.
- Folosiți doar detergenți și agenți de limpezire recomandați pentru mașina de spălat vase.
- Nu folosiți niciodată la mașina de spălat vase săpun sau detergent de rufe sau detergenți de spălare manuală.
- Ușa mașinii nu trebuie lăsată deschisă pentru a nu vă împiedica de ea.
- În timpul instalării, cablul de alimentare electrică nu trebuie îndoit excesiv sau strivit.
- Nu modificați comenzile.
- Mașina de spălat vase trebuie conectată la robinetul principal de apă folosind seturi noi de furtunuri. Cele vechi nu trebuie reutilizate.
- Pentru a reduce consumul de energie, în modul stand by, mașina se va opri automat după 15 minute de inactivitate.
- Numărul maxim de seturi de spălat este 10.
- Presiunea maximă permisibilă a apei de admisie este 1MPa.
- Presiunea minimă permisibilă a apei de admisie este 0,04MPa.

## Aruncarea

---

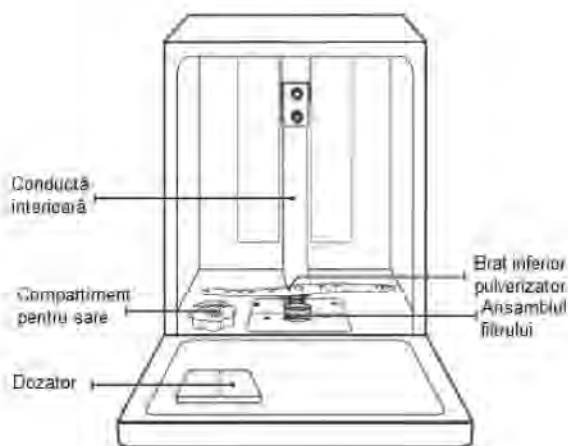
- Pentru a elimina corect ambalajele și produsul la ieșirea din uz, apălați la un centru de reciclare. Tăiați cablul de alimentare electrică și dezafecțați sistemul de închidere a ușii mașinii de spălat vase.
- Ambalajele din carton sunt confecționate din hârtie reciclată și trebuie aruncate la pubela de colectare a hârtiei pentru reciclare.
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane care ar putea fi cauzate de o manevrare necorespunzătoare a acestui produs.
- Pentru mai multe informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați biroul/centrul local de gestionare a deșeurilor menajere.
- **ARUNCAREA:** Nu aruncați acest produs la un loc cu deșeurile municipale nesortate. Colectarea acestor deșeurilor trebuie să se realizeze separat pentru a fi tratate corespunzător.



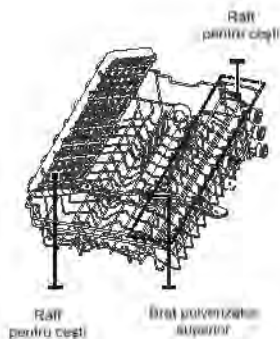
## PREZENTAREA PRODUSULUI

### ❶ IMPORTANT:

Pentru a obține randamentul optim de la mașina de spălat vase, citiți toate instrucțiunile de utilizare înainte de prima folosire.



**Raft pentru  
tacâmuri**



**Coș superior**



**Coș inferior**

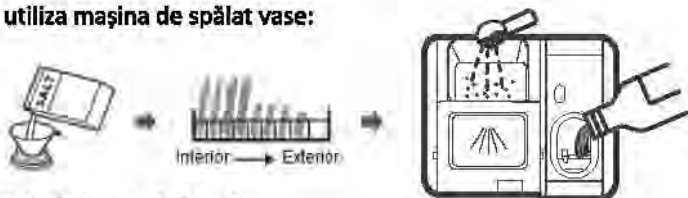


### OBSEVAȚIE:

Imaginile sunt doar de referință. Anumite modele pot diferi.

# UTILIZAREA MAȘINII DE SPĂLAT

Înainte de a utiliza mașina de spălat vase:



1. Setezi dedurizatorul de apă.
2. Adăugați sare în dedurizator.
3. Încărcați coșul.
4. Umpleți dozatorul de detergent



Consultați secțiunea 1 „Dedurizatorul de apă” din PARTEA A II-A: Versiunea Specială dacă trebuie să setezi dedurizatorul de apă.

## Adăugarea sării în dedurizatorul de apă



### OBSERVAȚIE:

Dacă modelul dumneavoastră nu este prevăzut cu dedurizator de apă, puteți sări peste această secțiune.

Folosiți întotdeauna doar sare specială pentru mașina de spălat vase.

Compartimentul pentru sare este situat sub coșul inferior și trebuie încărcat conform indicațiilor prezentate mai jos:

### ⚠️ AVERTISMENT

- **Folosiți doar sare special concepută pentru mașina de spălat vase**  
Orice alt tip de sare, în special sarea de masă, va avaria dedurizatorul de apă. În cazul unor daune rezultate din folosirea unei sări neadecvate, producătorul nu mai acordă nicio garanție și declină orice răspundere.
- **Puneți sare doar înainte de pornirea unui program de spălare**  
Astfel, granulele de sare sau apa sărată, care este posibil să se fi vărsat, nu vor rămâne deloc pe fundul mașinii, reducând astfel riscul de coroziune.

Pentru a adăuga sare în mașina de spălat vase, urmați pașii de mai jos:



1. Scoateți coșul inferior și deșurubați capacul rezervorului.
2. Introduceți pâlnia (dacă a fost inclusă în pachet) în rezervor și turnați aproximativ 1,5 kg de sare specială pentru mașina de spălat vase.
3. Umpleți cu apă compartimentul de sare până la limita maximă. Este un lucru normal dacă o cantitate mică de apă iese din rezervorul de sare.
4. După ce ați umplut rezervorul, înșurubați bine la loc capacul.
5. Indicatorul luminos de avertizare pentru sare se va stinge după ce rezervorul a fost încărcat.
6. Imediat după ce ați pus sare în rezervor, va trebui să porniți un program de spălare. (Vă recomandăm să folosiți un program scurt). În caz contrar, sistemul de filtrare, pompa sau alte componente importante ale mașinii pot fi afectate de apa sărată. O astfel de situație nu este acoperită de garanție.

#### **OBSERVAȚIE:**

- Rezervorul de sare nu trebuie umplut decât atunci când pe panoul de comenzi se aprinde indicatorul luminos de avertizare corespunzător (  ). În funcție de cât de bine se dizolvă sarea, indicatorul de avertizare poate rămâne aprins chiar dacă rezervorul de sare este umplut. Dacă pe panoul de comenzi nu există un indicator luminos de avertizare pentru sare (la unele modele), puteți estima când anume este cazul să puneți sare în dedurizator după programele de spălat realizate.
- Dacă s-a vărsat sare, activați un program de înmulțire sau un program rapid de spălare pentru a o îndepărta.

## Sugestii de încărcare a coșului

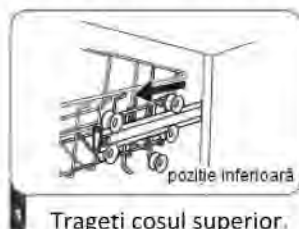
---

### Ajustarea coșului superior

#### Modalitatea 1:

Înălțimea coșului superior poate fi ușor ajustată pentru a putea încărca vase mai înalte fie în coșul superior, fie în cel inferior.

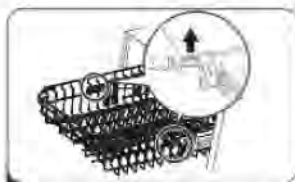
Pentru a ajusta înălțimea coșului superior, urmați pașii de mai jos:



## Modalitatea 2:



1 Pentru a înălța coșul superior, pur și simplu ridicați-l apucând de mijlocul fiecărei laturi până când acesta se fixează în poziția de sus. Nu este nevoie să ridicați mânerul ajutor.



2 Pentru a coborî coșul superior, ridicați mânerul ajutoare de pe fiecare parte pentru a desprinde coșul și a-l coborî în poziția de jos.

## Strângerea rafturilor de cești

Puteți face mai mult spațiu în coșul superior pentru vasele mai înalte trăgând raftul de cești în sus. Puteți sprîlîni paharele înalte de acesta. De asemenea, dacă nu aveți nevoie de el, îl puteți scoate complet.



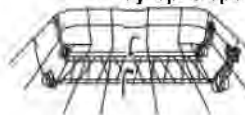
## Strângerea rafturilor-suport

Tijele coșului inferior se folosesc pentru a susține farfuriile și platoul. Acestea pot fi coborâte pentru a extinde spațiul necesar vaselor mai mari.

Trageți în sus



Pliați spre spate



# ÎNȚREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

## Întreținerea exterioară

---

### Ușa și garnitura ușii

Curățați cu regularitate garniturile ușii folosind o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta reziduurile alimentare.

Când mașina de spălat vase este încărcată, resturile de mâncare și băutură se pot scurge pe lateralele ușii mașinii de spălat. Aceste suprafețe sunt în afara cabinei de spălare și apa brațelor pulverizatoare nu ajunge la ele. Toate resturile trebuie bine șterse înainte de a închide ușa.

### Panoul de comenzi

Dacă trebuie curățat, panoul de comenzi se va șterge cu o cârpă moale și umedă.

#### **AVERTISMENT**

- Pentru a nu pătrunde apă în sistemul de închidere a ușii și în componentele electrice ale mașinii, nu folosiți agenți de curățare sub formă de pulverizator.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare abrazivi sau bureți aspri pe suprafețele exterioare ale mașinii întrucât acestea se pot zgâria. Și unele prosoape de hârtie pot zgâria sau lăsa urme pe suprafața mașinii.

## Întreținerea interioară

---

### Sistemul de filtrare

Sistemul de filtrare de la baza cabinei de spălare reține reziduurile mari rezultate în urma programului de spălare, inclusiv obiectele străine, cum ar fi scobitorile sau cioburile. Aceste reziduuri mari pot determina înfundarea filtrului. Verificați starea filtrului cu regularitate, îndepărtând cu atenție orice obiecte străine și curățând, la nevoie, sistemul de filtrare cu apă. Urmați pașii de mai jos pentru a curăța filtrul.

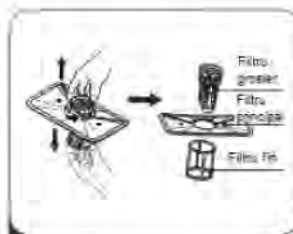


#### **OBSERVAȚIE:**

Imaginile prezentate sunt doar de referință. Unele modele pot avea sistemul de filtrare și brațele pulverizatoare diferite.



Prindeți de filtrul grosier și rotiți-l spre stânga pentru a debloca. Trageți filtrul în sus și afară din mașina de spălat.



Filtrul fin poate fi tras din baza ansamblului filtrului. Filtrul grosier poate fi desprins din filtrul principal răsucind ușor urechile din partea superioară și trăgându-l în afară.



Resturile alimentare mari pot fi îndepărtate prin clătirea filtrului sub jet de apă. Pentru o curățare mai temeinică, folosiți o periuță moale.



Remontați filtrele în ordinea inversă a demontării, puneți la loc elementul filtrului și rotiți spre dreapta pentru a închide, în sensul săgeții.

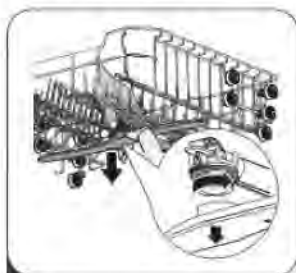
#### **⚠️ AVERTISMENT**

- Nu strângeți excesiv filtrele. Strângeți bine filtrele la loc în ordine, altfel, reziduurile grosiere pot ajunge în sistem și cauza înfundarea acestuia.
- Nu folosiți niciodată mașina de spălat fără filtre montate. O remontare incorectă a filtrului poate reduce randamentul mașinii și deteriora vasele și tacâmurile.

## Brațele pulverizatoare

Este necesar să curățați cu regularitate brațele pulverizatoare deoarece agenții chimici puternici vor înfunda orificiile acestora și cuzineții.

Pentru a curăța brațele pulverizatoare, urmați instrucțiunile de mai jos:



1 Pentru a scoate brațul pulverizator superior, țineți fixă piulița din mijloc și rotiți brațul spre stânga.



2 Pentru a scoate brațul pulverizator inferior, trageți de acesta în sus.



3 Spălați brațele pulverizatoare în apă caldă cu săpun și folosiți o periuță moale pentru a curăța orificiile.

## **Întreținerea mașinii de spălat vase**

---

### **Prevenirea înghețului**

Luați măsuri de siguranță împotriva înghețului mașinii de spălat vase pe timpul iernii. După fiecare program de spălare efectuat, acționați astfel:

1. Întrerupeți alimentarea electrică a mașinii de spălat vase de la sursa de alimentare.
2. Opriti alimentarea cu apă a mașinii și deconectați conducta de admisie a apei de la robinetul de apă.
3. Drenați apa din conducta de alimentare și valva de apă. (Folosiți un vas pentru a colecta apa.)
4. Racordați din nou conducta de alimentare cu apă la robinetul de apă.
5. Scoateți filtrul din baza unității și folosiți un burete pentru a absorbi apa din bazin.

### **După fiecare spălare**

După fiecare spălare, opriți alimentarea cu apă a mașinii și lăsați un timp ușa întredeschisă astfel încât umezeala și mirosurile să nu rămână în interiorul mașinii.

### **Scoaterea ștecherului din priză**

Înainte de a efectua lucrări de curățare și întreținere a mașinii, scoateți întodeauna ștecherul din priză.

### **Fără solvenți și agenți de curățare abrazivi**

Pentru a curăța exteriorul și părțile din cauciuc ale mașinii de spălat, nu folosiți solvenți și agenți de curățare abrazivi. Folosiți doar o cârpă moale înmuiată în apă caldă cu săpun.

Pentru a îndepărta urmele sau petele de pe suprafața interioară a mașinii, folosiți o cârpă înmuiată într-o soluție de apă cu oțet sau un produs de curățare special conceput pentru mașinile de spălat vase.

### **După o perioadă lungă de neutilizare a mașinii**

Este indicat să porniți un program de spălare în gol (fără vase); apoi, scoateți ștecherul din priză, opriți robinetul de apă și lăsați ușa mașinii întredeschisă. Astfel, garniturile ușii vor fi protejate mai mult timp și în interiorul mașinii nu se va forma miros urât.

### **Mutarea mașinii de spălat vase**

Dacă mașina de spălat vase trebuie mutată, încercați să o țineți în poziție verticală. Dacă este absolut necesar, o puteți așeza pe spate.

### **Garniturile**

Unul dintre factorii generatori de formarea mirosului urât în interiorul mașinii de spălat îl constituie resturile alimentare rămase în garnituri. Curățați periodic aceste garnituri cu un burete umed pentru a preveni astfel de situații.

## **INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE**

### **⚠ AVERTISMENT**



#### **Pericol de electrocutare**

Deconectați mașina de spălat vase de la sursa de alimentare electrică înainte de a o instala. Nerespectarea acestei indicații se poate solda cu deces sau electrocutare.

### **⚠ ATENȚIE**

Instalarea conductelor și a echipamentelor electrice trebuie realizată doar de profesioniști.

### **Despre conexiunea electrică**

### **⚠ AVERTISMENT**

Pentru siguranța personală:

- Nu folosiți un cablu prelungitor sau un ștecher adaptor cu această mașină de spălat vase.
- În niciun caz nu tăiați sau eliminați conexiunile de legare la pământ din cablul de alimentare.

### **Cerințe electrice**

Citiți eticheta de valori tehnice și conectați mașina de spălat vase la sursa corespunzătoare de alimentare electrică. Folosiți siguranța necesară 10A/13A/16A, siguranța de întârziere sau disjunctorul de circuit recomandat și asigurați un circuit separat care să deservească exclusiv această mașină.

### **Conexiunea electrică**

Asigurați-vă că voltajul și frecvența alimentării corespund valorilor indicate pe plăcuța tehnică. Nu conectați ștecherul decât la priza electrică a cărei împământare este corect realizată. Dacă priza electrică la care mașina trebuie conectată nu se potrivește cu ștecherul, mai bine schimbați priza decât să folosiți adaptoare sau alte asemenea echipamente întrucât acestea pot cauza supraîncălzire sau arsuri.

- Înainte de a folosi mașina de spălat vase, asigurați-vă că sunt realizate legăturile la pământ.

### **Alimentarea cu apă și evacuarea**

---

#### **Racordarea la apă rece**

Conectați furtunul de alimentare cu apă rece la conectorul cu filet de  $\frac{1}{2}$  (inch) și asigurați-vă că acesta este bine fixat.

În cazul în care conductele de apă sunt noi sau nu au fost folosite o perioadă lungă de timp, lăsați apa să curgă până când este curată. Această precauție este necesară pentru ca admisia de apă să nu se înfunde și mașina să nu fie avariata.



Furtun obișnuit



Furtun de  
siguranță

#### **Despre furtunul de siguranță**

Furtunul de alimentare de siguranță are pereți dubli. Acest sistem garantează intervenția sa în sensul blocării fluxului de apă în caz de spargere a furtunului și când spațiul de aer dintre furtunul de alimentare în sine și furtunul flexibil exterior este plin de apă.

### **▲ AVERTISMENT**

Un furtun atașat la un robinet poate exploda dacă este instalat pe aceeași conductă de apă ca și mașina de spălat vase. Dacă chiuveta dumneavoastră este prevăzută cu unul, este recomandat să îl deconectați și să astupați orificiul.

### **Racordarea furtunului de alimentare de siguranță**

1. Trageți furtunurile de alimentare de siguranță din compartimentul de depozitare din spatele mașinii de spălat.
2. Strângeți șuruburile furtunului de alimentare de siguranță pe robinetul cu filet de ¼ inch.
3. Deschideți complet apa înainte de a pune mașina de spălat în funcțiune.

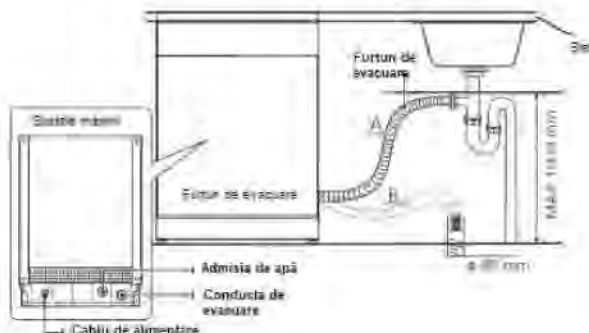
### **Deconectarea furtunului de alimentare de siguranță**

1. Opriți apa.
2. Deșurubați furtunul de siguranță de pe robinet.

### **Conectarea furtunurilor de evacuare**

Introduceți furtunul de evacuare într-o conductă de evacuare cu diametrul minim de 4 cm sau lăsați-l agățat în chiuvetă, având grijă să nu se îndoaie sau să se răsucescă. Înălțimea conductei de evacuare trebuie să fie sub 1000 mm. Capătul liber al furtunului nu trebuie să fie scufundat în apă pentru ca apa să nu fie trasă înapoi în mașină.

Prindeți bine furtunul de evacuare fie în poziția A, fie în poziția B.



### **Modalități de evacuare a excesului de apă din furtunuri**

În cazul în care conexiunea la conducta de evacuare este poziționată la o înălțime mai mare de 1000 mm, în furtunul de evacuare poate rămâne exces de apă. Acest exces de apă va trebui evacuat din furtun într-un bol sau un alt vas adecvat, ținut în afara și la o înălțime inferioară chiuvetei.

### **Evacuarea apei**

Conectați furtunul de evacuare a apei. Furtunul de evacuare trebuie montat corect astfel încât să se evite scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de evacuare a apei nu este răsucit sau strivit.

### **Furtunul prelungitor**

Dacă aveți nevoie de un furtun de evacuare mai lung, aveți grijă să folosiți unul cu caracteristici similare. Acesta nu trebuie să fie mai lung de 4 metri, în caz contrar eficiența curățării mașinii de spălat vase ar putea fi redusă.

### **Conectarea sifonului**

Conexiunea de evacuare trebuie să fie la o înălțime mai mică de 1000 mm (maxim) față de baza mașinii de spălat vase.

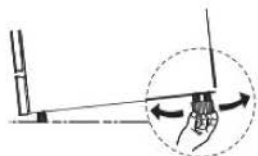
### **Amplasarea mașinii de spălat vase**

---

Poziționați mașina de spălat vase în locul dorit. Partea din spate trebuie sprijinită de peretele din spate, iar lateralele, trebuie poziționate de-a lungul dulapurilor sau pereților adiacenți. Mașina de spălat vase este prevăzută cu furtunuri de alimentare cu apă și de evacuare care pot fi amplasate fie la dreapta, fie la stânga pentru a facilita o instalare corectă.

### **Echilibrarea mașinii de spălat vase**

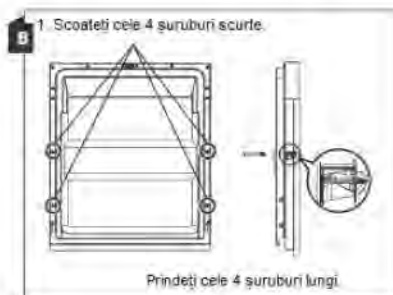
Odată ce mașina a fost așezată în poziția în care trebuie echilibrată, înălțimea acesteia se poate modifica prin ajustarea nivelului de înșurubare a picioarelor. În niciun caz mașina nu trebuie să fie înclinată mai mult de 2°.





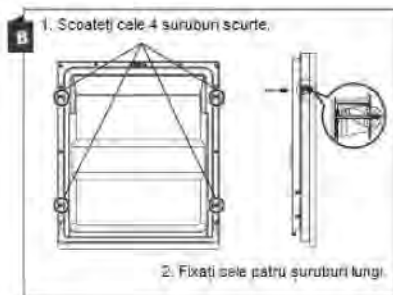
### Model semi-integrat

Desprindeți banda velcro A și banda velcro B și lipiți banda A pe interiorul panoului estetic. Prindeți banda velcro B pe exteriorul mașinii de spălat (observați figura A). După poziționarea panoului, fixați-l pe ușa exterioară cu șuruburi și bolțuri (Observați figura B).



### Model complet Integrat

Montați cârligul pe panoul estetic și prindeți-l în fanta de pe ușa exterioară a mașinii de spălat vase (observați figura A). După poziționarea panoului, fixați-l pe ușa exterioară cu șuruburi și bolțuri (observați figura B).



### **Pasul 3. Ajustarea tensiunii din arcul ușii**

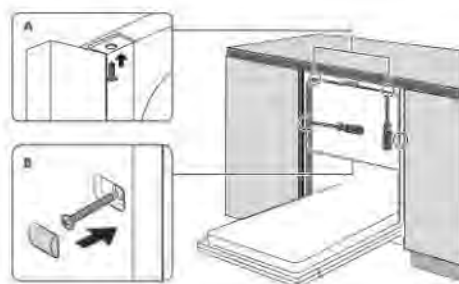
1. Arcurile ușii sunt setate din fabrică la tensiunea corespunzătoare pentru ușa exterioară. Dacă se instalează panoul estetic, va trebui să ajustați tensiunea arcului ușii. Rotiți șurubul de ajustare astfel încât ajustorul să strângă sau să slăbească tensiunea cablului de oțel.
2. Tensiunea arcului ușii este corectă atunci când ușa rămâne orizontal în poziția maxim deschisă, dar se poate închide cu o împingere ușoară din deget.



### **Pasul 4. Pași de urmat pentru instalarea mașinii de spălat vase**

Observați indicațiile specifice de instalare din desenele de instalare.

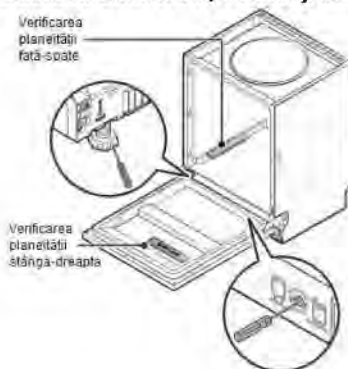
1. Aplicați banda de condensare sub suprafața de lucru a dulapului. Asigurați-vă că banda de condensare este la același nivel cu suprafața de lucru. (Pasul 2)
2. Conectați furtunul de admisie la sursa de apă rece.
3. Conectați furtunul de evacuare.
4. Conectați cablul de alimentare.
5. Așezați mașina de spălat vase în dulap.
6. Echilibrați mașina de spălat vase. Picioarele din spate se pot regla din fața mașinii rotind o șurubelniță Phillips în mijlocul bazei mașinii. Pentru a regla picioarele din față, folosiți o șurubelniță cu vârf plat și rotiți picioarele din față până când mașina de spălat vase este echilibrată. (Pasul 5 – Pasul 6)
7. Instalați ușa mobilierului pe ușa exterioară a mașinii de spălat. (Pasul 7 – Pasul 10)
8. Ajustați tensiunea arcurilor ușii cu ajutorul unei șurubelnițe Phillips, rotind spre dreapta pentru a strânge arcurile ușii din stânga și dreapta. Nerespectarea acestei indicații poate avaria mașina de spălat. (Pasul 11)
9. Mașina de spălat vase trebuie asigurată în poziție. Sunt două moduri în care se poate face acest lucru:
  - A. Suprafață normală de lucru: Puneți cârligul de instalare în fanta de pe panoul lateral și asigurați-l pe suprafața de lucru cu șuruburile.
  - B. Blat din marmură sau granit: Fixați lateralele cu șuruburi.



### Pasul 5. Echilibrarea mașinii de spălat vase

Mașina de spălat vase trebuie să fie bine echilibrată pentru funcționarea corectă a raftului de vase și eficiența spălării.

1. Așezați o nivelă pe ușă și pe șina raftului din interior conform indicațiilor din imagine pentru a verifica dacă mașina de spălat este echilibrată.
2. Echilibrați mașina de spălat vase rotind individual fiecare dintre cele trei picioare de echilibrare.
3. Când mașina de spălat este echilibrată, verificați să nu se răstoarne.



#### **OBSERVAȚIE:**

Înălțimea maximă de reglare a picioarelor este de 50 mm.

## SFATURI PENTRU REMEDIEREA PROBLEMELOR

### Înainte de a contacta departamentul Service

Consultând tabelele de pe paginile următoare, s-ar putea să nu mai fie nevoie să apelați la departamentul Service.

| Problemă                                 | Cauze posibile                                      | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mașina de spălat vase nu pornește.       | Siguranță arsă sau disjunctorul de circuit activat. | Schimbați siguranța sau reseați disjunctorul de circuit.<br>Orice alte aparate care folosesc același circuit ca mașina de spălat trebuie deconectate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                          | Alimentarea electrică nu este pornită.              | Asigurați-vă că mașina de spălat este pornită și că ușa este bine închisă.<br>Verificați să fie bine conectat cablul de alimentare la priză.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                          | Presiunea apei este scăzută.                        | Verificați ca racordarea la sursa de alimentare cu apă să fie corect realizată și ca apa să fie deschisă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                          | Ușa mașinii de spălat nu este bine închisă.         | Aveți grijă să închideți bine ușa mașinii de spălat vase și să auziți un clinchet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Apa nu este pompată din mașină.          | Furtunul de evacuare este răsucit sau strivit.      | Verificați furtunul de evacuare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                          | Filtru înfundat.                                    | Verificați sistemul de filtrare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                          | Chiuveta din bucătărie este înfundată.              | Verificați chiuveta din bucătărie pentru a vă asigura că scurgerea funcționează bine. Dacă aceasta nu funcționează bine, s-ar putea să aveți nevoie mai degrabă de un instalator decât de un depanator de mașini de spălat vase.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Se formează spumă în interiorul mașinii. | Detergent necorespunzător.                          | Folosiți doar detergent special conceput pentru mașina de spălat vase pentru a evita fenomenul de spumare. Dacă, totuși, acest fenomen apare, deschideți mașina de spălat și lăsați spuma să se evapore. Adăugați 1 litru de apă rece la baza mașinii. Închideți ușa mașinii de spălat vase, apoi selectați orice program. La început, mașina va evacua apa. Deschideți ușa după ce etapa de evacuare s-a finalizat și verificați dacă a dispărut spuma. Repetați operațiunea dacă este nevoie. |

| <b>Problemă</b>                                       | <b>Cauze posibile</b>                                                                                                          | <b>Soluții</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                       | Soluție de clătit vărsată.                                                                                                     | Ștergeți întotdeauna cât mai repede orice soluție vărsată.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Interiorul mașinii pătat                              | Este posibil să se fi folosit detergent cu colorant.                                                                           | Asigurați-vă că detergentul nu conține colorant.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Peliculă albă pe suprafața din interior.              | Mineralele din apa dură.                                                                                                       | Pentru a curăța interiorul, folosiți o cârpă moale umezită în detergent special pentru mașina de spălat și purtați mănuși de cauciuc. Nu folosiți niciodată niciun alt agent de curățare decât detergent special pentru mașina de spălat; în caz contrar, se poate forma spumă sau clăbuc. |
| Pe tacâmuri sunt pete de rugină.                      | Obiectele afectate nu sunt rezistente la coroziune.                                                                            | Evitați să spălați la mașină obiecte care nu au rezistență la coroziune.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                       | Nu s-a activat niciun program de spălare după ce s-a adăugat sare în mașină. Resturi de sare au ajuns în programul de spălare. | După ce adăugați sare în mașină, nu uitați să activați un program de spălare în gol, fără veselă. Nu selectați funcția Turbo (dacă există) după ce ați adăugat sare în mașina de spălat.                                                                                                   |
|                                                       | Capacul dedurizatorului nu este bine închis.                                                                                   | Asigurați-vă că ați închis bine capacul dedurizatorului.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Zgomot de bătăi în interiorul mașinii de spălat vase. | Brațul de pulverizare atinge un obiect din coș.                                                                                | Întrerupeți programul și rearanjați vasele care obstrucționează brațul pulverizator.                                                                                                                                                                                                       |
| Zdrăngănit în interiorul mașinii de spălat.           | Anumite obiecte nu sunt bine fixate în mașina de spălat.                                                                       | Întrerupeți programul și reasezați vasele corect.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Clocănit în conductele de apă.                        | Acest lucru poate fi cauzat de instalația de la fața locului sau secțiunea transversală a conductelor.                         | Acest lucru nu influențează funcționarea mașinii de spălat. Dacă aveți dubii, apelați la un instalator calificat.                                                                                                                                                                          |
| Vasele nu sunt curate                                 | Vasele nu au fost încărcate corect.                                                                                            | Citiți PARTEA a II-a, „Pregătirea și încărcarea vaselor”.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                       | Programul nu a fost suficient de puternic.                                                                                     | Alegeți un program mai intens.                                                                                                                                                                                                                                                             |

| <b>Problemă</b>                          | <b>Cauze posibile</b>                                                                                                                                                | <b>Soluții</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vasele nu sunt curate.</b>            | Nu s-a dozat suficient detergent.                                                                                                                                    | Folosiți mai mult detergent sau schimbați detergentul.                                                                                                                                                                                                                                |
|                                          | Anumite vase blochează mișcările brațelor pulverizatoare.                                                                                                            | Rearanjați vasele astfel încât brațele pulverizatoare să se poată roti liber.                                                                                                                                                                                                         |
|                                          | Ansamblul filtrului nu este curat sau nu este corect montat în baza cabinei de spălare. Acest lucru poate determina blocarea orificiilor din brațele pulverizatoare. | Curățați și/sau montați filtrul corect. Curățați orificiile brațelor pulverizatoare.                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Vesela din sticlă este aburită.</b>   | Apă dedurizată și prea mult detergent.                                                                                                                               | Folosiți mai puțin detergent dacă apa de la locul instalării este dedurizată și alegeți un program mai scurt pentru a spăla vesela din sticlă și a obține rezultate optime.                                                                                                           |
| <b>Pe vase și pahare apar pete albe.</b> | În zonele cu apă dură pot apărea depuneri de calcar pe vasele spălate.                                                                                               | Verificați setările dedurizatorului de apă sau starea de umplere a recipientului de sare.                                                                                                                                                                                             |
| <b>Pe vase rămân pete negre sau gri.</b> | Obiectele de aluminiu s-au atins de restul vaselor în timpul spălării.                                                                                               | Folosiți un agent de curățare ușor abraziv pentru a îndepărta acele urme.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Detergent rămas în dozator.</b>       | Unele vase blochează dozatorul de detergent.                                                                                                                         | Reîncărcați vasele corect.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Vasele nu se usucă.</b>               | Încărcare necorespunzătoare                                                                                                                                          | Folosiți mănuși dacă găsiți resturi de detergent pe vase pentru a nu vă irita pielea.                                                                                                                                                                                                 |
|                                          | Vasele au fost scoase prea repede.                                                                                                                                   | Nu goliți mașina de spălat vase imediat după spălare. Deschideți ușor ușa pentru a permite aburului să iasă afară. Nu scoateți vasele înainte ca temperatura din interior să fie suportabilă. Descărcați coșul inferior mai întâi pentru a preveni picurarea apei din coșul superior. |

| Problemă            | Cauze posibile                                           | Soluții                                                                                                                                        |
|---------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasele nu se usucă. | S-a selectat un program necorespunzător.                 | Cu un program scurt, temperatura de spălare este mai mică, reducând eficiența curățării. Selectați în program cu o durată de spălare mai mare. |
|                     | S-au folosit tacâmuri cu înveliș de calitate inferioară. | Evacuarea apei este mai dificilă cu aceste articole. Tacâmurile sau vasele de acest tip nu sunt potrivite pentru spălare la mașina automată.   |

#### **AVERTISMENT**

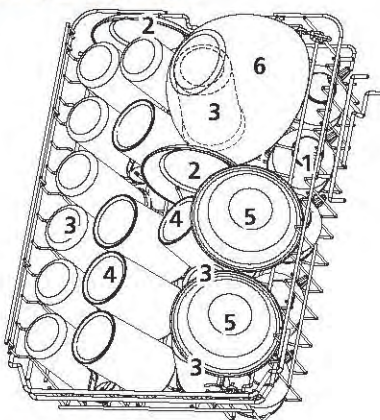
Reparațiile individuale sau cele efectuate de neprofesioniști pot cauza riscuri serioase pentru siguranța utilizatorului mașinii și pot atrage anularea garanției.

# ÎNCĂRCAREA COȘURILOR

## CONFORM EN60436:

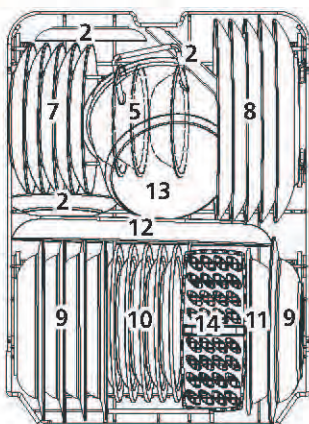
Încărcarea mașinii de spălat la capacitatea sa maximă va contribui la obținerea unui consum redus de apă și electricitate.

### 1. Coșul superior:



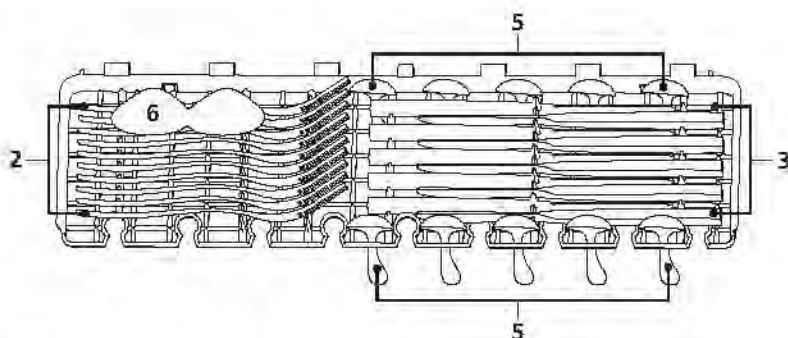
| Număr | Articol          |
|-------|------------------|
| 1     | Cești            |
| 2     | Farfurioare      |
| 3     | Pahare           |
| 4     | Căni             |
| 5     | Boluri de desert |
| 6     | Bol de sticlă    |

### 2. Coșul inferior:

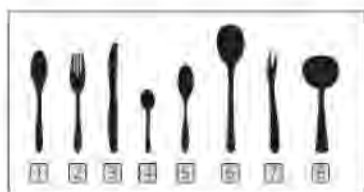
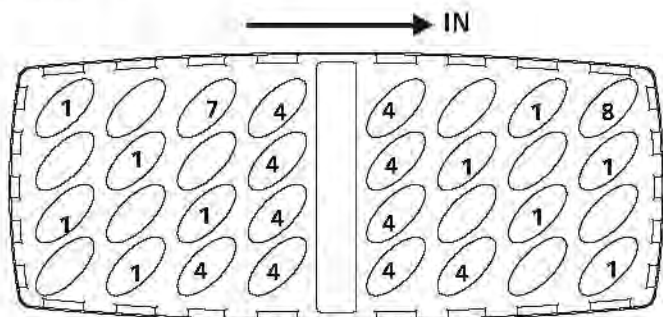


| Număr | Articol                         |
|-------|---------------------------------|
| 7     | Farfurii de desert              |
| 8     | Farfurii întinse                |
| 9     | Farfurii adânci                 |
| 10    | Farfurii de desert din melamină |
| 11    | Boluri din melamină             |
| 12    | Platou oval                     |
| 13    | Crăticioară                     |
| 14    | Coș de tacâmuri                 |

### 3. Raft pentru tacâmuri



### 4. Coș de tacâmuri



Informații pentru testele de comparabilitate în conformitate cu EN60436

Capacitate: setări pentru 10 locuri

Poziția coșului superior: poziția inferioară/de jos

Program: ECO

Setare soluție de clătit: Max

Setare dedurizator: H3

| Număr | Articol              |
|-------|----------------------|
| 1     | Linguri              |
| 2     | Furculițe            |
| 3     | Cuțite               |
| 4     | Lingurițe de desert  |
| 5     | Lingură de servit    |
| 6     | Linguri de servire   |
| 7     | Furculiță de servire |
| 8     | Polonic de sos       |



## **Mașină de spălat vase**

### **Manual de utilizare**

PARTEA A II-A: Versiunea specială

Model: PDWCE 45FI



**PYRAMIS**

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza mașina de spălat vase.

Păstrați manualul la loc sigur pentru a-l putea consulta la nevoie.

## Cuprins

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ.....                                 | 3  |
| MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE SPĂLAT VASE .....               | 4  |
| Panoul de comenzi .....                                       | 4  |
| Dedurizatorul de apă.....                                     | 6  |
| Pregătirea și încărcarea vaselor.....                         | 7  |
| Soluția de clătit și detergentul.....                         | 10 |
| Umplerea rezervorului de soluție de clătit.....               | 11 |
| SELECTAREA PROGRAMELOR .....                                  | 13 |
| Tabel privind programele de spălare.....                      | 13 |
| Reducerea consumului de energie.....                          | 14 |
| Pornirea unui program .....                                   | 14 |
| Schimbarea programului la mijlocul procesului de spălare..... | 14 |
| Ați uitat să adăugați un vas?.....                            | 15 |
| CODURI DE ERORI.....                                          | 16 |
| INFORMAȚII TEHNICE .....                                      | 17 |

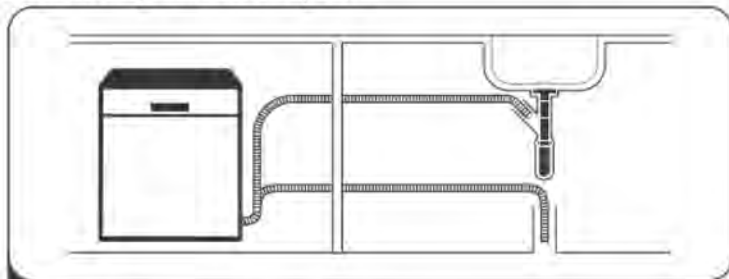


### **OBSERVAȚIE:**

- Dacă nu puteți soluționa problema singur, cereți ajutorul unui tehnician calificat.
- Producătorul, urmând o politică susținută de dezvoltare și actualizare a produsului, poate face modificări fără nicio notificare în prealabil.
- Dacă ați pierdut manualul de utilizare sau acesta nu mai este de actualitate, vă puteți procura unul nou de la producător sau de la vânzătorul responsabil.

## GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ

Citiți conținutul corespunzător din manualul de utilizare pentru a afla informații detaliate despre modul de operare.

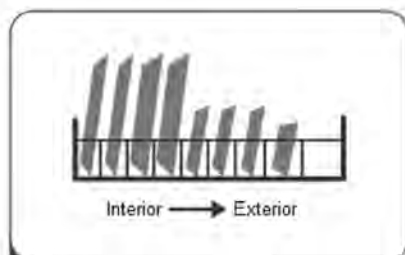


**1** Instalați mașina de spălat vase.

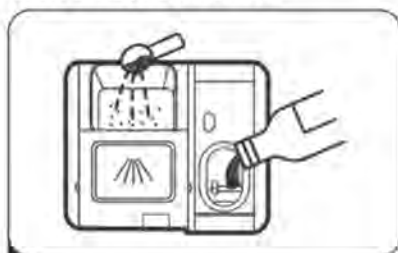
**(Vă rugăm să citiți secțiunea 5 „INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE” din PARTEA I: Versiunea Generică.)**



Îndepărtați resturile mari de pe vase. Evitați să preclățiți.



**3** Încărcați coșurile.



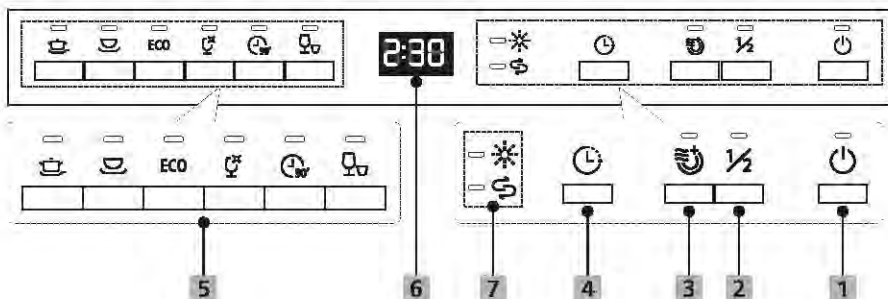
**4** Umpleți dozatorul cu detergent și soluție de clătit.



**5** Selectați un program adecvat și porniți mașina de spălat vase.

# MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE SPĂLAT VASE

## Panoul de comenzi



## Descrierea butoanelor

|          |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | <b>Buton Power</b>        | Apasati acest buton pentru a porni masina de spalat vase.                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>2</b> | <b>Buton Half-load</b>    | In cazul in care incarcarea masinii de spalat vase este redua (sub jumatatea capacitatii totale) va recomandam sa utilizati aceasta functie pentru a economisi energie electrica si apa. Poate fi utilizat impreuna cu programele de spalare Intensive, Universal, ECO, Glass si 90 min. |
| <b>3</b> | <b>Buton Extra drying</b> | Recomandat pentru uscarea completa a vaselor. Poate fi utilizat impreuna cu programele de spalare Intensive, Universal, ECO, Glass si 90 min.                                                                                                                                            |
| <b>4</b> | <b>Buton Delay</b>        | Apasati acest buton pentru a programa pornirea cu intarziere a masinii de spalat cu o ora (interval maxim programabil de 24 ore). Dupa setarea timpului de pornire intarziata, închideti usa pentru a porni aceasta setare.                                                              |

## Descriere indicatori panou

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>5</b> Indicator programe</p>   | <p> <b>Intensive</b><br/>Recomandat pentru incarcaturi foarte murdare, cum ar fi oale si tigai cu reziduuri uscate.</p> <p> <b>Universal</b><br/>Recomandat pentru incarcaturi normal murdare, cum ar fi oale, farfurii, pahare si tigai murdare dar fara reziduuri uscate.</p> <p><b>ECO</b> <b>ECO</b><br/>Program de spalare standard recomandat pentru vase usor murdare, incarcare normala. Recomandat pentru vase de sticla / portelan, vase - delicat murdare.</p> <p> <b>Glass</b><br/>Pentru vesela si pahare putin murdare.</p> <p> <b>90 min</b><br/>Pentru vase normal murdare ce necesita un program de spalare de 90 min.</p> <p> <b>Rapid</b><br/>Program rapid de spalare pentru vase usor murdare, vase care nu necesita uscare. Programul acesta nu contine actiuni de uscare a vaselor.</p> |
| <p><b>6</b> Indicator ecran</p>      | <p>Indicator pentru timp ramas / temperatura / timp setat pornire cu intarziere, coduri eroare.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>7</b> Indicator avertizare</p> | <p> <b>Rinse aid - Indicator agent clatire</b><br/>Daca pe ecran apare mesajul "❄" inseamna ca agentul de clatire este la nivel redus si trebuie adaugat.</p> <p> <b>Salt – Indicator nivel sare</b><br/>Daca pe ecran apare mesajul "💵" inseamna ca nivelul de sare este redus si trebuie adaugata sare in compartimentul dedicat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă trebuie setat manual prin acționarea butonului de duritate a apei. Dedurizatorul de apă are rolul de a îndepărta mineralele și sărurile din apă care ar putea avea efecte negative sau adverse asupra funcționării mașinii de spălat vase.

Cu cât sunt mai multe minerale, cu atât mai dură este apa.

Dedurizatorul trebuie ajustat în funcție de duritatea apei din zona în care locuiți. Autoritatea locală de apă vă poate oferi indicații cu privire la duritatea apei din zona dumneavoastră.

### Ajustarea consumului de sare

Mașina de spălat vase a fost concepută astfel încât cantitatea de sare consumată să poată fi ajustată în funcție de duritatea apei folosite. Acest lucru contribuie la optimizarea și personalizarea consumului de sare.

1. Deschideți ușa și puneți mașina în funcțiune.
2. În 60 de secunde de la pornirea mașinii, mențineți apăsat butonul de selectare a programului peste 5 secunde pentru a intra în modul de setare a dedurizatorului de apă.
3. Apăsați încă o dată butonul de selectare a programului pentru a alege setarea potrivită. În funcție de caracteristicile zonei în care locuiți, setarea se poate modifica în succesiunea următoare: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Apăsați butonul de pornire pentru a ieși din modul de setare.

| DURITATEA APEI   |                   |                 |              | Nivel dedurizator de apă | Regenerarea se produce la fiecare succesiune de X programe <sup>1)</sup> | Consum de sare (gram/program) |
|------------------|-------------------|-----------------|--------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Grade germane dH | Grade franceze fH | Grade britanice | Mmol/lMmol/l |                          |                                                                          |                               |
| 0-5              | 0-9               | 0-6             | 0-0.94       | H1                       | Fără regenerare                                                          | 0                             |
| 6-11             | 10-20             | 7-14            | 1.0-2.0      | H2                       | 10                                                                       | 9                             |
| 12-17            | 21-30             | 15-21           | 2.1-3.0      | H3                       | 5                                                                        | 12                            |
| 18-22            | 31-40             | 22-28           | 3.1-4.0      | H4                       | 3                                                                        | 20                            |
| 23-34            | 41-60             | 29-42           | 4.1-6.0      | H5                       | 2                                                                        | 30                            |
| 35-55            | 61-98             | 43-69           | 6.1-9.8      | H6                       | 1                                                                        | 60                            |

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

Setare prestabilă din fabrică: H3

- 1) Fiecare program cu regenerare consumă un surplus de 2 litri de apă, consumul de energie crește cu 0,02 kWh, iar durata programului crește cu 4 minute.



**Consultați secțiunea 3 „Adăugarea de sare în dedurizator” din PARTEA I, Versiunea Generică dacă mașina de spălat vase a rămas fără sare.**



**OBSERVAȚIE:**

**Dacă modelul dumneavoastră nu este prevăzut cu dedurizator de apă, puteți sări peste această secțiune.**

**Dedurizatorul de apă**

Duritatea apei variază de la un loc la altul. Dacă mașina folosește apă dură, pe vase și tacâmuri se vor forma anumite depuneri.

Mașina este prevăzută cu un dedurizator special care folosește un recipient de sare specială pentru eliminarea calcarului și a mineralelor din apă.

**Pregătirea și încărcarea vaselor**

- Ori de câte ori cumpărați veselă, aveți grijă ca aceasta să fie marcată corespunzător pentru spălare la mașină.
- Pentru anumite obiecte, va trebui să selectați programul cu cea mai mică temperatură posibil.
- Pentru a preveni orice fel de accidente, nu scoateți paharele și vasele din mașină imediat după terminarea programului de spălat.

**Pentru spălarea anumitor tacâmuri/vase**

**Nu sunt adecvate următoarele:**

- tacâmurile cu mânere din lemn, alamă sau sîdef;
- obiectele din plastic fără rezistență termică;
- tacâmurile mai vechi cu componente lipite fără rezistență termică;
- tacâmurile sau vasele lipite;
- obiectele din cositor sau cupru;
- paharele din cristal;
- obiectele din oțel afectate de rugină;
- platourile din lemn;
- obiectele din fibre sintetice.

**Sunt adecvate, dar în anumite limite, următoarele:**

- unele tipuri de pahare care se pot mătui după spălări dese;
- obiectele din argint și aluminiu care au tendința de a se decolora prin spălare;
- obiectele smălțuite care se pot estompa prin spălări frecvente la mașină.

### **Recomandări de încărcare a mașinii de spălat vase**

Răzuți resturile alimentare mari de pe vase. Lăsați la înmuiat tigăile cu resturi arse de mâncare. Nu este nevoie să clătiți vasele sub jet de apă.

Pentru un randament optim al mașinii de spălat vase, respectați indicațiile de mai jos.

**(Caracteristicile și aspectul coșurilor și ale raftului de tacâmuri pot diferi de cele ale modelului dumneavoastră.)**

Așezați vasele în mașina de spălat vase astfel:

- Articole precum cești, pahare, cratițe, tigăi, etc. cu gura în jos.
- Articolele curbate sau adânci trebuie încărcate de-a curmezișul pentru a permite apei să se scurgă de pe ele.
- Toate obiectele sunt bine așezate astfel încât să nu se răstoarne.
- Toate obiectele sunt plasate astfel încât să permită brațelor pulverizatoare să se rotească liber în timpul spălării.
- Încărcați obiectele adânci, cum ar fi ceștile, paharele, tigăile etc., cu gura în jos astfel încât să nu se acumuleze apă în ele.
- Vasele și tacâmurile nu trebuie să fie una în alta sau să se acopere unele pe altele.
- Pentru a nu se sparge, paharele nu trebuie să se atingă între ele.
- Coșul superior este conceput să țină vase mai delicate și mai ușoare cum ar fi paharele și căniile de cafea sau ceai.
- Cuțitele cu lamă lungă încărcate în poziție verticală vă pot produce rănil
- Tacâmurile lungi și ascuțite, ca de ex. cuțitele de filetat, trebuie așezate orizontal în coșul superior.
- Nu supraîncărcați mașina de spălat vase. Acest lucru este important pentru rezultate optime și pentru un consum de energie rezonabil.



#### **OBSERVAȚIE:**

Articolele foarte mici nu trebuie spălate la mașina de spălat vase deoarece pot cădea ușor din coș.

### **Scoaterea vaselor**

Pentru a preveni picurarea apei din coșul superior în cel inferior, vă recomandăm să scoateți mai întâi vasele din coșul inferior și apoi pe cele din coșul superior.



#### **AVERTISMENT**



Obiectele din mașină sunt fierbinți! Pentru a evita orice accidentare, nu scoateți paharele și tacâmurile din mașină timp de aproximativ 15 minute după încheierea programului.

### Încărcarea coșului superior

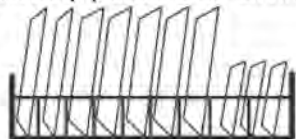
Coșul superior a fost conceput pentru a încărca vase mai delicate și mai ușoare ca de ex. pahare, farfurioare și căni de cafea și ceai, precum și farfurii, boluri mici și tigăi adânci (cu condiția să nu fie prea murdare). Așezați vasele și oalele astfel încât să nu se deplaseze prin pulverizarea apei.



### Încărcarea coșului inferior

Vă sugerăm să așezați în coșul inferior vasele mari și greu de curățat, de ex. oalele, tigăile, capacele, platourile și bolurile de servit, așa cum se arată în imaginea de mai jos. Este de preferat să așezați capacele și platourile de servire într-o parte a rafturilor pentru a nu împiedica rotirea brațului pulverizator superior.

Diametrul maxim acceptat pentru platouri în fața dozatorului de detergent este de 19 cm pentru a nu împiedica deschiderea acestuia.



### Încărcarea coșului pentru tacâmuri

Tacâmurile trebuie plasate în coșul pentru tacâmuri separat una de alta în pozițiile corespunzătoare. Evitați plasarea lor una în alta pentru a preveni performanța insuficientă de curățare.

#### ATENȚIE



Nu lăsați niciun obiect să se extindă prin partea de jos.

Încărcați întotdeauna ustensilele ascuțite cu vârful ascuțit în jos!



**Pentru o spălare optimă, încărcați coșurile urmând opțiunile standard de încărcare din ultima secțiune a PĂRȚII I: Versiunea Generică.**

## Soluția de clătit și detergentul

Soluția de clătit se eliberează la ultima clătire pentru ca pe vase să nu se formeze picături de apă, lucru ce ar putea determina apariția unor pete și dăre. Totodată, aceasta ajută în procesul de uscare, permițând o scurgere mai bună a apei de pe vase. Mașina de spălat vase este concepută astfel încât să folosească și soluție de clătit.

### **AVERTISMENT**

Folosiți exclusiv soluții de clătit de marcă, special concepute pentru mașina de spălat vase. Nu umpleți niciodată dozatorul soluției de clătit cu niciun alt fel de substanțe (de ex. agent de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Acest lucru ar putea avaria mașina de spălat vase.

### **Când să adăugați soluție de clătit**

Frecvența de umplere a dozatorului soluției de clătit depinde de cât de des se spală vasele și de setarea folosită pentru soluția de clătit.

- Indicatorul luminos de nivel scăzut al soluției de clătire (  ) se va aprinde atunci când este necesară completarea.
- Nu umpleți prea mult dozatorul de soluție de clătit.

### **Funcția de detergent**

Ingredientele chimice din compoziția detergentului sunt necesare pentru a îndepărta, zdrobi și dispersa toate depunerile din mașina de spălat vase. Majoritatea detergentilor calitativi de pe piață sunt adecvați în acest scop.

### **AVERTISMENT**

#### • **Utilizarea corectă a detergentului**

Folosiți exclusiv detergent special conceput pentru utilizarea la mașinile de spălat vase. Păstrați detergentul la loc răcoros și uscat.

Nu puneți detergent în dozator până când nu sunteți pregătit să porniți mașina.

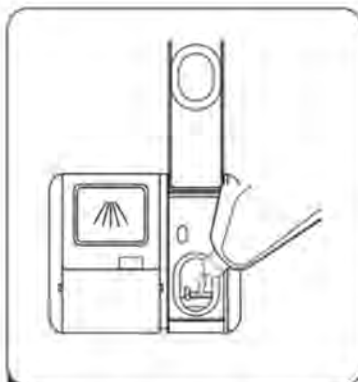


**Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Nu îl lăsați la îndemâna copiilor!**

## Umplerea rezervorului de soluție de clătit



- 1** Scoateți capacul rezervorului pentru soluție de clătit trăgând mânerul în sus.



- 2** Turnați soluția de clătit în dozator, având grijă să nu supraîncărcați.



- 3** La sfârșit, închideți capacul.

### Ajustarea rezervorului soluției de clătit

Pentru o uscare mai eficientă cu o cantitate redusă de soluție de clătit, mașina de spălat vase a fost concepută astfel încât utilizatorul să poată ajusta consumul. Urmăți pașii de mai jos:

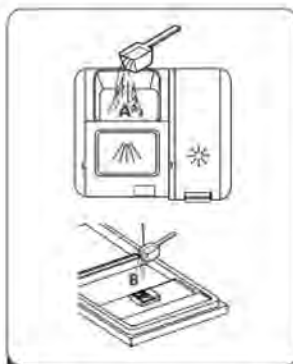
1. Deschideți ușa. Porniți mașina de spălat.
2. În 60 de secunde de la pornirea mașinii de spălat vase, apăsați butonul de selecție a programelor timp de 5 secunde și apoi butonul de programare pentru a intra în modul de setare. Indicatorul luminos corespunzător soluției de clătire clipește cu o frecvență de 1Hz.
3. Apăsați din nou butonul de selecție a programelor pentru a alege setarea corespunzătoare în funcție de obiceiurile dumneavoastră. Setarea se va modifica în succesiunea următoare: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Cu cât valoarea numerică este mai mare, cu atât mai mare va fi cantitatea de soluție de clătit folosită.

4. Dacă în 5 secunde nu se întreprinde nicio acțiune sau nu se apasă butonul de pornire pentru a finaliza setarea, se iese din modul de setare.



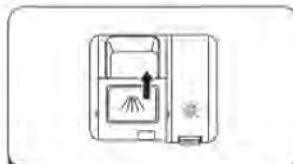
Alegeți o cale deschisă în funcție de situația efectivă.

1. Deschideți capacul glisând dispozitivul de blocare.
2. Deschideți capacul apăsând sistemul de închidere.



- 2 Adăugați detergent în compartimentul mai mare (A) pentru spălare principală.

Pentru o curățare mai bună, în special atunci când vasele sunt foarte murdare, turnați o cantitate mică de detergent pe ușă. Detergentul suplimentar se va activa în timpul fazei de prespălare.



- 3 Închideți clapeta glisând-o spre față și apoi apăsând pe aceasta.



**OBSERVAȚIE:**

Respectați recomandările producătorului de pe ambalajul detergentului.

## SELECTAREA PROGRAMELOR

### Tabel privind programele de spălare

Tabelul de mai jos arată care sunt cele mai potrivite programe în funcție de gradul de depuneri alimentare de pe acesta și cantitatea de detergent necesară. Totodată, prezintă informații referitoare la programe. Valorile de consum și duratele programelor sunt doar orientative, cu excepția programului ECO. (●) indică faptul că programul folosește soluție de clătit la ultima clătire.

| Program                                                                                                        | Descrierea programului                                                                 | Detergent<br>Pre-spălare<br>/Spălare<br>principală | Durata<br>(min) | Energie<br>(kWh) | Apă<br>(L) | Soluție<br>de<br>clătit |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------|------------------|------------|-------------------------|
| <br><b>Intensive</b>          | Pre-spălare (50°C)<br>Spălare (65°C)<br>Clătire<br>Clătire<br>Clătire (65°C)<br>Uscare | 4/14g<br><b>1 sau 2<br/>capsule</b>                | 205             | 1.378            | 15.3       | ●                       |
| <br><b>Universal</b>          | Pre-spălare (45°C)<br>Spălare (55°C)<br>Clătire<br>Clătire (65°C)<br>Uscare            | 4/14g<br><b>1 sau 2<br/>capsule</b>                | 175             | 1.012            | 13.1       | ●                       |
| <b>ECO</b>                                                                                                     | Spălare (45°C)<br>Clătire<br>Clătire (60°C)<br>Uscare                                  | 18g                                                | 235             | 0.755            | 9.0        | ●                       |
| <br><b>Glass<br/>(Pahare)</b> | Pre-spălare<br>Spălare (50°C)<br>Clătire<br>Clătire (65°C)<br>Uscare                   | 4/14g<br><b>1 sau 2<br/>capsule</b>                | 120             | 0.783            | 13.1       | ●                       |
| <br><b>90 min</b>           | Spălare (60°C)<br>Clătire<br>Clătire (65°C)<br>Uscare                                  | 18g<br><b>1 capsule</b>                            | 90              | 1.093            | 10.2       | ●                       |
| <br><b>Rapid</b>            | Spălare (50°C)<br>Clătire<br>Clătire (45°C)                                            | 12g                                                | 30              | 0.539            | 10.0       | ○                       |



### **OBSERVAȚIE:**

Programul ECO este adecvat pentru curățarea veselei de masă cu un grad obișnuit de murdărie. În acest scop, acesta este cel mai eficient program în termeni de consum mixt de apă și energie și este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE de ecodesign.

### **Reducerea consumului de energie**

1. Pre-clătirea vaselor presupune un consum mai mare de apă și energie și nu se recomandă.
2. De regulă, spălarea vaselor la mașina automată are un consum mai mic de energie și apă în faza de utilizare față de spălarea manuală cu condiția ca mașina să fie folosită conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.

### **Pornirea unui program**

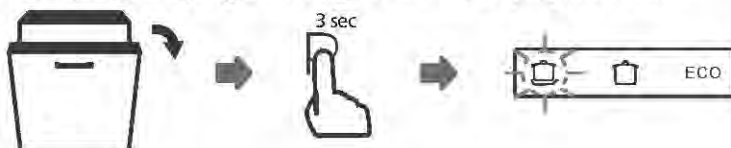
1. Trageți afară coșul inferior și cel superior, încărcați vasele de spălat și împingeți coșurile la loc. Se recomandă să încărcați mai întâi coșul inferior, apoi pe cel superior.
2. Puneți detergent.
3. Băgați ștecherul în priză. Pentru informații privind sursa de alimentare, consultați ultima pagină „Fișa produsului”. Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită la presiunea maximă.
4. Deschideți ușa și apăsați butonul de pornire.
5. Alegeți un program. Ledul corespunzător selecției se va aprinde. Apoi închideți ușa și programul de spălare va fi inițiat.

### **Schimbarea programului la mijlocul procesului de spălare**

Schimbarea unui program nu se poate realiza decât dacă acesta a fost pornit de puțin timp, altfel, este posibil ca detergentul să fi fost deja eliberat sau ca apa de spălare cu detergent să fi fost deja evacuată. În acest caz, mașina de spălat trebuie resetată și dozatorul de detergent reîncărcat.

Pentru a reseta mașina de spălat vase, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Deschideți ușa puțin pentru a opri mașina de spălat. După ce brațul de pulverizare s-a oprit din funcționare, puteți deschide ușa complet.
2. Mențineți apăsat butonul de selecție a programelor peste trei secunde și mașina de spălat vase va intra în modul de selecție a programelor.
3. Puteți modifica programul alegând setarea de program dorită.



### Ați uitat să adăugați un vas?

Puteți adăuga un vas uitat în orice moment înainte ca dozatorul de detergent să se deschidă. În acest caz, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Deschideți ușa puțin pentru ca mașina de spălat vase să se oprească din funcționare.
2. După ce brațele de pulverizare se opresc din funcționare, puteți deschide ușa complet.
3. Adăugați vasele uitate.
4. Închideți ușa și mașina de spălat vase își va relua funcționarea după 10 secunde.



#### **AVERTISMENT**



Este periculos să deschideți ușa mașinii de spălat vase la mijlocul ciclului de spălare întrucât aburii fierbinți din interior vă pot opări.

## CODURI DE ERORI

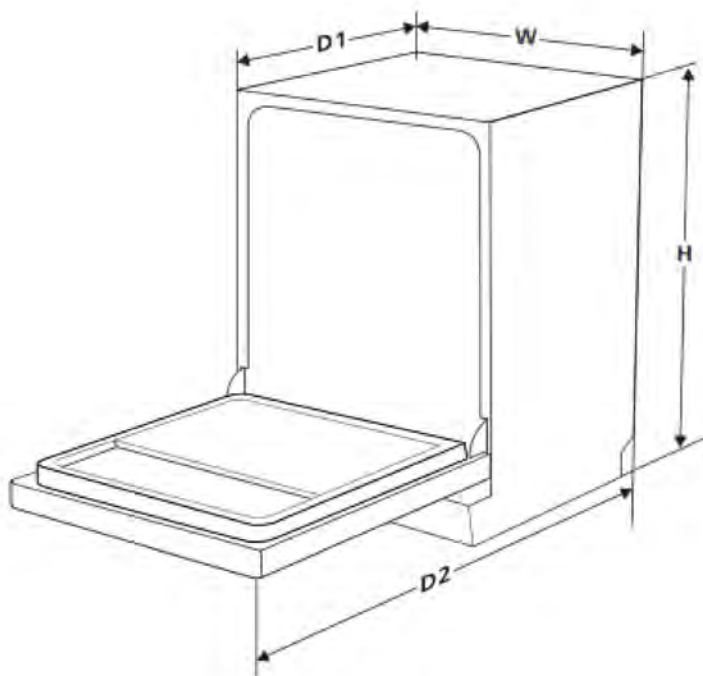
În cazul unei probleme de funcționare, un cod de eroare va fi afișat pe ecranul mașinii de spălat vase. Tabelul de mai jos prezintă codurile de erori posibile și cauzele acestora.

| Coduri | Semnificație                                                                                   | Cauze posibile                                                                                      |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1     | Timp mai lung de alimentare.                                                                   | Robinetul nu este deschis, admisia de apă este restricționată sau presiunea apei este prea scăzută. |
| E3     | Nu s-a atins temperatura necesară.                                                             | Problemă de funcționare a elementului de încălzire.                                                 |
| E4     | Scurgere.                                                                                      | Un anumit element al mașinii de spălat vase prezintă scurgeri.                                      |
| Ed     | Eroare de comunicare între panoul principal de circuite și panoul de circuite al display-ului. | Circuit deschis sau cablu întrerupt pentru comunicare                                               |

### **AVERTISMENT**

- În caz de revărsare a apei, opriți sursa principală de alimentare cu apă înainte de a apela la departamentul service.
- Dacă în baza mașinii s-a acumulat apa din cauza unei supraîncărcări sau a unei scurgeri reduse, apa va trebui eliminată înainte de a repune mașina în funcțiune.
- În cazul unui cod de eroare care nu se poate remedia, solicitați asistență de specialitate.

## INFORMAȚII TEHNICE



|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| <b>Înălțime (H)</b>  | 815 mm                        |
| <b>Lățime (W)</b>    | 448mm                         |
| <b>Adâncime (D1)</b> | 550 mm (cu ușa închisă)       |
| <b>Adâncime (D2)</b> | 1150 mm (cu ușa deschisă 90°) |

# Fișă cu informații despre produs

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2019/2017 AL COMISIEI cu privire la etichetarea energetică a mașinilor de spălat vase de uz casnic

**Denumirea sau marca comercială a furnizorului:** PYRAMIS

**Adresa furnizorului:**

**Identificatorul de model:** PDWCE 45FI

**Parametrii generali ai produsului:**

| Parametru                                                                                                                                                          | Valoare | Parametru                                                                                                                                               | Valoare    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|
| Capacitatea nominală <sup>(a)</sup> (ps)                                                                                                                           | 10      | Dimensiuni în cm                                                                                                                                        | Înălțime   | 82 |
|                                                                                                                                                                    |         |                                                                                                                                                         | Lățime     | 45 |
|                                                                                                                                                                    |         |                                                                                                                                                         | Adâncime   | 55 |
| EE <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                  | 55,9    | Clasa de eficiență energetică <sup>(a)</sup>                                                                                                            | E          |    |
| Indicele de performanță a curățării <sup>(a)</sup>                                                                                                                 | 1,125   | Indicele de performanță a uscării <sup>(a)</sup>                                                                                                        | 1,065      |    |
| Consumul de energie în kWh [per ciclu], pe baza programului eco cu alimentare cu apă rece. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului. | 0,755   | Consumul de apă în litri [per ciclu], pe baza programului eco. Consumul real de apă va depinde de modul de utilizare a aparatului și de duritatea apei. | 9,0 L      |    |
| Durata programului <sup>(a)</sup> (h:min)                                                                                                                          | 3:55    | Tip                                                                                                                                                     | Încorporat |    |
| Emisiile de zgomot transmis prin aer <sup>(a)</sup> dB(A) re 1 pW)                                                                                                 | 49      | Clasa emisiilor de zgomot transmis prin aer <sup>(a)</sup>                                                                                              | C          |    |
| Modul oprit (W) (dacă este cazul)                                                                                                                                  | -       | Modul standby (W) (dacă este cazul)                                                                                                                     | 0,49       |    |
| Pornire întârziată (W) (dacă este cazul)                                                                                                                           | 1,00    | Standby în rețea (W) (dacă este cazul)                                                                                                                  | -          |    |

**Durata minimă a garanției oferite de furnizor:**

**Informații suplimentare:**

Link către site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 6 din anexa II la Regulamentul (UE) 2019/2022 al Comisiei:

